

IL MESSAGGERO SARDO

Mensile della Regione Sardegna
per gli emigrati



EMIGRAZIONE

NUOVE PROSPETTIVE PER I GRANITI SARDI NEL MERCATO ANGLOSASSONE



EMIGRAZIONE

APPROVATO DALLA GIUNTA IL PIANO DI SOSTEGNO PER I SARDI IN ARGENTINA



EMIGRAZIONE

LE LUCI DI LIONE PER ILLUMINARE I TESORI DELL'ISOLA

APPROVATO
TRA LE POLEMICHE
IL RICORSO
ALL'ESERCIZIO
PROVVISORIO

CAPODANNO
IN KOSOVO
CON I MILITARI
SARDI PER IL
PRESIDENTE PILI

RICHIAMO
DI SERRENTI
PER VARARE
LE RIFORME
ISTITUZIONALI

PREMIO OZIERI
A COSSIGA
E RENATO SORU



EMIGRAZIONE

LA SARDEGNA IN VETRINA A DEN HAAG

QUESTI GLI INDIRIZZI AI QUALI I LETTORI POTRANNO RIVOLGERSI PER AVERE ULTERIORI CHIARIMENTI

FEDERAZIONI

ITALIA - Via Santo Spirito, 4a
27100 PAVIA - tel. 0382/470209 - fax 0382/460759

BELGIO - Avenue de Auderghem, 68
1040 BRUXELLES - tel./fax 02/7343996
e-mail: fcsardibbelgio@online.be

FRANCIA - 7, Rue Comte Bacciocchi
20000 AJACCIO - tel. 0033/495/213989
fax 0033/495/221531 - e-mail: FCsardi@wanadoo.fr

GERMANIA - Wiesbadenerstrasse, 12
70372 STOCCARDA - tel. 0049/711/563783
fax 0049/711/551694 - e-mail: sunuraghe.st@t-online.de

OLANDA - Rosendaalsestraat, 468
6824 CV ARNHEM - tel. 0031/26/4431921 - fax 0031/26/4431921

SVIZZERA - Badenerstrasse 262
8004 ZURIGO - tel. 0041.1/2416216 - fax ++01/ 2416215
e-mail: sardizurigo@bluewin.ch

ARGENTINA - Mendez de Andes, 884
1405 BUENOS AIRES - tel.-fax 00541/4331412
e-mail: sardos@tucbbs.com.ar

CIRCOLI

ITALIA (0039)

PIEMONTE-VALLE D'AOSTA

Circolo "Su Nuraghe" - via Sardegna, 2
15100 ALESSANDRIA - tel. 0131/252462 - fax 0131/510503
Ass. Sarda V.A. "Su Lidone" - via Brocherel, 42
11100 AOSTA - tel. 0165/32440-42409

Circolo "Su Nuraghe" - via Galilei, 11
13900 BIELLA - tel. e fax 015.34638 - e-mail: sunuraghe@bielnet.it

Circolo "Sa Rundine" - via Cascina Pezzata, 3
10012 BOLLENGO (TO) - tel. 0125/675974

Circ. cult. sardo E. D'Arborea - via Pessina, 3
28053 CASTELLETTO SOPRA TICINO (NO) - tel. e fax 0331/962246

Circolo "Grazia Deledda" - piazza Marconi, 2
13044 CRESCENTINO (VC)

Circolo sardo "Cumcordu" - corso Vercelli, 100
13045 GATTINARA (VC) - tel. 0163/834693

Centro soc. Ass. sardi res. Novara e prov.
28100 GIONZANA (NO) - via della Chiesa, 20 - tel. e fax 0321/456953

Circolo "Gennargentu" - via 1° Maggio, 70
10042 NICHELINO (TO) - tel./fax 011.6274704
e-mail: gennargentu@nti.it

Circ. cult. "Quattro Mori" - frazione Beaume, 26
10056 DULX (TO) - tel. 0122.831842 - fax 0122.831136

Circ. "Grazia Deledda" - via S. Giuseppe, 52
10064 PINEROLO (TO) - tel. e fax 0121.393067

Circ. "Su Nuraghe" - piazza S. Giacomo, 6 -
10045 PIOSSASCO (TO) - tel./fax 011/9068593
e-mail: sunuraghe@net-media.it

Circ. cult. ricr. "Quattro Mori" - via Macario, 98
10098 RIVOLI (TO) - tel. 011.9593845 - fax 011.9598772

Circ. "Ass. Sardi Kinthales" - via Musine 5/7
10149 TORINO - tel. 011.740227 - fax 011.7776668
e-mail: pabianco@tin.it

Circ. "Sant'Efisio" - via degli Abeti, 15
10100 TORINO - tel. e fax 011/2624655

Circ. "Amsicora" - via Pogiani, 21/a
28900 VERBANIA (NO)

LOMBARDIA

Ass. "Amici della Sardegna" - via Checchi, 21
ARNATE DI GALLARATE (VA) -

Ass. cult. "Amedeo Nazzari" - via Madonna Pellegrina, 64/c2
20010 BAREGGIO (MI) - tel. e fax 02.9013131 - cell. 339.6579584
e-mail: info@amicidellasardegna.com

Circ. cult. sardo "S'Aligusta" - via Moroni, 105
24100 BERGAMO - tel. 035.240376

Circ. cult. Sardo - via Berardo Maggi, 47/C
25124 BRESCIA - tel.-fax 030.2426581

Circ. cult. "Raimondo Piras" - via Marconi, 6
20040 CARNATE (MI) - tel. e fax 039.674537
e-mail: circoloculturalesaradorai@tin.it

Circ. dei sardi "Domo Nostra" - via Kuliscioff
20090 CESANO BOSCONI (MI) - tel.-fax 02.48602677

A.M.I.S. - Emilio Lussu - via Cornaggia, 37
20092 CINISELLO BALSAMO (MI)
tel. 02.66048257 - fax 02.66048379 - e-mail: circoloamis@tiscalinet.it

Circolo "Sardegna" - via Isonzo, 30
22100 COMO - tel. e fax 031/506269 -

Circolo cult. "Tharros" - via C. Battisti, 30
20049 CONCOREZZO (MI) - tel.-fax 039/6040588

Circolo "Sa Domu Sarda" - via Nazario Sauro, 16A
26100 CREMONA - tel. e fax 0372.431794

Ass. "Sebastiano Satta" - via Pascoli, 3
21013 GALLARATE (VA) - tel. 0331.779176 - fax 0331.779006

Ass. cult. Amsicora - via B. Buozzi, 7
23900 LECCO - tel. 0341.361314 - fax 0341.350248

Circ. cult. "Grazia Deledda" - via Oberdan, 7/A
20013 MAGENTA (MI) - tel.-fax 02.9790958

Circ. "Giommaria Angioy" - piazza Borasio, 10
21030 MARCHIROLO (VA) - tel.-fax 0332.722548

Centro soc. cult. dei Sardi - via Foscolo, 3
20121 MILANO - tel. 02.8690220 - fax 02.72023563
e-mail: cscs.mi@tiscalinet.it

Circolo "Su Nuraghe" - via Augusto Righi, 4
20015 PARABIAGO (MI) - tel. e fax 0331.410472
e-mail: circunuraghe@libero.it

Circolo "Logudoro" - via Santo Spirito, 4a
27100 PAVIA - tel. 0382/470209 - fax 0382.460759
e-mail: logudoro@tin.it

Circolo "Nuova Sardegna" - via don Sturzo
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI) - tel. 02.5471053 - fax 02.5472495

Circolo "Su Foghila" - Strada Anulare S. Felice
20090 S. FELICE DI SEGATE (MI) - tel. 02.7530975 - fax 02.70300947

Circolo "Grazia Deledda" - via Roma, 91
21047 SARONNO (VA) - tel. 02.9607598 - fax 02.9626437

Circ. cult. "S'Emigradu" - via dei Mille, 64
27029 VIGEVANO (PV) - tel.-fax 0381.329387-329162

Circolo Sardegna" - via Murri, 16
20059 VIMERCATE (MI) - tel. 03389504767 - fax 039.6042699

Centro soc. culturale sardo "La Quercia" - via Fiume, 22
20090 VIMODRONE (MI) - tel. 02.2650408 - fax 02.2650731

LIGURIA

Assoc. "Sarda Tellus" - via S. Luca, 6 - int. 8
16123 GENOVA - tel.-fax 010.2510825

Circ. culturale sardo "Grazia Deledda" - via Romana, 1
19136 LA SPEZIA - tel. 0187.980660

Circolo "Il Nuraghe" - via Nino Oxilia, 16
17100 SAVONA - tel. 019.814877 - fax 019.8428074

Circ. culturale "Grazia Deledda" - via Hanbury, 6/f
18039 VENTIMIGLIA - tel.-fax 0184.231386

EMILIA ROMAGNA

Circolo "Sardegna" - via Stalingrado, 81 - parco Nord
40128 BOLOGNA - tel. 051.327800 - fax 325048
e-mail: csardibo@tiscalinet.it

Circolo "Nuraghe" - via Gramsci, 32
41042 FIORANO (MO) - tel. e fax 0536/830965

Circolo "Grazia Deledda" - via Baganzola, 7
43100 PARMA - tel. 0521.941053 - fax 0521.941059

Gremio Sardo "Efisio Tola" - via Guastafredda, 59
29100 PIACENZA - tel. 0523/315000 - e-mail: efisiotola@tin.it

VENETO

Circ. "Sardi nel Bellunese" - via San Francesco, 37
32100 BELLUNO - tel. e fax 0437.932514

Circolo cult. Sardo "G. Becciu" - via Vespucci, 25
30019 CHIoggia (VE) - tel.-fax 041.492539

Circolo cult. Sardo "Ichnusa" - via Bellini, 8/10
30171 MESTRE (VE) - tel.-fax 041.970112

Circ. "Eleonora D'Arborea" - via Cernaia, 1bis
35141 PADOVA - tel.-fax 049.8724425
e-mail: circolosardo.padova@tiscalinet.it

Circolo "Sardegna Nostra" - via Marchi, 32
36060 ROMANO D'EZZELINO (VI) - tel. 0423.528923

Ass. "Amicizia sarda nella marca trevigiana"
31100 TREVISO - via Bernardi, 14 - tel. 0422.210131 - fax 0422.298557

Assoc. "Sebastiano Satta" - vicolo Campo Fiore, 2/A
37129 VERONA - tel. 045.596014 - fax 045.597583

Circolo "Grazia Deledda" - Contrà Peschiere Vecchie, 19
36100 VICENZA - tel.-fax 0444.322433

TRENTINO-ALTO ADIGE

Circolo "Giuseppe Dessì" - via De Gasperi, 27
38100 TRENTO - tel. 0461.921662 - fax 0461.934707

Circolo "Eleonora d'Arborea" - via Palermo, 87
39100 BOLZANO - tel. e fax 0471.501399

FRIULI VENEZIA GIULIA

Assoc. sardi Friuli Ven. Giulia - corso Verdi, 13
34170 GORIZIA - tel.-fax 0481.33725

Ass. sardi in Friuli Ven. Giulia - via Riviera del Pordenone, 14
33170 PORDENONE - tel.-fax 0434.522776 - e-mail: assardipn@libero.it

Assoc. sardi Friuli Ven. Giulia - via Ermacora, 10
33028 TOLMEZZO (UD) - tel.-fax 0433.44938

Assoc. regionale sardi Friuli Ven. Giulia - via di Torbianca, 41
34122 TRIESTE - tel.-fax 040.662012

Assoc. sardi Friuli Ven. Giulia (presidenza)
33100 UDINE - via delle Scuole, 5 - tel.-fax 0432.402909

TOSCANA

Circ. "Ass. Sardi in Toscana" - p.za S. Croce, 19
50122 FIRENZE - tel. 055.240549 - fax 055.242006
e-mail: acsiti@dada.it

Circ. cult. "Sandalia" - Bastione "Cavallerizza"
58100 GROSSETO - tel.-fax 0564.28851

Assoc. cult. sarda "Quattro Mori"
57126 LIVORNO - via Borgo Cappuccini, 275 - tel.-fax 0586.812588

Assoc. cult. sarda "G. Deledda" - via San Francesco, 3
57127 PISA - tel. 050.543522 - e-mail: gdeleddapi@tiscalinet.it

Circolo "Peppino Mereu" - via Roma, 56
53100 SIENA - tel.-fax 0577.226853 - e-mail: sardinsiena@iol.it

LAZIO

Ass. "Sarda Domus" - via N. Bixio, 13
00053 CIVITAVECCHIA - tel.-fax 0766.22859

Circ. "Quattro Mori" - via Delle Baleari, 85-87
00121 OSTIA LIDO (RM) - tel.-fax 06.569136977

A.C.R.A.S.E. c/o G. Ortu - via Frassinoro, 38
00175 ROMA - tel. 06.52372292

Circ. "Il Gremio" - via S. Claudio, 69
00187 ROMA - tel. 06.69941718 - fax 3214981

BELGIO (0032)

Gremiu sardu "Martino Mastinu El-Tano"
1060 BRUXELLES - Rue St. Bernard, 163
tel.-fax 02.5349729 - 010.841215 - e-mail: martinomastinu@skynet.be

1040 BRUXELLES - Avenue de Auderghem, 68
tel./fax 02.7343996 - 010.841215
e-mail: martinomastinu@france.com

Associazione Sardi del Borinage
7301 BOUSSU HORNU - Rue André Demot, 101
tel. -fax 065.777158

Circolo "Quattro Mori" - Rue des Charbonnages, 251
6200 CHATELAINAU-CHARLEROI
tel. 071.402209 fax 071.402408
e-mail: quattromori@belgio@swing.be

"Ass. Sardi di Mons - Su Nuraghe" - Place de la Gare, 16
7012 FLENU-MONS - tel. 065.885830 - fax 065.884055

Circolo "Grazia Deledda" - Vennestraat, 183
3600 GENK - tel. 089.355886 - fax 089.304053

Circolo "Eleonora d'Arborea" - Rue Bellevue, 159
7100 LA LOUVIERE - tel. 064.213565 - fax 064.281228

Associazione "La Sardegna all'estero" - Rue Maghin, 11
4000 LIEGI - tel. 042.272085 - fax 042.274304
e-mail: sardegnaestero.liegi@online.be

GERMANIA (0049)

C. S. "Quattro Mori" - Mauerberg Str., 29
86152 AUGSBURG - tel. 0821.519435 - fax 0821.514028

C.S. di Berlino - Zillestr. 111
10585 BERLINO - tel. - fax 030.34356635 - www.sardnet.de

C.S. "Maria Carta" Rhein-Main e V.
65933 FRANKFURT/M - Hartmannweiler, Str. 67
tel. 069.380303272 - fax 069.38030329 - e-mail: mariacarta@t-online.de

C. S. "Su Nuraghe" - Stresemann Str., 374
22761 HAMBURG - tel. 040.895329-895343 - fax 040.8997703
e-mail: centrosardohamburg@t-online.de

C. S. "Su Gennargentu" - Austr. 14
74076 HEILBRONN - tel.-fax 07131.171964

C. S. "Sa Domu Sarda" - Garten Str., 72
76135 KARLSRUHE - tel. 0721.8302680
fax 0721.8302681 - e-mail: sa.domo.sarda@t-online.de

C. S. "Speranza sarda" - Mainau Str., 14
51063 KÖLN - tel. 0221.613421 - fax 0221.616837
e-mail: speranza-sarda@netcologne.de

C. S. "Nuova Rinascita" - Machabaerstrasse, 28
50668 KÖLN - tel. 0221.1301980 - fax 0221.1391989

C. S. "I Nuraghi" - Halberg Str., 54
67061 LUDWIGSHAFEN - tel. 0621.582889 - fax 0621.5296156

C. S. "Eleonora D'Arborea" - Dorfbröcherstrasse, 57
41236 MÜNCHENGLADBACH - tel. 02166.614690 - fax 02166.614699

Centro culturale ricreativo "Sard'Europa"
47443 MOERS - Bismarck Str., 18
tel. 02841.507352 - fax 02841.518169

C. S. "Su Gennargentu" - Waldmeister Str., 99
80935 MÜNCHEN - tel. 089.3543308 - fax 089.35799768
e-mail: su.gennargentu-munich@t-online.de

C. S. "S'Unitade Sarda" - Klingenhofstr. 50A
90411 NÜRNBERG - tel. 0911.397354 - fax 0911.3780353

C. S. "Rinascita" - Mülheimer Str., 38
4200 OBERHAUSEN - tel. 0208.874045 - fax 0208.889773
e-mail: rinascita.oberhausen@t-online.de

C. S. "Su Nuraghe" - Wiesbadener Str., 12
70372 STUTTGART - tel. 0711.563783
fax 0711.551694 e-mail: sunuraghe.st@t-online.de

C. S. "Grazia Deledda" - Diesel Str., 23
38402 WOLFSBURG - tel. 5361.54407 - fax 5361.52018
e-mail: circolosardo.wolfsburg@t-online.de

C. S. "I Quattro Mori" - Ritter Str., 181
47805 KREFELD

SVIZZERA (0041)

Circolo Sardo "Forza Paris" - Industriestrasse 16
6056 ALPNACH-DORF (LUCERNA) - tel. 041.6611187 - fax 041.6611187
e-mail: circolo.sardo.lucerna@bluewin.ch

Circolo "Eleonora d'Arborea" - Clarastrasse, 48
4058 BASILEA - tel. 061.6810096-6810097 - fax 061.6810095
e-mail: e.arborea@datacom.ch

Circolo "Coghinas" - via Stazione
6743 BODIO (TI) - tel.-fax 091.8642288 - www.circolo-sardo-coghinas.ch

Ass. Reg. Sarda - Circolo Ginevra - Rue Pictet De Bock, 7
1205 GINEVRA - tel. 022.8001644
fax 022.8001648 - e-mail: assregsar@bluewin.ch

Circolo "Sebastiano Satta" - Sulzstrasse, 25
9403 GOLDACH - tel. 071.8417398 - fax 071.8419038
e-mail: Sattasardegna@dtc.ch

Circolo "Su Nuraghe" - Avenue De Morges, 44
1004 LAUSANNE - tel. 021.6240436
fax 021.6263230 e-mail: nuraghe@urbanet.ch

Circ. sardo "Sa Berritta" - p.zza Molino Nuovo, 3
6904 LUGANO - tel. 091.9233743 - fax 091.9233752
e-mail: saberritta@hotmail.com

Circolo "Grazia Deledda" - Sonnenstrasse, 2
9000 ST. GALLEN - tel. 071.2451474 - fax 071.251474

Circolo "Efisio Racis" - Badenerstrasse, 262
8032 ZURIGO - tel. 01.2416216 - fax 01.2416215
e-mail: sardizurigo@bluewin.ch

FRANCIA (0033)

Circolo "Su Nuraghe" - 7, Rue Comte Bacciocchi
20000 AJACCIO - tel. 04.95221531 - fax 04.95213989
e-mail: su-nuraghe.corsica@wanadoo.fr

Circolo "Su Nuraghe" - 3, Passage de Sillert
57460 BEHREN-LES-FORBACH - tel.-fax 03.87873067

Circolo Sardo "Su Tirsu" - 94, Rue de Belfort
25000 BESANCON - tel. 0381.883130 - fax 0381.471518

Ass. Cult. Famiglie Sarde di Douai - Av. des Potiers
59500 DOUAI - tel. 0327.930212 fax 0327.886503
e-mail: caria@aras.inra.fr

Circolo Sardo "Grazia Deledda" - 1, Rue de Touraine
57290 FAMECK - tel. 0387.572437 - fax 0387.525871

Circolo Sardo "Su Nuraghe" - 15, Rue Molière
57450 FARÉBERSVILLER - tel. 0387.891132 - fax 0387.908512

Circolo "Gennargentu" - 15/17, Rue Lamartine
57730 FOLSCHVILLER BP 18 - tel. 0387.923809

Ass. regionale sarda "Sardinia" - 4, Avenue de Beauvert
38100 GRENOBLE - tel. 0476.849202
fax 0476.849203 e-mail: sardinia.grenoble@wanadoo.fr

Circolo "Ortobene" - 11, Rue St Henri
71200 LE CREUSOT - tel. fax 0385.808213

Circolo Sardo "Grazia Deledda" - 46, Rue de la Madelaine
69007 LIONE - tel. 0472.718004 - fax 0472.718320

Circolo "Città di Cagliari" - 5, Rue des Ponts
57300 MONDELANGE - tel. 0387.711529 - fax 0387.719532

Circolo "Domosarda" - 168, Rue Raymond Losserand
75014 PARIS - tel. 01.

Circolo emigrati Inghilterra

Caro Messaggero Sardo, vorrei avere informazioni circa gli eventuali circoli sardi a Londra.

Ruggero Mameli
346 Kensington High Street
W148NS London

Caro Mameli,

Se volesse promuovere l'iniziativa tenga di fondare un sodalizio di emigrati sardi a Londra tenga conto che deve poter contare su un certo numero di aderenti e che l'associazione deve essere fondata davanti ad un notaio prima di darne comunicazione alla Regione. Un Circolo di sardi nella grande area metropolitana londinese a cui può rivolgersi per informazioni o per conoscerne l'organizzazione e le iniziative, si chiama "Associazione Sardegna 2000" (51 Darkes Lane Potter Bar — Hertfordshire — EN6 1BJ — tel. 0089 70-71-72).

Vuole comunicare con parenti ad Orotelli via e-mail

Caro Messaggero Sardo, siccome ho cambiato indirizzo, vi invio il nuovo recapito per ricevere il giornale. Vorrei inoltre comunicare via e-mail con Orotelli dove vivo non tutti i miei parenti che non ho più visto da quando sono partito 10 anni fa.

Daniele Angelo Pintus
3, me André Gide
Dijon 21000 (Francia)

Caro Pintus, abbiamo trascritto il suo nuovo indirizzo dove riceverà il Messaggero come desidera. Per quanto riguarda la richiesta di comunicare via posta elettronica le suggeriamo di cercare attraverso un qualunque motore di ricerca il sito del Comune di Orotelli in Internet. Troverà sicuramente modo di soddisfare la sua esigenza.

Emigrato ricords Emilio Lussu

Caro Messaggero Sardo, anch'io come tanti altri emigrati sento il dovere di ringraziare per le notizie che ci fate avere. Nell'ultimo numero ho trovato molto interessante il servizio sulla Brigata Sassari. Oltre ad averlo letto io e la famiglia, l'ho fatto leggere ad altre persone che, pur non essendo sarde, hanno avuto parole e commenti elogiativi per i giovani che si sono immolati nei combattimenti. Personalmente ho avuto modo di conoscere il fondatore del Partito Sardo d'Azione a Solanissa, mio paese d'origine, dove un suo cugino e una sua cugina erano Ufficiali Postali. Ero un ragazzo ed Emilio Lussu mi raccontò alcuni episodi della gloriosa Brigata Sassari che non ho mai dimenticato. Leggendo l'articolo sul giornale ho rivissuto quell'esperienza. Invio un raccontino e una poesia che vorrei fossero letti da più persone.

Costantino Mele

Caro Mele, siamo dispiaciuti, ma per motivi di spazio, non la possia-



mo accontentare. Abbiamo anche sintetizzato la sua gentile lettera che contiene parole di elogio. La ringraziamo molto soprattutto per il contributo che ha riportato alla memoria di tanti la figura di Lussu.

Mette a disposizione documento Baha'i per pace mondiale

Caro Messaggero Sardo, sono un sardo d'adozione e ti ricevo regolarmente. Sul numero di luglio ho letto con dolore l'articolo di Eugenia Tognotti "...una pagina oscura della Grande Guerra", che mi ha fatto riflettere e mi ha spinto ad agire concretamente. Come si ricorda, il 1986 era stato proclamato dall'ONU anno internazionale della Pace. Diverse organizzazioni si sono prodigate in questa direzione per illuminare le menti. Per l'occasione il vertice mondiale della comunità Baha'i ha preparato una dichiarazione di 30 pagine dal titolo "Promessa della Pace Mondiale" consegnata "brevi manu" a tutti i Capi di Stato del mondo per spiegare che cosa avrebbero dovuto per stabilire la pace. In questo modo fu messo in atto un processo e qualche anno dopo crollò il muro di Berlino... Ho ancora alcune copie e volentieri, gratuitamente, ne manderò a chi me lo chiederà.

Peri Mazlum
Via ai Saleggi, 14B
CH-6600 Locarno (Svizzera)
e-mail mazlum@zh.wings.ch

Caro Mazlum, la ringraziamo per il suo gesto.

Da Trentino chiede giornale per amici

Caro Messaggero Sardo, sono un emigrato di Ruinas in Trentino. Vi ringrazio perché sono sempre informato di ciò che succede nella mia isola. Dal mio viaggio in Sardegna di quest'estate sono rimasto molto amareggiato perché tanti giovani non riescono ad apprezzare la nostra isola. Con le sue bellezze naturali può offrire opportunità di crescita per l'occupazione, ma molti non si rendono conto che cosa significhi andare via dalla propria terra e non sentirsi più "a casa". Vi chiedo di inviare il giornale a due miei cari amici emigrati.

Salvatore Meloni
Dro (Trento)
salvatore.meloni@tiscali.it

Caro Meloni, abbiamo preso nota degli indirizzi e i suoi amici riceveranno il giornale. Per quanto

riguarda la sua amarezza, tenga conto che talvolta i giovani assumono atteggiamenti fortemente critici, ma in fondo sono molto legati alla loro terra e la amano profondamente. L'età e l'inesperienza li rende solo un po' imprudenti. Le facciamo molti auguri.

Emigrato da 23 anni a Berlino vuole corrispondere in rima

Caro Messaggero Sardo, sarà la solitudine, sarà la nostalgia del posto lontano, sarà forse la gioia pazzica di vedere pubblicato nel vostro (nostro) giornale questo mio scritto che mi portano a diffondere questo mio stato d'animo a quanti con sottile ironia si riconoscono in certe forme, anche se così fosse, un vagito di solidarietà che compendi il modo di essere. Tipico dei soliti emigrati volendo, ma è Natale, giorno di gioia, di pace, di meditazione. Mi sento forse triste, forse troppo irrequieto per potermene restare al pensiero di passanti lontani, ma è proprio questo che accade. Caro Messaggero Sardo, chissà quante lettere riceverai ogni giorno, quante vengono cestinate, quante pubblicate con ritardo e quante in un tempo accettabile! Di quale fascia farà parte la mia lettera? Della prima o dell'ultima? Non lo so, comunque sia vi prego di non cestinarla. Un urlo nel vuoto? Sono ortuere ora da circa 23 anni a Berlino, città caotica, ma ospitale, città dalle 1000 facce, città dalle storiche vicissitudini e all'avanguardia in Europa. Mi ha dato tanto, ma sono sempre 23 anni di pena e nostalgia, fatti di armonie lontane. Ho un lavoro sicuro (insegno all'Alberghiera di Stato), ma sento sempre la mancanza di colori, voci conosciute, cadenze amiche, strugge questo vivere. Ho la fortuna di ricevere il giornale, che mi è di grande compagnia e di grande aiuto in momenti di nostalgia. Una solita idea balena nella mente: corrispondere magari in rima con quanti si metteranno in contatto con me.

Mario Vacca
vaccamario@t-online.de
Berlino

Caro Vacca, difficile usare parole di commento in questi casi! Che dirle? Esprimo un augurio personale e della Redazione a lei e a quanti convivono con analoghi sentimenti, con la speranza che possa ricevere tante lettere in rima, così come desidera. Buone cose.

Segnala indirizzo figlia di sardi per giornale

Caro Messaggero Sardo, invio queste poche righe per chiedere di inviare il giornale ad una signora, figlia di sardi, che essendo morti i genitori sfortunatamente quando entrambi erano giovanissimi non ha potuto conoscere la nostra bella isola. I genitori, Cubeddu, erano originari della provincia di Sassari. Se mi permetto di chiedere il giornale è perché ho notato in lei un grande desiderio di conoscere la famiglia di origine che si manifesta anche nel fatto che si esprime un po' in sardo e un po' in italiano. So inoltre che

sta svolgendo delle ricerche per rintracciare i parenti. Non mi resta che ringraziarvi assicurandovi la mia fedeltà di lettrici.

Graziella Cao
Residenza "Port Soleil"

Cara Signora Cao, la sua amica avrà il giornale al più presto. La ringraziamo per le gentili parole e ricambiamo gli auguri.

Lettera protesta a Tirrenia per mancata partenza nave

Caro Messaggero Sardo, mi chiamo Annamaria Serrao e scrivo per informarvi che ho inviato una lettera all'Ufficio Reclami della Tirrenia (Rione Siringano, 2 - 80121 Napoli) per protestare per il comportamento subito e per chiedere il rimborso delle spese sostenute a causa delle inadempienze della Compagnia. Il 26 novembre scorso sarei dovuta partire, munita di biglietto, dal porto di Arbatax alle ore 14 con destinazione Genova. Giunta all'imbarco alle 11,30 e non avendo visto la nave della Tirrenia attraccata alla banchina mi sono un po' preoccupata e, dal momento che non c'era nessuno del personale della Compagnia di navigazione, mi sono rivolta al personale del bar antistante il porto. Lì mi è stato riferito che la nave non sarebbe partita e che per avere informazioni dovevo rivolgermi all'Agenzia fuori dall'area portuale. Indignata per la mancanza di personale di servizio, ho raggiunto l'agenzia dove da un impiegato ho appreso che la nave non era arrivata in porto per motivi a lui sconosciuti e che se avessi avuto necessità di partire in giornata dovevo raggiungere Porto Torres oppure Olbia, da quest'ultima destinazione tuttavia non era possibile avere il trasporto garantito. Purtroppo non potevo trattenermi in Sardegna e quindi ho raggiunto Porto Torres, sobbarcandomi il tragitto in auto e il disagio di un viaggio in una pessima giornata. Ho diritto ad un rimborso per i disagi sia economici che morali?

Annamaria Serrao
Via Boston, 21
10137 Torino

Cara Serrao, la ringraziamo per la considerazione in cui tiene la redazione e per la fiducia. Abbiamo riassunto i contenuti per ragioni di spazio. Ha fatto bene a scrivere la lettera di protesta alla Tirrenia, difficilmente però con la formula da lei scelta le sarà attribuito il rimborso che le spetta.

Le consigliamo, quindi, di rivolgersi con la documentazione e la lettera ad una delle associazioni che tutelano i diritti dei cittadini, come il Codacons o l'Adiconsum. Li potrà avere le informazioni necessarie per il suo caso. Molti auguri.

Trapianto midollo osseo

Caro Messaggero Sardo, ho letto sul giornale del

mele di novembre scorso la lettera di una paziente leucemica di 28 anni in attesa di trovare un donatore di midollo osseo compatibile. Mi permetto di segnalare il numero di telefono dell'Associazione per la Vita che ha sede a Les Echelles, specializzata per questo genere di problemi. Risponde allo 04 79 36 52 55 (tel.) oppure allo 04 79 36 52 73 (fax). L'indirizzo di Suor Giuseppa Carta è quello dell'associazione (AVAL). L'indirizzo: rue des Commandeurs - 73360 Le Echelles (a sud di Chambéry, nell'area linguistica del franco-provenzale, a est di Lione).

Jean Latte
351, rue de Wetz
F - 59500 Douai

Caro Latte, le siamo particolarmente grati per il contributo e la precisazione.

Inno Brigata Sassari

Caro Messaggero Sardo, nel complimentarmi con tutti voi per aver pubblicato il testo dell'inno di Mameli, vi chiedo di pubblicare anche quello della Brigata Sassari.

Mario Lupino
Via Giovanni da Terrazzano, 40
10129 Torino

Caro Messaggero Sardo, mi chiamo Francesco Congiargiu, sono originario di Orgosolo e vado fiero del mio paese di nascita anche se vi ho vissuto solo per otto-nove anni. Per motivi familiari mi sono trasferito prima a Laconi e da qui nel 1980 sono emigrato a Prato. Ricevo il giornale da 15 anni e ogni volta che arriva per me è una vera gioia leggerlo perché oltre alle notizie mi porta un po' di Sardegna in casa. Chiedo se potete pubblicare l'inno della Brigata Sassari. Volevo anche sapere se esiste qualche incisione in cassetta o in cd.

Francesco Congiargiu
Via del Ferro, 218
59100 Prato

Cari Lupino e Congiargiu, abbiamo pubblicato in sintesi le vostre lettere a testimonianza delle numerose richieste per il testo dell'inno della Brigata Sassari che è stato anche inciso. Per quanto riguarda il cognome Congiargiu avrà al più presto informazioni sull'origine nell'apposita rubrica.

"Dimonios"

China su fronte
Semus istiga
Sa vida nostra
si se sezzidu
pesa de cudd'antiga zente
no la pagat dinari
ch'es passende
ch'a s'innimigu
aioh! Dimonios!
sa Brigata Tattaresa
frimait su coru
avanti Forza Paris.
bho! bho!
bho! bho!
e cun sa manu sinna
es nostra oe s'insigna
sa mezzus gioventude
pro s'onore de s'Italia
de Sardigna
e de Sardigna.

Sottufficiale Esercito chiede giornale per corregionali

Caro Messaggero Sardo, mi trovo da tanti anni in Friuli e con immenso piacere leggo il nostro giornale che in qualche modo ci tiene legati alla nostra terra. Mi chiamo Salvatore Piras e sono originario di Usini (Sassari). Sono un Sottufficiale dell'Esercito. Nella mia caserma sono arrivati parecchi corregionali e chiedo se sia possibile inviare il giornale anche a loro.

Salvatore Piras
qualcuno61@libero.it

Caro Piras, abbiamo ridotto la sua lettera ma ringraziamo per gli apprezzamenti e ricambiamo gli auguri. Abbiamo preso nota dei nominativi e degli indirizzi segnalati: gli interessati avranno il giornale al piu' presto.

Chiede informazioni per borsa studio dottorato ricerca

Caro Messaggero Sardo, ho 27 anni, sono figlio di emigrati sardi e sono nato nel Veneto dove abito, in provincia di Vicenza. Ho conseguito la laurea in Lettere (Storia orientale) all'Universita' di Padova. L'ottobre scorso ho partecipato al concorso per il Dottorato di Ricerca in Linguistica Semitica nell'Ateneo di Firenze dove sono risultato quarto tra i sei posti disponibili: Poiche' l'Universita' di Firenze offre borse di studio solo ai primi tre classificati al concorso, gli altri tre vincitori devono richiedere finanziamenti per le ricerche ad altri enti. Non so se fra le diverse iniziative delle associazioni degli emigrati e della Regione sia contemplata la possibilita' di concedere sovvenzioni a giovani ricercatori figli di emigrati anche in materie non attinenti la lingua e la cultura isolane.

Salvatore Gaspa
Via Dante Alighieri, 47
36060 Casoni di Mussolente (Vicenza)
akia@interfree.it

Caro Gaspa, abbiamo ridotto la sua lettera solo per motivi di spazio e la ringraziamo per le gentili parole che rivolge al giornale. Vogliamo pero' soprattutto congratularci con lei per i brillanti risultati dei suoi studi. Per quanto riguarda la sua richiesta la informiamo che la Regione destina annualmente una consistente cifra a borse di studio di perfezionamento in Italia e all'Estero. Esiste un apposito disciplinare da seguire per ottenere il sussidio. Deve rivolgersi all'assessorato regionale della Programmazione. Per maggiori dettagli puo' collegarsi al sito web www.regionesardegna.it/programmazione dove trovera' le

indicazioni con numeri di telefono e fax. Un'altra possibilita' puo' essere quella di contattare il Consiglio Nazionale delle Ricerche di Cagliari www.area.ca.cnr.it nonche' le Universita' di Sassari www.uniss.it e di Cagliari www.unica.it Speriamo che possa trovare una soluzione al suo problema. Molti cari auguri.

Nuovo abbonato Messaggero

Caro Messaggero Sardo, mi trovo a Torino dal 1961, provengo da Iglesias e avevo 5 anni quando sono giunto in Piemonte. Da allora, ogni anno sono tornato in Sardegna a respirare l'aria che sa di mirto, oleandro, pecore e storia di antiche genti. Vi scrivo perche' vorrei ricevere il giornale. Ho sempre scritto alla Regione Sardegna per poterlo ricevere, ma non mi e' mai arrivato. Un amico di Osili mi ha detto di rivolgermi a voi direttamente. Per ora mi tengo aggiornato tramite una news letter del sito Isola Sarda, ma non e' che ci sia molto. Il Messaggero lo leggo quando vado a trovare mio padre e spero presto di poterlo ricevere a casa.

Giampiero Serra
Via Pisacane,1
10092 Borgaretto di Beinasso
Torino

Caro Serra, siamo molto spiacenti del disguido, ma la sua richiesta non e' mai pervenuta alla Redazione e quindi non abbiamo mai saputo quello che ci ha riferito. Ha fatto bene a scriverci direttamente e stia tranquillo che avra' al piu' presto il giornale.

A Vienna per tirocinio cerca sistemazione sicura

Caro Messaggero Sardo, mi rivolgo a voi con la speranza che possiate aiutarmi in qualche modo. Mi chiamo Eliana Marotto, i miei genitori sono da anni lettori del giornale. Siccome mi dovro' recare a Vienna per svolgere un tirocinio di tre mesi presso OSCE, un'organizzazione internazionale, il mio problema riguarda la ricerca di una sistemazione sicura durante quel periodo. Ho pensato a voi in quanto sarete senz'altro in contatto con dei circoli di sardi anche in Austria che potrei contattare per chiedere aiuto.

eliana.marotto@lycos.it

Cara Marotto, dobbiamo purtroppo deludere le sue speranze perche' a Vienna non ci sono circoli di emigrati. Ci sono molti sardi, alcuni lavoratori stagionali, altri con un'occupazione stabile, ma non siamo in grado di fornire i loro indirizzi. Speriamo che la pubblicazione dell'indirizzo di posta elettronica sul Messaggero possa essere un tramite per favorire i contatti che potra' poi vagliare autonomamente. Siamo certi

che la solidarieta' dei sardi si manifestera' anche in questo caso. Buone cose.

Origini mitologiche di Silanus

Caro Messaggero Sardo, sono un appassionato lettore del nostro giornale, l'unica fonte dalla quale riesco ad avere notizie della Sardegna. Vi scrivo per esprimere il mio parere a proposito dell'articolo a pagina 20 del giornale del mese di ottobre 2002 "Le origini mitologiche di Silanus". Smettiamola di dare alle antiche citta' sarde (e addirittura a paesi dove i romani non sono mai arrivati, origini non sarde. Nel caso di Silanus abbiamo sicuramente due riscontri obiettivi: 1 - i romani erano sicuramente due riscontri obiettivi: 1 - i romani erano ufficialmente in possesso di tutta la Sardegna, ma in realta' controllavano le citta', le coste ed il Campidano; il resto era Barbagia (non quella attuale bensì quella che all'epoca comprendeva buona parte della Gallura, l'odierna Barbagia, l'Ogliastra, i territori fino a Laconi; in pratica tutta quell'area dell'isola dove non si coltivava grano) e Silanus ne faceva sicuramente parte. Ora come potevano i veterani di Cesare fondare paesi in territori non conquistati? 2 - si osservi la fotografia a pagina 20. Sulla destra si nota una costruzione megalitica di forma tronco-conica: e' il Colosseo oppure e' un Nuraghe? E' stato C. Silanus a costruirlo o si e' scomodato Silvano in persona? Molti secoli prima che nascesse C. Silanus, il nuraghe era gia' li' dentro (oppure intorno?) vi abitavano uomini appartenenti a quelle popolazioni che i romani chiameranno "Sardi Pelliti" e quella zona si chiamava gia' Sila o Silani (chissa' come di preciso) ed in seguito il suo nome si e' latinizzato in Silanus. Non diversamente da come oggi Biddamanna, Biddanoa, Ussassa e Nugolo si chiamano Villagrande, Villanova, Ussassai e Nuoro. I nomi italiani di questi centri abitati spingeranno ad ipotizzare origini italiane? In conclusione vorrei segnalare il libro "Storia della Sardegna" di Raimondo Carta Raspi.

Sandro Marceddu
Mannheim 68167 - Zenaustr. 22 A

Caro Marceddu, perdoni i "tagli" alla sua lunga ed interessante ricostruzione storica che dimostra un'autentica passione per lo studio della storia dell'isola.

L'unica considerazione che ci permettiamo di fare e' che come suggerisce il titolo dell'articolo da lei menzionato si faceva riferimento alle origini "mitologiche" cioe' alle ipotesi formulate non necessariamente, quindi, suffragate da indagini storiche. Grazie per il suo contributo e per l'affetto con cui segue il giornale.

Manifestazioni e appuntamenti culturali

Caro Messaggero Sardo, da piu' di quattro anni sono un tuo affezionato lettore e ti ringrazio per lo "spicchio" di Sardegna che ogni mese mi regala. In tutti i numeri c'e' sempre notizia di qualche manifestazione artistica o culturale "sarda" che si e' tenuta nelle citta' del Continente. Ti chiedo se c'e' possibilita', visto che di questi interessanti eventi ne vengo a conoscenza solo a cose fatte, che il Messaggero pubblici in anticipo il calendario degli appuntamenti. Invio copia di un articolo dell'Unione Sarda che da ampio risalto al prestigioso e meritato riconoscimento tributato a mio fratello Rodolfo (anch'egli tuo lettore), emigrato da piu' di trentacinque anni in Canada e Console Onorario d'Italia in Nova Scotia ed al quale invio i miei complimenti ed i piu' cari auguri.

Ivanoe Meloni - Roma
Caro Meloni, innanzitutto ci complimentiamo con suo fratello al quale rivolgiamo molti auguri, per quanto riguarda il suo amico tributarista riceverà al più presto il giornale. I tempi di confezione e spedizione del mensile non ci consentono di pubblicare in anticipo gli annunci sulle manifestazioni. Gli appuntamenti pero' possono essere reperiti nel sito del giornale www.ilmessaggerosardo.com a cui rimandiamo tutte le persone interessate. Ricambiamo gli auguri per un prospero 2003.

Origine cognome BIOSA

Caro Messaggero Sardo, mi permetto di rispondere, attraverso la posta, al sig. Antonio Biosa il quale chiedeva le origini del suo cognome. Il "nostro" cognome, perche' anch'io mi chiamo Biosa, sassarese da oltre tre generazioni, e', secondo me, molto piu' antico di quanto sostiene il giornale nella risposta. Secondo alcune ricerche da me effettuate, pare che Biosa abbia origini spagnole, poiche' sarebbe stato conosciuto fin dal 1221 nel contado di Toledo in Spagna, come risulta da diverse testimonianze orali. Chissa' poi come ed in quale epoca e' stato trapiantato in Sardegna?

Tore Biosa
Vijzelzelstraat 79
1017 HG Amsterdam (Olanda)

Caro Biosa, pensiamo che il suo omonimo le sara' grato di aver condiviso l'esito delle sue ricerche. Cari saluti.

Lettore esprime apprezzamento per rubrica poesia

Caro Messaggero Sardo, complimenti vivissimi per il

mensile che ci permette di mantenere i legami con la nostra isola. Avro' girato il mondo da quando emigrai in Germania all'eta' di 5 anni e mezzo con i miei genitori per trascorrervi undici memorabili mesi nel corso dei quali imparai a leggere e scrivere al fianco di compagni di classe tedeschi; lasciai poi la mia isola per gli studi all'Universita' Cattolica di Milano, per il servizio civile nella provincia milanese e poi per un Master a York e uno perfino a Washington...ma ho sempre nel cuore la nostra isola, dove abita tuttora la mia famiglia e una montagna di parenti e dove domani spero di rientrare. Complimenti vivissimi per la rubrica sulle poesie in lingua sarda, la lingua che finalmente la nostra repubblica si accinge a "permetterci" di studiare alla pari del francese e del tedesco in Valle d'Aosta e Trentino-Alto-Adige. L'insegnamento della lingua sarda permettera' ai miei, spero tanto prossimi figli, di "vivere" l'atmosfera che respiravo durante i miei lavori in campagna nelle vigne di famiglia e nei campi di pomodori del paese.

Giuseppe Orru'
jorru@tiscalinet.it

Caro Orru', nell'augurarle di coronare al piu' presto il desiderio di avere dei figli, la ringraziamo per il calore e la passione con cui manifesta l'apprezzamento per il giornale. Ne e' particolarmente soddisfatto il prof. Tola che cura la pagina della poesia.

Emigrato a Torino chiede giornale per fratello

Caro Messaggero Sardo, vi prego di esaminare la possibilita' di inviare il giornale a mio fratello che risiede a Iglesias e che sarebbe molto contento di riceverlo. Colgo l'occasione per ringraziare la Redazione per la puntualita' e la precisione nell'inviarmi il periodico che rappresenta un prezioso anello di congiunzione fra i sardi emigrati e quelli residenti nella nostra meravigliosa isola della quale ho continua struggente nostalgia. Il Messaggero rappresenta una preziosa e impareggiabile fonte di notizie d'ogni genere specie per le persone come me che le vicende della vita hanno costretto ad abbandonare la terra natia.

Antonio Ferrara
Via Menabrera, 12
10126 Torino

Caro Ferrara, non e' stato facile ridurre la sua lettera ricca dei ricordi di un 87/enne pieno di vitalita' e amore per Cagliari e la Sardegna. Ci perdoni ma e' stato necessario per motivi di spazio. Suo fratello riceverà il giornale quanto prima. Grazie per la stima e molti auguri.

“Il Messaggero Sardo” è stato messo all’asta. L’ avviso del bando di “gara comunitaria a procedura ristretta” è stato pubblicato sui giornali sardi il 23 dicembre. Il bando dell’ Assessorato regionale del Lavoro - che si può consultare nel sito della Regione - riguarda “l’affidamento di servizi di informazione, editoriali e giornalistici, telematici e televisivi rivolti agli emigrati sardi nel mondo”.

In sostanza l’appalto ha per oggetto il mensile “Il Messaggero Sardo”, la divulgazione del giornale per via telematica, tramite il sito internet ufficiale della Regione, e la “ideazione, realizzazione e distribuzione di un programma

periodico (un settimanale ndr) di informazione televisiva rivolto al mondo dell’emigrazione”. Le offerte, pena l’esclusione, devono riguardare tutti e tre i servizi. Il bando prevede anche una serie di criteri di aggiudicazione.

Questo bando di gara mette a disposizione, per l’informazione rivolta al mondo dell’emigrazione sarda, risorse più che doppie rispetto a quelle concesse finora. Per questo può essere inteso come il “regalo di Natale” della Regione ai Sardi fuori dall’Isola. Ma a ben vedere potrebbe celare un’insidia terribile: la morte de “Il Messaggero Sardo”, o, quanto meno, la fine di quello che è stato “Il Messaggero Sardo”, in questi ultimi 29 anni, da quando una cooperativa di giornalisti ha assunto il compito di curarne la realizzazione.

Era il 1974 quando l’assessore di turno decise che non serviva più un giornale per gli emigrati. E fu allora che un gruppo di giornalisti - in un momento in cui tutta la stampa sarda era nelle mani di un solo padrone, Nino Rovelli, quello della Sir, il gruppo petrolchimico che aveva razzato tutte le risorse del Piano di Rinascita - decise di battersi, operando senza scopo di lucro, per mantenere in vita quel giornale, che rappresentava uno dei pochi spazi di libertà possibili, per continuare a dare voce all’ “altra parte del Popolo Sardo”, quello che era stato costretto ad abbandonare la Sardegna e ad emigrare. Lo fece con passione, professionalità e impegno volontaristico, conqui-

IL MESSAGGERO SARDO MESSO ALL’ASTA QUALE FUTURO?

stando sul campo credibilità, prestigio e autorevolezza.

Ma da soli non ce l’avremmo mai potuta fare. Decisivo fu il consenso e il sostegno del mondo dell’emigrazione. Insieme riuscimmo a far breccia sul nuovo assessore, il socialista Annibale Francesconi, che autorizzò la ripresa delle pubblicazioni.

In tutti questi anni - come i nostri lettori ben sanno - la vita de “Il Messaggero sardo” non è mai stata agevole. Ad ogni cambio di guardia - e ce ne sono stati più di 20! - all’ Assessorato del Lavoro, quello competente in materia di emigrazione, abbiamo dovuto vincere diffidenze e abbattere pregiudizi. Abbiamo avuto rapporti con assessori espressi da tutte le forze politiche democratiche, dalla Dc, al Psi, dal Pci, al Psdi, dal Psd’az, al Ppi, ai Riformatori sardi. Con tutti abbiamo potuto stabilire un rapporto improntato sulla

collaborazione e sul rispetto reciproco.

Fondamentale, in tutti questi anni, è stato il sostegno, critico, solidale, partecipato degli emigrati sardi e delle loro organizzazioni. Insieme abbiamo affrontato e superato difficoltà e giudizi preconcetti. Insieme siamo cresciuti rendendo un servizio alla Sardegna e a tutti i sardi, a quelli che hanno varcato il Tirreno e a volte gli Oceani e quelli che sono rimasti nell’Isola.

Per questo “Il Messaggero Sardo” è il giornale “degli emigrati” e non solo un giornale per gli emigrati. Perché ha saputo dare voce a tutte le espressioni delle varie comunità sarde sparse nel mondo, rafforzando i legami con i luoghi d’origine, ma anche esaltandone il ruolo e l’impegno nei Paesi d’accoglienza. Perché si è sempre battuto per la difesa dei valori della cultura sarda e perché venissero trasmessi di padre in fi-

glio, anche tra i sardi lontani dalla loro terra.

In tutti questi anni spesi a fianco degli emigrati abbiamo imparato ad apprezzare il loro fortissimo attaccamento alla Sardegna, l’orgoglio dell’appartenenza, il patrimonio di valori millenari di cui sono custodi. Ma siamo stati anche testimoni del rispetto e dell’alta considerazione che ovunque nel mondo circonda le comunità sarde. Da decenni abbiamo scoperto e sostenuto che gli emigrati sono una risorsa, forse la più importante, che la Sardegna ha a disposizione per agganciare il treno dello sviluppo. Ora sembra che questa consapevolezza, pian piano, cominci a farsi strada anche nel mondo politico e imprenditoriale. Ma le diffidenze e la scarsa conoscenza e considerazione delle potenzialità del mondo dell’emigrazione, sono ancora nemici da sconfiggere. Per questo riteniamo che “Il

Messaggero Sardo” debba continuare a svolgere la sua funzione. Se invece - come temiamo - nella gestione dovesse prevalere l’aspetto affaristico il giornale è destinato al declino, con grave pregiudizio per tutti i sardi. E’ questa l’ “insidia” di cui abbiamo parlato all’inizio. In questo mondo che monetizza tutto, il pericolo è più concreto di quanto si possa immaginare. Siamo convinti che questo giornale potrà avere un futuro solo se continuerà a svolgere una funzione sociale, di cordone ombelicale tra i sardi fuori dall’Isola e la Sardegna.

Per questo, quando abbiamo avuto sentore dell’iniziativa della gara d’appalto, ci siamo sforzati di far capire che si poteva sostenere e promuovere l’informazione televisiva (esistono già emittenti sarde che trasmettono via satellite) tenendola separata da quella cartacea, salvaguardando la funzione de “Il Messaggero Sardo”. Non siamo riusciti a farci ascoltare o a farci capire. Inutilmente abbiamo cercato di far pesare il fatto che nessun editore potrà proporre condizioni più vantaggiose di quelle applicate dalla cooperativa in questi anni (l’incidenza di tutta l’attività giornalistica ha pesato per meno del 10% sulle spese per la realizzazione e l’invio del giornale), e soprattutto che nessun editore, in quanto mosso da legittime finalità imprenditoriali, potrà far prevalere l’interesse degli emigrati su quelli aziendali e, quindi, di lucro.

Siamo convinti che “Il Messaggero sardo” abbia ancora una missione da compiere e per questo ci batteremo per contrastare qualsiasi tentativo di snaturarne la funzione e di limitarne l’autonomia, condizione indispensabile perché continui a essere una voce libera, autorevole e credibile. Lo faremo con tutte le nostre forze. Ma anche in questo caso ogni nostro sforzo sarebbe vano se non avessimo al nostro fianco gli emigrati. Fate sentire la vostra voce. Difendete il “vostro” giornale. Lo potrete fare inviando una cartolina, un fax una e-mail a “Il Messaggero Sardo”, via Barcellona, 2 - 09124 CAGLIARI - fax. 070.664742- e mail. redazione@ilmessaggero-sardo.com.



EDITORIALE

4 Il Messaggero Sardo messo all’asta: quale futuro?

POLITICA REGIONALE

6 Approvato tra le polemiche il ricorso a due mesi di esercizio provvisorio di Gherardo Gherardini

7 Presentata da Paolo Savona la piattaforma strategica del nuovo Piano di rinascita

8 Capodanno in Kosovo con i militari sardi per il presidente Pili di Luigi Alfonso

Richiamo di Serrenti per varare le attese riforme istituzionali

9 Dalla Conferenza dei trasporti un nuovo modello di mobilità anche all’interno dell’isola di Eugenia Da Bove

EMIGRAZIONE

5 Approvato il Piano di sostegno per i sardi in Argentina

10 Nuove prospettive per i graniti sardi nel mercato inglese dell’inviato Gianni De Candia

14 La Sardegna in vetrina a Den Haag dell’inviato Gino Zasso

14 Le luci di Lione per illuminare i tesori della Sardegna dell’inviato Antonello De Candia

CULTURA

16 Il premio Ozieri a Cossiga e Renato Soru di Gerolamo Squintu

SOMMARIO

17 Le targhe del Messaggero sardo ai poeti emigrati

19 Gli americani affascinati dal mistero della longevità dei sardi

Tributo alla Sardegna a Port Washington dei “Sous of Italy”

22 I misteri dei maghi svelati a Pavia da un architetto di Paolo Pulina

23 Parlando in poesia a cura di Salvatore Tola

32 Contos: Troche di Natalino Piras

32 Il Purgatorio di Dante tradotto in sardo da Paolo Monni di Dolores Turchi

AGRICOLTURA

20 I caciocci sardi sulle tavole di belgi, inglesi e olandesi di Andrea Porcu “Terra e sale”: una produzione con certificazione di Gianfranco Leccis

SERVIZI DALLA SARDEGNA

9 Cresce la fiducia tra l’esercito e i cittadini sardi di Maria Grazia Caligaris

21 Illorai, dal Goceano guarda lontano di Cristoforo Puddu

Dolianova, terra di oliveti e vigneti di Salvatore Tola

SPORT

30 Per il Cagliari comincia male il nuovo anno di Andrea Frigo

Gianluca Hervatin campione di sfortuna di Raffaele Serrelli

31 Il pugilato sardo tra delusioni e speranze di rilancio di Andea Porcu

Centomila a Cagliari per il Gran Premio di formula 3000 di Federico Fannesu

RUBRICHE

24 Sardegna notizie

25 Emigrazione

Alla vigilia di Natale si è riunito il Comitato di presidenza della Consulta regionale per l'Emigrazione che ha fissato per il 23 gennaio la convocazione del Parlamentino degli emigrati.

Il Comitato di presidenza ha esaminato gli interventi decisi dalla Regione per fronteggiare l'emergenza in Argentina, il 2° Programma stralcio del 2002, e la bozza del Programma annuale per il 2003.

Erano presenti, con l'assessore del Lavoro, Matteo Luridiana, il Capo di Gabinetto Attilio Dedoni, il Direttore generale dell'Assessorato, Roberto Neroni, il Direttore del Servizio Emigrazione, Marco Ghiani, i vicepresidenti della Consulta, Domenico Scala e Tonino Mulas, e gli altri componenti, Lello Giua e Vittorio Vargiu, il segretario Francesco Pitzanti, ed il funzionario Carlo Puddu che segue in particolare i problemi dell'Argentina. Al termine della riunione vi è stato anche un caloroso scambio di auguri con i Presidenti delle Federazioni della Germania, Telemaco Bundone, e dell'Olanda, Mario Agus, della Faes, Pino Dessì e con Giovanni Marras, del Craies.

Emergenza Argentina

L'argomento che ha assorbito gran parte della discussione è stato la situazione in Argentina. L'Assessore ha, fra l'altro, illustrato la Delibera approvata dalla Giunta, su proposta dello stesso Assessore del Lavoro, il 10 dicembre scorso e che prevede Interventi a favore degli emigrati sardi in condizioni di grave difficoltà per un importo superiore al milione di euro.

Luridiana ha ricordato, infatti, che l'Amministrazione regionale ha sinora affrontato il problema dell'emergenza Argentina agendo su due fronti: a) intervenendo direttamente e con immediatezza con iniziative e azioni positive in favore degli emigrati sardi, coinvolgendo sia le organizzazioni dei sardi in Argentina (Circoli e Federazione) sia le Associazioni di Tutela con sede in Sardegna; b) interagendo con il

EMIGRAZIONE / *Convocata la Consulta per il 23 gennaio. Bandita l'asta per "Il Messaggero Sardo" e per un notiziario televisivo. Avviato il progetto per l'acquisto delle sedi dei circoli*

APPROVATO IL PIANO DI SOSTEGNO PER I SARDI IN ARGENTINA

Ministero degli Italiani nel Mondo e con le altre Regioni per interventi coordinati in favore degli emigrati italiani in Argentina.

L'Assessorato ha istituito sin da gennaio scorso uno "Sportello Emergenza" presso il Servizio Emigrazione, dotandolo di un Numero Verde per chiamate dall'Argentina, informandone i Comuni, le Associazioni di Tutela e la Federazione ed i Circoli in Argentina che ne hanno dato massima diffusione tramite la stampa e Tv locali.

Sino ad oggi sono pervenute 396 dichiarazioni personali da parte degli emigrati, tese ad ottenere un "sussidio economico" di sopravvivenza e 65 dichiarazioni personali con le quali si manifesta l'intenzione di un possibile "rientro".

Al momento sono stati utilizzati 100 milioni di vecchie lire stanziati nel Programma Annuale 2001 con i quali è stato possibile soddisfare, nel giugno scorso, solo 169 richieste dell'Argentina oltre ad alcune pervenute dal Brasile e dal Perù.

Secondo l'Assessore il numero dei "bisognosi" potrebbe crescere col perdurare della crisi, per cui si dovrà utilizzare una quota dei fondi stanziati dalla Legge regionale 3/2002. Da qui la proposta di stanziare la somma complessiva di 270 mila euro per i sussidi. Mentre per i possibili rientri in Sardegna, nonostante l'orientamento seguito fin dall'inizio sia stato quello di scoraggiarli, le intenzioni e le richieste di rientro da parte di

molte emigrati sono in continuo aumento, un chiaro sintomo che la crisi sta peggiorando. A questo riguardo l'Assessore ha proposto che ai Comuni che non dispongono di alloggi o strutture pubbliche e che garantiscono la prima accoglienza agli emigrati di rientro dall'Argentina con una dignitosa sistemazione in alloggi privati presi in affitto, possa essere riconosciuto il rimborso delle spese di alloggio fino a 350 euro mensili, nonché il rimborso delle spese per sussidi di mantenimento: sino a 350 mensili per il capo famiglia; sino a 100 euro per ciascun componente il nucleo familiare. Gli aiuti potranno essere assicurati fino ad un massimo di 6 mesi purché sussista e permanga, in tale periodo, lo stato di bisogno e di disoccupazione degli interessati, e non si sia risolto positivamente lo stato di crisi dell'Argentina. Considerate le richieste attuali di rientro (65), il numero dei Comuni interessati (45), con un possibile aumento, si ritiene di far fronte con 100 mila euro per far fronte alle spese comprese quelle di viaggio (arrivo in Sardegna ed eventuale rientro in Argentina).

Per quanto riguarda, invece, l'agevolazione per l'inserimento lavorativo in Sardegna sono stati stanziati 50 mila euro in favore dei Comuni nella misura massima di 350 euro mensili per ciascuna unità impiegata fino ad un tempo massimo di 6 mesi. Sono stati previsti, inoltre, anche interventi sanitari, per medicinali e assi-

stenza medica e chirurgica. Per quanto riguarda questo punto l'Assessorato del Lavoro, in veste di Coordinatore delle Regioni per le politiche migratorie, ha promosso una riunione del Coordinamento delle Regioni che con un Documento del 31 gennaio 2002 ha stabilito azioni coordinate fra le Regioni ed il Ministero degli Esteri e quello degli Italiani nel Mondo, per interventi congiunti a favore degli emigrati italiani in Argentina. Sulla base di questi accordi è stato istituito il Fondo di Solidarietà Italia-Argentina con contribuzioni a carico del Governo e delle singole Regioni, da destinare principalmente all'acquisto di medicinali ed all'assistenza sanitaria in favore di tutti gli emigrati Italiani in Argentina.

In particolare l'Assessore ha proposto che la Regione attivi le procedure per sopperire alle necessità urgenti dei corregionali per la fornitura di farmaci "salvavita", medicinali post-operazione chirurgica e per gravi malattie croniche che servono soprattutto agli anziani ed ai disabili. Sulla base delle certificazioni mediche raccolte dai Circoli, la Federazione predisporrà l'elenco dei beneficiari. Per l'assistenza sanitaria è stata fissata comunque in 100 mila euro la quota complessiva di intervento.

Per quanto riguarda, infine, le agevolazioni per l'inserimento lavorativo, dipendente o autonomo, in Argentina, si intende operare, accanto alle misure già adottate dal Gover-

no Italiano con la concessione alla Repubblica Argentina di due crediti di aiuto, uno di 75 milioni di euro per il sostegno alla piccola e media impresa e l'altro di 25 milioni di euro per finanziare la sanità pubblica, privilegiando la formazione per giovani emigrati sardi finalizzata a favorire il primo inserimento lavorativo. I corsi saranno organizzati dalla Regione con la collaborazione della Federazione dei Circoli, saranno tenuti possibilmente nelle sedi dei Circoli, saranno mirati alla formazione e qualificazione di giovani delle nuove generazioni, o alla riqualificazione. Alla fine dei corsi per coloro che intendano creare impresa con iniziative imprenditoriali saranno previste misure di aiuto dopo appositi progetti e piani di impresa.

Per tutte queste misure sono state stanziati 120 mila euro per i corsi di formazione e 200 mila per l'inserimento lavorativo dipendente o autonomo in Argentina.

Soddisfazione per le misure adottate è stata espressa da Vittorio Vargiu, rappresentante della Federazione Argentina, che ha però sollecitato maggior tempestività negli interventi.

E' stato poi esaminato il 2° Programma stralcio per il 2002 che fissa i criteri per la procedura di gara per l'affidamento del Messaggero sardo e per la realizzazione di un programma televisivo diretto agli emigrati, operazione per la quale sono stati messi in bilancio 1.033.000 euro; e da il via al progetto per l'acquisto delle sedi dei circoli, con una dotazione di poco più di 228.000 euro; e la realizzazione di un Sistema Software via Web sull'emigrazione, per il quale sono stati destinati 260.000 euro.

Nel corso della seduta Domenico Scala ha chiesto che venga convocata una Conferenza Programmatica dell'Emigrazione sarda per fare il punto della situazione. Scala ha ricordato che sono trascorsi dodici anni dall'ultima volta che è stata convocata una grane assise dei sardi fuori dalla Sardegna.

Questa la lettera che i soci della Cooperativa "Messaggero sardo" hanno inviato ai presidenti della Regione, del Consiglio regionale, sulla decisione di bandire un'unica gara per la realizzazione del periodico "Il Messaggero sardo" e di un programma televisivo settimanale diretto agli emigrati. La lettera è stata inviata per conoscenza anche all'assessore del Lavoro e tutti gli Assessori regionali, ai presidenti delle otto Commissioni permanenti dell'Assemblea regionale, ai presidenti dei Gruppi politici presenti nel Consiglio regionale ai componenti la Consulta regionale dell'emigrazione, ai presidenti delle Federazione dei circoli sardi in Argentina, Belgio, Francia, Germania, Olanda, Svizzera e Italia, ai presidenti circoli sardi, ai presidenti delle Associazioni di tutela, ai presidenti dell'Ordine dei giornalisti della Sardegna, e dell'Associazione della stampa sarda, ai segretari regionali di Cgil-Cisl-Uil.

I soci della Cooperativa "Messaggero Sardo", undici giornalisti ed un commercialista, da 29 anni garantiscono, con impegno volontaristico, senza fini di lucro ed in piena autonomia, la pubblicazione del mensile della Regione destinato in circa 75.000 copie agli emigrati. Al periodico, la cui testata è di proprietà della Regione, hanno collaborato oltre 600 gior-

Lettera della cooperativa alle autorità regionali e al mondo dell'emigrazione

PERPLESSITA' E TIMORI DOPO LA GARA D'APPALTO PER "IL MESSAGGERO SARDO"

nalisti prevalentemente disoccupati e precari. E' stata sempre garantita la presenza alle manifestazioni più importanti per l'emigrazione in Sardegna, in Italia ed all'estero. I costi principali dell'iniziativa editoriale riguardano soprattutto la carta, la stampa e la spedizione soggetta, nella fase terminale, alle sempre più esose tariffe postali. Quello relativo alla redazione incide per meno del 10 per cento del costo complessivo ed è, a parità di condizioni, il più basso in assoluto, che nessun editore, dovendo applicare il contratto di lavoro e le tariffe dell'Ordine professionale, è in grado di offrire.

Negli anni di impegno professionale i soci della Cooperativa hanno

condiviso con il mondo dell'emigrazione organizzata le difficoltà e gli sforzi per far assumere alle vittime-protagoniste della diaspora un ruolo nello sviluppo socio-economico dell'Isola sconfiggendo antiche posizioni demagogiche e strumentali. "Il Messaggero Sardo" ha inoltre alimentato il sentimento di appartenenza, la sardità, che lega, in modo eccezionale al punto da travalicare gli aspetti generazionali, gli emigrati alla terra natia. Lo dimostrano le decine di migliaia di lettere giunte in redazione. Insieme alla scelta dei lettori che lo considerano il "loro giornale", sono le grandi soddisfazioni che ricomprendono - ben oltre qualsiasi retribuzione - l'impegno per garantire l'ap-

puntamento mensile e per offrire all'emigrazione il sito internet, collocato anche all'interno di quello della Regione. In pochi mesi - pur senza essere stato in alcun modo pubblicizzato - il sito ha avuto riscontri altamente positivi.

La decisione dell'Assessorato regionale del Lavoro di indire un bando multimediale per l'informazione agli emigrati, modifica i principi informativi legati alla costituzione della cooperativa. L'iniziativa nacque per consentire la ripresa delle pubblicazioni e garantire un servizio informativo ai sardi fuori dall'Isola. La Cooperativa, nel corso di un'Assemblea, ha deciso di difendere l'impostazione originale e l'autonomia del-

la linea politica del periodico. Per farlo dovrà però affiancarsi, come previsto dal bando, in Associazione Temporanea di Scopo ad un gruppo editoriale proprietario di una emittente televisiva che, dimostrando sensibilità, accetti le nostre condizioni.

Se il bando fosse stato diviso in due parti - tenendo distinta l'informazione televisiva da quella stampata, come richiesto nei documenti approvati nei più recenti congressi delle Federazioni dei circoli sardi nel mondo - la Cooperativa, come è avvenuto in passato, potendo offrire costi molto bassi avrebbe avuto molte probabilità, se non la certezza, di poter proseguire nell'impegno garantendo quell'indotto (pre-stampa, stampa, confezione e spedizione) che in un discorso di sinergie industriali verrà purtroppo meno.

Avremmo voluto illustrare queste perplessità e preoccupazioni alla Commissione "Informazione ed Emigrazione" del Consiglio regionale, ma non ci è stato possibile nonostante la nostra richiesta di un incontro. La sopravvivenza del giornale edito in cooperativa, con gli elementi indicati, è ora legata all'esito del bando di gara. Da parte nostra cercheremo di trovare, come stiamo facendo, un editore televisivo che comprenda il ruolo che "Il Messaggero Sardo" ha svolto e svolge nel mondo dell'emigrazione.

Il Consiglio regionale, nelle ultime due tornate di fine d'anno ha approvato numerosi provvedimenti.

Nella sessione di inizio novembre l'Assemblea di via Roma ha approvato (con 38 sì della maggioranza e 28 no dell'opposizione di centrosinistra) la legge che trasferisce dal Governo centrale a quello regionale il compito di distribuire alle imprese industriali, agricole, turistiche e dei servizi gli incentivi previsti da una ventina di leggi nazionali. Si tratta di un provvedimento di pochi articoli, resosi necessario perché – come ha sottolineato l'assessore regionale dell'Industria, Giorgio La Spisa (FI) – in attesa di una disciplina organica in materia di incentivi alle imprese, la Regione doveva recepire la normativa statale sugli aiuti al sistema delle medesime, per poter utilizzare le risorse trasferite dallo Stato.

La maggioranza ha parlato di “importante passo verso la gestione organica ed omogenea di tutte le leggi di incentivazione alle piccole e medie imprese”. Il provvedimento è stato, invece, contestato dal centrosinistra perché – hanno spiegato Gian Valerio Sanna e Gian Mario Selis (Margherita), Bachisio Falconi (DS) e Luigi Cogodi (Rif. Com.) – “le risorse sono insufficienti a garantire le esigenze delle aziende”. Inoltre, è stato rilevato che ben 16 delle 24 leggi nazionali sugli incentivi alle imprese, le cui risorse dovrebbero essere trasferite nel fondo unico istituito dalla legge, risultano senza copertura finanziaria. Selis ha parlato di “disastrosa gestione finanziaria da parte della Giunta regionale”, che dimostra un atteggiamento “succube e di subordinazione di fronte al Governo nazionale”, visto che non ha preso in considerazione la proposta, avanzata dal centrosinistra, di un “patto di unità autonomistica” per riaprire la vertenza sulle risorse che spettano alla Sardegna.

Sempre nel mese di novembre, il Consiglio ha approvato due ordini del giorno su temi di particolare importanza. Col primo, si è espresso a favore del Disegno di legge costituzionale, di iniziativa di numerosi Senatori, che introduce modifiche agli Statuti delle Regioni ad autonomia speciale. “Si tratta – ha detto il relatore Gian Valerio Sanna (Margherita) – di una proposta che rafforza il principio pattizio che dovrebbe caratterizzare i rapporti tra Stato e Regioni”. La proposta di legge costituzionale sancisce che ogni modifica od integrazione statutaria possa avvenire esclusivamente previa intesa con le Regioni interessate. Luigi Cogodi (Rif. Com.) ha espresso un giudizio positivo sul documento nel suo insieme, ma ha aggiunto che rimangono diverse perplessità, per cui il voto di Rifondazione sarebbe stato di astensione. Favorevole anche la valutazione di Pier Sandro Scano (Misto), secondo il quale il disegno di legge costituzionale costituisce un passo in avanti, sia pure parziale, verso la definizione dei contenuti del nuovo Statuto.

Per Carlo Dore (Margherita) la proposta è da condividere. “Il disegno di legge costituzionale è un segnale di rispetto verso le autonomie locali”.

Favorevole anche il parere della Giunta, espresso dall'assessore Italo Masala (AN).

POLITICA REGIONALE / Numerosi provvedimenti varati dal Consiglio regionale. Polemiche per i ritardi nella presentazione della manovra finanziaria

APPROVATO TRA LE POLEMICHE IL RICORSO A DUE MESI DI ESERCIZIO PROVVISORIO

“Non è il massimo – ha detto – ma è un passo in avanti. Questa norma, una volta approvata, sottrarrà al Parlamento il potere di modificare gli Statuti delle Regioni ad ordinamento speciale e collocherà il Consiglio in posizione paritaria rispetto all'assemblea di Montecitorio”.

Il secondo ordine del giorno approvato - relatore Antonio Biancu (Margherita) - riguarda lo schema di norme di attuazione dello Statuto sardo concernente il trasferimento alle Camere di Commercio delle funzioni e dei compiti degli uffici metrici provinciali e degli uffici provinciali dell'industria, del commercio e dell'artigianato. A favore si sono espressi anche Luigi Biggio (AN) e la Giunta regionale, come pure, con voto unanime, l'intero Consiglio.

Nella tornata dei lavori di fine anno, tra fine novembre e dicembre, il Consiglio ha approvato la legge che consentirà alla Regione di riconoscere lo stato giuridico delle Agenzie governative. La norma approvata costituisce un passo importante verso l'attuazione di una serie di misure previste nel Programma operativo regionale (Por) Sardegna 2000-2006. “Permette – ha spiegato il primo firmatario, Andrea Pirastu (Fi) – di affidare direttamente alle Agenzie l'attuazione di programmi regionali, nazionali e comunitari, evitando così il ricorso ai bandi pubblici, che allungano i tempi e possono vedere organismi privati non sardi aggiudicarsi la possibilità di gestire risorse comunitarie destinate alle politiche regionali”. Per ottenere questo risultato, la Giunta regionale potrà attribuire, con propria delibera, lo “status” di Agenzia governativa, dopo il riconoscimento dei requisiti previsti. In Sardegna, i soggetti che potranno vedersi riconosciuta detta qualifica sono quattro: il Bic, il Consorzio 21, l'Osservatorio industriale e la Sfrs.

Il Consiglio ha poi approvato, all'unanimità, la legge che estende agli studenti con un reddito familiare lordo non superiore ai 25 mila euro l'esenzione dal pagamento della tassa sul diritto allo studio, un balzello da 62 euro. Il provvedimento che abbatte le tasse universitarie è stato voluto da tutte le forze politiche, tanto che la Commissione Cultura ha affidato il ruolo di relatori a Pietro Pittalis (Fi) e Paolo Fadda (Margherita). La normativa costerà alle casse regionali 2 milioni di euro. Altrettanti ne sono stati stanziati per migliorare i servizi agli studenti e per i programmi comunitari Erasmus, Socrates e Leonardo, per il triennio 2003-2005. Per il relatore Paolo Fadda con questa norma “dice no all'Università per soli ricchi”. Dello stesso tenore l'intervento del relatore Pietro Pittalis (Fi), mentre Luigi Cogodi (Rif. Com.) ha sostenuto che “la Regione non deve

semplicemente essere un ente erogatore”.

Terzo provvedimento legislativo approvato, la legge che autorizza la Regione all'esercizio provvisorio del bilancio per i primi due mesi del 2003. L'approvazione della cosiddetta leggina è stata preceduta da fortissime polemiche, alimentate dall'opposizione, per il ritardo nella presentazione, da parte della Giunta, della manovra finanziaria per il 2003. Ma non sono mancate anche tensioni all'interno della stessa maggioranza.

Altro motivo di lamento, la rottura dei rapporti con le parti sociali e lo scontento manifestato da Confindustria, Anci, mondo imprenditoriale e sindacale. Cgil, Cisl ed Uil hanno apertamente chiesto che la manovra elaborata dalla Giunta venga modificata prima dell'esame da parte dell'Aula. Ed è probabile che questo avverrà, posto che la maggioranza ha programmato per i primi di gennaio una serie di incontri con i sindacati, gli imprenditori e gli enti locali per verificare la possibilità di migliorare il testo proposto dall'esecutivo. Identiche consultazioni hanno in programma anche i gruppi dell'opposizione.

Il dibattito in aula è stato rapido. Dopo il relatore Giorgio Balletto (Fi), presidente della Commissione, sono intervenuti, con accenti fortemente critici, Luigi Cogodi e Velio Ortu, di Rifondazione Comunista, ed Eliseo Secci e Gian Mario Selis (Margherita). Prima della votazione finale (40 favorevoli e 35 contrari), l'assessore della Programmazione, Italo Masala (AN), ha voluto “pubblicamente

di Gherardo Gherardini

ringraziare le opposizioni per l'alto senso di responsabilità dimostrato, consentendo una veloce discussione del provvedimento”.

Il Consiglio ha poi approvato, con voto unanime ed il disaccordo (parziale) della sola Rifondazione Comunista, una mozione ed un ordine del giorno in materia sanitaria. La mozione, primo firmatario Luca Deiana, è stata discussa dopo l'ennesima manifestazione dei medici specializzandi. La Giunta è stata impegnata a chiedere al Governo la rapida e completa applicazione del decreto legislativo in materia (il 368 del 1999), nonché a definire un contratto di lavoro di tipo subordinato, nel quale siano specificati gli obiettivi didattico-formativi che dovranno essere raggiunti.

“La situazione che si registra nelle scuole di specializzazione – ha rilevato Deiana – è estremamente ingiusta e penalizzante, perché i giovani medici svolgono in pieno il loro lavoro”. Lavorano a tempo pieno e con completa dedizione ma non hanno alcun diritto, mentre la normativa comunitaria prevede per questi giovani medici un trattamento economico più congruo.

Questi concetti sono stati confermati ed ampliati da Raimondo Ibba (Sdi). I duecento giovani medici sardi, che frequentano le scuole di specializzazione presso le Università isolane, sono essenziali – ha detto Ibba – per il buon funzionamento delle strutture sanitarie isolane.

Dello stesso tenore anche gli

interventi di Pierpaolo Vargiu (Riformatori), Paolo Fadda (Margherita), Giovanni Demuru (Ds) ed Ivana Dettori (Misto).

Al termine del dibattito, il Consiglio ha approvato anche un ordine del giorno, presentato sempre dai componenti della commissione Sanità, che chiede alla Giunta di accreditare rapidamente i soldi alle cliniche private convenzionate.

Di sanità si tornerà a parlare presto in Consiglio regionale. Le difficoltà finanziarie, riconosciute dallo stesso assessore Giorgio Oppi, sono state sottolineate da Mario Floris (Udr): “Dobbiamo discutere come, se sarà approvata la devolution di Bossi, la Regione potrà finanziare la sanità”.

Al centro di un vivace confronto in Consiglio c'è stato anche il tema delle servitù militari e delle loro ripercussioni sui progetti di sviluppo socioeconomico della Sardegna. Il dibattito ha confermato l'attuale situazione di incomunicabilità tra maggioranza ed opposizione. Due giorni di discussione, ai primi di dicembre, non hanno infatti consentito, se non in minima parte, di trovare una convergenza su un tema comunque ritenuto, da entrambi gli schieramenti, di grande rilievo ed impatto sulla società sarda. Così, delle numerose mozioni ed interpellanze presentate da Ulivo, Rifondazione Comunista e Partito Sardo d'Azione in materia di smilitarizzazione dell'Isola, sono state approvate soltanto alcune parti, contenenti principi generali. Eppure, i temi sollevati dalle opposizioni erano di stretta e grave attualità: dai danni ambientali ed alla salute dei cittadini (in particolare, nel Salto di Quirra ed a Teulada), ai rischi di un ampliamento delle basi militari sarde (preoccupa soprattutto il caso La Maddalena), dalle ripercussioni all'economia (si pensi ai pescatori ed ai mancati indennizzi) ai rischi per la sicurezza. Le mozioni e le interpellanze sono state illustrate da Luigi Cogodi (Rif. Com.), Emanuele Sanna (Ds), Giacomo Sanna (PSd'Az), Velio Ortu (Rifondazione) e Giampiero Pinna (Democrazia). Dal canto suo, il presidente della Giunta, Mauro Pili, ha ribattuto alle accuse delle opposizioni ed ha negato che la Giunta sia stata inerte. “Per la prima volta – ha detto – la Regione si è rivolta alla Corte Costituzionale per difendere la prerogativa statutaria di succedere allo Stato nella titolarità dei beni dismessi”.

A votazione palese, l'Aula si è espressa negativamente sulla premessa della mozione del dissenso Sanna e del centrosinistra, che puntava il dito sulle servitù militari di Teulada. Approvato, invece, il dispositivo che impegna il Presidente della Giunta a fissare nuovi accordi con le autorità militari, consentendo ai pastori locali l'accesso ai pascoli e la revisione del vincolo di navigazione e pesca. Lo stesso dispositivo chiede di istituire “un Osservatorio ambientale ed epidemiologico per il monitoraggio delle basi di Teulada, Perdasdefogu, Capo Frasca e La Maddalena, oltre ad un'indagine sanitaria delle Asl sui giovani sardi che hanno prestato servizio in quelle basi o in missioni dove siano stati impiegati uranio impoverito, sostanze tossiche o potenzialmente cancerogene”.

RIPRENDONO I LAVORI PER LA DIGA DI MONTI NIEDDU

Un accordo per la ripresa dei lavori della diga di Monti Nieddu, nel cagliaritano, è stato siglato dal presidente della Regione Mauro Pili. In qualità di commissario straordinario per l'emergenza idrica, il Capo dell'esecutivo si è impegnato ad autorizzare, con apposita ordinanza, deroghe e a reperire i finanziamenti integrativi necessari al completamento dello sbarramento e delle opere complementari inserite nel primo programma delle infrastrutture strategiche approvato dal Cipe e nell'Intesa quadro fra Stato e Regione dell'11 ottobre scorso.

Il testo - che traccia una cronologia operativa per il riavvio del cantiere entro dicembre - è stato firmato anche dall'assessore regionale ai Lavori pubblici Silvestro Ladu, dal presidente del Consorzio di bonifica

della Sardegna meridionale (la stazione appaltante) Paolo Terzo Sanna e dal rappresentante legale dell'associazione temporanea di imprese (Ati) formata dalle società Dragados Construcción, Fomento de Construcciones Y Contratas e Grandi Lavori Fincosit. Obiettivo dell'accordo è anche salvaguardare i posti di lavoro degli operai impegnati nel cantiere.

I lavori sono fermi da quasi un anno per un contenzioso tra l'ATI e il Consorzio di Bonifica. La vertenza – secondo l'intesa raggiunta dalle parti – dovrà essere risolta con la transazione rispetto al pregresso in modo da ripristinare “le condizioni necessarie, sia tecniche, legali che operative per la più rapida ripresa dei lavori, garantendo un'accelerazione nella realizzazione delle opere”.

Calmare il divario infrastrutturale è il punto cardine del nuovo Piano di Rinascita, il quarto che la Sardegna si appresta a varare con il supporto dell'equipe di esperti coordinata dall'economista Paolo Savona. La "piattaforma strategica", articolata in 8 capitoli, ciascuno corredato da un documento specifico, è stata illustrata in bozza ai componenti di maggioranza della Commissione "Programmazione e Bilancio" del Consiglio, presieduta da Giorgio Balleto. L'opposizione di centrosinistra non ha infatti partecipato ai lavori per protesta sul metodo di convocazione e, in una conferenza stampa ha illustrato i motivi della decisione assunta.

Quelli che gli esperti hanno individuato sono i punti principali di un percorso da completare. Le linee essenziali del ragionamento saranno redatte entro il prossimo mese di marzo. Sono fondamentali tuttavia le scelte politiche che dovranno determinare gli indirizzi operativi. Nell'introdurre l'incontro in Commissione, seguito dai giornalisti in sala stampa attraverso il sistema televisivo a circuito chiuso, il presidente della Regione Mauro Pili ha posto l'accento sulla necessità che la Sardegna abbia un piano strategico che permetta di avviare una nuova fase di sviluppo economico. Oltre a Paolo Savona, fanno parte dell'equipe di lavoro, Beniamino Moro docente dell'Università di Cagliari, Valeriano Giorgio Balloni, Ateneo di Ancona, Michele Fratiani, Indiana University, Dominick Salvatore, della Fordham University di New York e Giorgio Piras del Centro Regionale di Programmazione. Nel dibattito è intervenuto, oltre al Presi-

POLITICA REGIONALE / Per protesta le opposizioni non hanno partecipato alla seduta della Commissione Bilancio

PRESENTATA DA PAOLO SAVONA LA PIATTAFORMA STRATEGICA DEL NUOVO PIANO DI RINASCITA

dente della Commissione Giorgio Balleto, il capogruppo di Forza Italia Giorgio Corona. Per la Giunta era presente anche l'assessore del Turismo Roberto Frongia.

Per colmare il divario delle infrastrutture dell'isola, sulle quali grava un deficit del 40% rispetto al nord del Paese - ha sottolineato Savona - sono necessari dai 16 ai 20 miliardi di euro, una cifra di notevole entità se assunta nell'interesse, ma corrispondente a circa 2 miliardi di euro all'anno per i prossimi dieci. Il problema non è quello di reperire i finanziamenti, che potrebbero derivare da diverse fonti, ma quello di avviare la "macchina". Sarà necessario costituire una cabina di regia ed un patto specifico tra gli imprenditori. Le scelte spettano alla politica, tuttavia, rispetto alla mappa che abbiamo delineato questo programma avrebbe un effetto positivo.

Si otterrebbe un incremento del +3,5% sul Pil della Sardegna e verrebbero recuperati 40 mila posti di lavoro, un terzo circa della disoccupazione che grava sul tessuto produttivo con 124.000 disoccupati, il 47% dei quali giovani tra i 15 e i 24 anni. La realtà economica dell'isola presenta un PIL

pari al 65% rispetto al centro nord e un divario di produzione pro capite del 35%. Gli altri temi della "piattaforma" riguardano la rete informatica, l'offerta delle risorse idriche, i trasporti legati alle scelte dello sviluppo, la viabilità, la razionalizzazione dell'energia, l'agroindustria e il turismo.

La protesta delle opposizioni "Quella messa in campo da Mauro Pili è una mossa propagandistica che svilisce le istituzioni, viola il regolamento dell'Assemblea sarda e la dignità delle opposizioni". Lo ha detto Gian Mario Selis (La Margherita) nella conferenza stampa che l'opposizione di centrosinistra ha promosso "a caldo" dopo l'incontro che la Commissione "Programmazione" ha avuto con l'economista Paolo Savona. "La decisione di non partecipare alla seduta", ha aggiunto Selis, "è stata una scelta non facile, ma riteniamo che le istituzioni non siano una sede seminariale per esercizi accademici. Il Piano di Rinascita deve essere basato sull'unità d'intenti della rappresentanza regionale e non può essere utilizzato per nascondere le lacerazioni e le inefficienze della Giunta". "Nei prossimi giorni", ha an-

nunciato l'esponente della Margherita, " presenteremo alcune linee strategiche su questo importante strumento a Giunta e Consiglio, le sedi opportune del dibattito politico. Personalmente ho scritto una lettera a Paolo Savona per spiegare l'assenza dell'Ulivo all'incontro".

"Siamo in attesa di risposte dal presidente Pili a domande cruciali sulla vita economica e politica e sulla sua azione di Governo, ottenendone un silenzio tombale", ha scritto tra l'altro Selis, spiegando all'economista che la seduta non era stata concordata tra i gruppi consiliari né programmata come prevede invece il Regolamento, dall'ufficio di presidenza della commissione.

"Prima di affrontare problemi di carattere straordinario", ha evidenziato Pier Sandro Scano (Democratia), "la Giunta dovrebbe dimostrare di essere in grado di impiegare gli strumenti ordinari e quindi predisporre la Finanziaria e il Bilancio. Il Piano di Rinascita non può essere inteso come un saggio accademico che parte da presupposti teorici, ma deve esprimere un processo economico, culturale e sociale che riguardi l'intera comuni-

ta". "L'insieme delle risorse previste", aggiunge Scano, "ammonta quasi alle somme assegnate all'isola nell'ambito dell'Obiettivo 1. Non si può ottenere tanto senza un negoziato ed è difficile immaginare che il Ministro Tremonti 'scucia' per un solo anno le finanze ipotizzate. È quindi necessario avviare un 'tavolo interno' che coinvolga la società isolana oltre che uno 'esterno' rivolto allo Stato. È inoltre necessario mantenere la vitalità dell'articolo 13 dello Statuto e avviare un serio negoziato per il riconoscimento della principale diseconomia sarda, l'insularità".

Il capogruppo dei Socialisti Uniti Peppino Balia ha sottolineato il "tentativo mistificatorio" compiuto dalla Giunta e dalla maggioranza che la sostiene di utilizzare la posizione "tecnocratica" degli esperti chiamati a individuare le linee-guida del Piano di Rinascita per occultare le inadempienze sull'attività ordinaria. "Ci avviamo", ha sottolineato, "verso 3 o 4 mesi di esercizio provvisorio mentre la spesa della Regione è ferma".

Alla conferenza stampa ha partecipato per i Democratici di Sinistra il vicepresidente del Consiglio regionale Salvatore Sanna.

Il Capogruppo di Rifondazione Comunista Luigi Cogodi, in una dichiarazione, ha lamentato l'assenza nelle linee guida del nuovo piano di rinascita di un programma specifico per il lavoro.

La presenza di 124 mila disoccupati, con una forte prevalenza di giovani, richiede - ha sottolineato - una forte attenzione ai problemi del lavoro alla cui soluzione è indispensabile per la ripresa dello sviluppo.

LE REGIONI PERIFERICHE VOGLIONO CONTARE DI PIU' NELLA NUOVA EUROPA

Le Regioni europee vogliono contare di più nella "Nuova Europa" e chiedono con forza che il loro ruolo, i loro diritti, vengano inseriti nella nuova Carta costituzionale europea, alla quale stanno lavorando i "grandi saggi" che compongono la speciale commissione presieduta da Giscard d'Estaing. Lo hanno sostenuto a Poitiers i componenti l'ufficio politico della Commissione Europea delle Regioni Periferiche e Marittime, tra i quali il Presidente del Consiglio regionale, Efisio Serrenti.

Nel nuovo ordinamento istituzionale comunitario - hanno chiesto diversi rappresentanti delle oltre 150 Regioni europee della CRPM - quale sarà il ruolo delle Regioni e quali i loro compiti, i loro poteri? Quali possibilità avranno di rappresentare, nell'ambito europeo, le giuste esigenze, le speranze, i bisogni delle loro popolazioni? Sino a qualche tempo fa la speranza di incidere, realmente, nelle scelte politiche comunitarie era "viva e fondata", anche alla

luce dell'attenzione mostrata, per questi delicati problemi, dal vicepresidente Giuliano Amato. Da qualche tempo le cose sono decisamente cambiate e sembra che numerosi Stati "abbiano dato disposizioni ben precise alle loro delegazioni: sminuire il ruolo delle Regioni". Le possibilità di avere un ruolo incisivo, nella Nuova Europa, sono drasticamente diminuite, sono messe in dubbio le conquiste ottenute negli anni scorsi, grazie anche all'impegno europeistico di molte Regioni periferiche, marittime, di quelle meno progredite.

Occorrerà intensificare la nostra pressione nei confronti dei governi nazionali - ha detto Efisio Serrenti - anche per dare contenuti concreti alla "nostra insularità", uno status penalizzante, riconosciuto negli ultimi trattati europei, al quale non è stata ancora data pratica attuazione, neppure dal governo nazionale. I problemi sono davvero difficili da affrontare e si sentono pareri discordanti.

Si ha la sensazione di una

certa stanchezza, quasi di una rassegnazione nel difendere i diritti delle Regioni, specialmente di quelle periferiche ed insulari.

Devo dire, però, che la Commissione ha accolto in pieno le proposte che la delegazione sarda ha sempre portato avanti, con forza, per ottenere il riconoscimento del fattore insularità come handicap obiettivo e naturale. Ora la battaglia è esclusivamente politica, visto che negli ultimi trattati l'insularità è sempre stata equiparata ai fattori penalizzanti che permettono la permanenza nell'obiettivo 1.

Bisogna, comunque, tener presente - ha concluso il Presidente del Consiglio regionale - che nel 2006 difficilmente gli interventi comunitari seguiranno le linee attuali. Dobbiamo guardare avanti, molto più lontano, trovare nuove soluzioni politiche, nuovi interventi che permettano alle regioni meno favorite di riacquistare competitività e di ridurre le loro distanze, i loro divari, rispetto a quelle realmente ricche ed evolute.

PILI SCRIVE A BERLUSCONI E A CIAMPI PER DIFENDERE LA SPECIFICITA' DELL'ISOLA

Il presidente della Regione Mauro Pili ha rivolto al presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi e al presidente del Consiglio Silvio Berlusconi un appello affinché i prossimi appuntamenti istituzionali ed europei salvaguardino la specificità della Sardegna e riconoscano appieno il parametro dell'insularità nella valutazione da proporre all'Europa.

Nella due lettere che il presidente della Regione ha annunciato a Olbia nel corso del convegno promosso dai circoli degli emigrati sardi - è scritto in una nota - sono contenuti alcuni messaggi rivolti soprattutto alla riforma federalista e al memorandum che il ministero dell'Economia sta predisponendo per i prossimi appuntamenti europei.

Pili, nella lettera a Ciampi, ricorda il patto tra Stato e Regione siglato nel 1948 e afferma che emerge una "profonda preoccupazione per il rischio di un appiattimento istituzionale che potrebbe cancellare le prerogative costituzionalmente riconosciute di una Regione autonoma, di una Regione che è Isola". Richiamando la riforma del Titolo V varata nella precedente legislatura - prosegue la nota - Pili esorta il capo dello Stato ad essere il garante del patto con la Sardegna ponendo rimedio a quel passaggio costituzionale che negli anni scorsi ha dimentica-

to la specificità autonomistica della nostra Regione. Occorre riaprire con lo Stato - scrive Pili a Ciampi - un nuovo confronto costituzionale per salvaguardare la specificità delle Regioni autonome e della Sardegna in modo particolare. Gli stessi concetti - è scritto ancora nella nota - Pili li ha espressi al presidente del consiglio Berlusconi, invitandolo ad aprire subito un tavolo di confronto con il Governo sulla riforma federalista e il rapporto con le Regioni a Statuto Speciale.

Nella lettera a Berlusconi chiede anche l'immediato intervento perché venga rispettato l'accordo sottoscritto nei mesi scorsi insieme ai ministri Buttiglione, La Loggia e Pisanu per affermare il principio dell'insularità e il mantenimento della Sardegna e della Sicilia nell'obiettivo 1.

Una soluzione diversa - ha scritto Pili a Berlusconi - sarebbe inaccettabile e aprirebbe un delicato scontro anche costituzionale con lo Stato.

Per riparare a decenni di mancata attuazione dello statuto sardo - conclude la nota - Pili ha chiesto a Berlusconi di avviare un serrato confronto che dal titolo terzo della Carta costituzionale sarda alla riscrittura del nuovo Piano di Rinascita possa segnare un'inversione di tendenza nello storico inconcludente rapporto con lo Stato.

U Capodanno decisamente alternativo, quello che ha trascorso il presidente della Regione, Mauro Pili: il 31 dicembre è salito su un Cessna Executive dell'Air One ed è partito alla volta di Pristina (Kosovo), per incontrare i 606 militari sardi del 152° Reggimento della Brigata Sassari, di stanza a Gjakova. Con Pili sono andati anche otto tra giornalisti e operatori di riprese di alcune testate giornalistiche regionali, che hanno potuto documentare la situazione nella tormentata regione della Serbia, nella quale la guerra civile (scatenata in parte dal desiderio di indipendenza dal governo di Belgrado e in parte dall'odio etnico-religioso che prosegue nel solco tracciato secoli orsono) ha lasciato ferite profonde, difficili da riemarginare.

Pili ha voluto incontrare gli uomini comandati dal colonnello Giorgio Scarchilli, per portare loro il saluto e la stima dei sardi nel momento in cui tutto il mondo festeggiava il passaggio dal 2002 al 2003. Pili e i giornalisti al seguito hanno potuto constatare la grande considerazione di cui gode la Brigata Sassari: in questo sono univoci i commenti dei responsabili dell'Onu, incontrati ufficialmente nella sede di Pristina, e quelli della popolazione civile. Non è solo questione di

REGIONE

CAPODANNO IN KOSOVO CON I MILITARI SARDI PER IL PRESIDENTE PILI



professionalità – che, in circostanze del genere, comunque è indispensabile – ma anche e soprattutto di capacità nel saper instaurare rapporti umani. Sotto questo profilo, gli italiani (e i sardi in particolare) of-

frono molte garanzie.

Il viaggio di Pili è stato accolto con soddisfazione dagli uomini del 152° Reggimento, inseriti nella forza di pace Onu denominata Kfor ("Qualcuno si ricorda di noi, e questo ci fa

di Luigi Alfonso

piacere", hanno commentato numerosi militari sardi nelle interviste di rito). Anche il presidente del Kosovo, Ibrahim Rugova, si è detto compiaciuto della visita. "Spero di ricambiare al più presto – ha dichiarato Rugova – Lo spirito autonomistico della Sardegna per noi è un esempio da imitare". Purtroppo, la Serbia non è dello stesso avviso: ecco perché sarà molto difficile avviare i colloqui di pace. Si ipotizza il 2004, e sarebbe già un bel successo riuscire: l'odio tra le diverse etnie è talmente profondo e radicato nel Dna (a noi italiani appare incomprensibile, ma le rispettive culture sono molto diverse) da non dispensare ottimismo. Occorreranno almeno 15-20 anni, prima di voltare pagina nel Balcani: toccherà alle nuove generazioni scrivere nuovi capitoli nella storia di quei territori insanguinati.

Gli uomini del 152° Reggi-

mento, che faranno rientro a Sassari a metà febbraio dopo quattro mesi di missione, pattugliano le strade di alcune località (compresa Gjakova, 150 mila abitanti) e i siti più a rischio, soprattutto verso il confine con l'Albania. Presidiano anche un monastero nel cuore di Gjakova, dove quattro anziane donne sono asserragliate dal 1999, minacciate di morte dai kosovari di etnia albanese. Stessa sorte è toccata a 25 suore ortodosse (serbe, croate, bosniache), ospiti del bellissimo patriarcato di Pec, il più importante della regione. Venti-quattro ore su ventiquattro, i militari sardi controllano che nessuno attenti alle loro vite: l'odio razziale non conosce sesso o età. Anche i religiosi, i bambini e i disabili, cioè persone che non fanno parte delle milizie nemiche, sono appetibili bersagli. Mauro Pili, che prima di darsi alla politica ha svolto per anni la professione giornalistica, in una conferenza stampa con i giornalisti di Gjakova, ha detto loro: "Voi svolgete un ruolo importante e delicatissimo, perché potete orientare le coscienze della popolazione. Siate portatori di pace, se volete dare speranze di un futuro prospero e sereno al vostro Paese". Un messaggio che, a mille chilometri dalla Sardegna, assume un significato ancor più importante per gli operatori della comunicazione.

In due momenti successivi, alla fine di dicembre, nel tradizionale messaggio all'Aula e nel consueto incontro con i giornalisti, il Presidente del Consiglio regionale ha toccato quest'anno tre temi di grande rilevanza: le riforme istituzionali, l'attività dell'Assemblea, una presenza in Europa più rispondente ai bisogni ed alle aspettative della Sardegna.

Quanto alle riforme, Efisio Serrenti ha sottolineato che vanno intensificati gli sforzi, superando schematismi e contrasti, spesso causati da semplici incomprensioni, più che da radicali differenze, per portare a termine quelle riforme delle quali si sente l'assoluta necessità. «Il tempo passa inarrestabile – ha detto –, abbiamo superato la metà della legislatura, ci avviamo celermente verso la sua scadenza, dobbiamo concludere la fase di elaborazione del nuovo progetto di crescita, economica e sociale, per la nostra Sardegna ed avviarne la realizzazione. Dobbiamo lavorare per un nuovo Statuto, far decollare la Costituzione, inserirci nel dibattito sulla trasformazione, in senso federale, dello Stato nazionale».

Il Presidente del Consiglio ha poi lanciato un segnale di allarme istituzionale: «È in atto un processo che privilegia il ruolo degli esecutivi a danno di quello delle Assemblee. Ciò può andar bene per i governi locali, impegnati sul piano amministrativo, ma non per il Consiglio regionale, espressione del popolo sardo nella sua interezza». Ecco perché, secondo Serrenti, è indispensabile «un confronto sulle esigenze espresse dai cittadini, che si palesano nelle rappresentanze elette in Consiglio. Non si tratta di aprire un conflitto istituzionale con l'esecutivo, ma di considerare forme e nuovi ruoli che l'Assemblea deve assumere per riequilibrare il suo peso».

La riforma del Titolo V della

POLITICA REGIONALE / Nel discorso di fine anno

RICHIAMO DI SERRENTI PER VARARE LE ATTESE RIFORME ISTITUZIONALI

Costituzione e la devolution rappresentano dunque, secondo il Presidente del Consiglio, un pericolo per le Assemblee legislative, così come la perdita della specialità favorisce le Regioni forti ed accentua le disuguaglianze sociali e civili. «Nelle riforme – ha detto Serrenti – occorre vigilare e dare contributi effettivi perché si realizzi un reale equilibrio fra i poteri in campo».

Lo spettro di un futuro incerto è aleggiato nelle stesse domande, che Serrenti ha rivolto sul futuro del Consiglio. «Sarà la cassa di risonanza delle decisioni dell'esecutivo o la somma delle voci della società sarda? Sarà un notaio chiamato a ratificare senza discutere, o il luogo del dialogo, del confronto e dell'esame della società? Sarà un'aula senza voce o l'Assemblea dei sardi?». E il Presidente ha chiamato tutti a raccolta: «Non possiamo rinunciare ad essere espressione del nostro popolo».

Ecco perché il Consiglio «deve diventare una casa di vetro» e nello stesso la politica deve recuperare prestigio. «L'opinione pubblica da qualche tempo mostra una certa sfiducia – ha osservato Serrenti –, una sfiducia che deriva in parte da nostra responsabilità. Dobbiamo impegnarci maggiormente perché la gente non con-



sideri la politica come un mezzo utilizzato unicamente per fare da scudo ai propri interessi, a quelli del proprio gruppo, di amici e parenti, di potentati economici. Dobbiamo dimostrare che esiste la buona politica ed è su questa discriminante che noi, rappresentanti del popolo, con gli stessi cittadini, dovremo costruire il nostro futuro democratico».

Il Presidente Serrenti ha poi difeso il Consiglio dall'accusa di «improduttività» che spesso gli è stata rivolta. Dati alla mano, ha comunicato che nel 2002 le sedute dell'Assemblea sono state 117, talvolta in riunione continua dalla mattina alla sera; 25 le leggi approvate; rispettivamente 21 e 24 le mozioni e le interpellanze discusse. Le

Commissioni si sono riunite 281 volte, approvando 32 provvedimenti legislativi, 1 proposta di legge nazionale, 9 programmi, 10 risoluzioni; esprimendo 7 pareri finanziari e 37 pareri in attuazione di leggi regionali in vigore; effettuando 9 sopralluoghi e 181 audizioni.

«I dati dimostrano il nostro impegno – ha detto – e mettono in evidenza che il Consiglio ha lavorato molto di più degli anni precedenti. Sul nostro lavoro forse non spetta a me dare giudizi, ma sono convinto che non è la quantità, ma la qualità delle leggi, che deve essere giudicata». Ricordando che dal 1948 ad oggi la Regione ha approvato quasi duemila leggi, Serrenti ha posto l'accento sull'esigenza di una semplificazione legislativa. «Occorrerà lavorare sui testi unici – ha osservato il Presidente – per annullare leggi inutili e non applicate, o che non hanno più ragione di esistere perché senza copertura finanziaria. Solo eliminando la stratificazione legislativa che si è creata in cinquant'anni si potrà permettere alla Regione di non restare "soffocata" dalle pastoie burocratiche».

Infine, l'impegno sul fronte europeo. «Dobbiamo far sentire, con forza, la nostra voce nell'impegnativo processo di elaborazione della costituzione della nuova Grande Europa, che

altrimenti sarà diversa da come l'abbiamo sempre sognata. L'Europa dei venticinque – ha sottolineato Serrenti – diventerà una realtà tra poco più di un anno. Come ci presenteremo a quell'appuntamento? Avremo avviato a soluzione i problemi che frenano la crescita della Sardegna? Come sapremo, a livello istituzionale, adeguarci ai nuovi compiti, alla nuova realtà politica, economica, sociale?».

Serrenti ha quindi evidenziato che compito primario della classe politica sarda sarà quello di rivendicare con forza il riconoscimento del principio di insularità, che consentirebbe di ammortizzare gli effetti negativi dell'uscita della Sardegna dall'Obiettivo 1 dell'Unione europea. «Sarà questo uno dei principali temi che il Consiglio tratterà – ha detto – nel corso dell'incontro che avremo con il presidente della Commissione Prodi, il 23 gennaio, nella nostra aula di via Roma».

Concludendo, il Presidente del Consiglio ha detto che «i Sardi vogliono da noi interventi risolutivi, per superare le tradizionali emergenze, che sono quelle dell'acqua, dei trasporti, del lavoro, della sanità, della scuola e della ricerca. Per alcune, abbiamo ottenuto favorevoli risultati; per altre, avremmo forse potuto fare di più. Abbiamo ancora qualche tempo, prima della fine della legislatura, per raggiungere importanti traguardi».

Dopo aver fatto un appello al «bisogno di pace» dei popoli, soprattutto quelli meno ricchi e meno sviluppati, per progredire e superare le difficoltà del presente, Serrenti si è detto convinto che «tutti noi, messi da parte i contrasti e le sempre possibili incomprensioni personali, sapremo impegnarci, con tutte le nostre forze, in difesa dei diritti e degli interessi della Sardegna».

Il nostro sforzo è teso a fare sì che finalmente una politica seria della mobilità, dei trasferimenti e dei trasporti sia finalizzata a offrire servizi moderni all'altezza delle esigenze dei passeggeri». Così l'assessore regionale ai Trasporti Salvatore Amadu ha aperto lo scorso 29 novembre presso l'Hotel Catalunya di Alghero la "1° Conferenza Regionale sui Trasporti" dal titolo Nuovo modello di mobilità. Erano presenti fra gli altri Marco Tedde, sindaco di Alghero, Marco Tunis e Cicio Morittu, rispettivamente presidente e vicepresidente della Quarta commissione permanente del Consiglio regionale e Sandro Balletto, presidente della Provincia di Cagliari. Nutrita è stata anche la partecipazione dei vari operatori del trasporto pubblico e privato che, alla fine della due giorni di lavori, hanno in sostanza mostrato di gradire quella che si annuncia come una vera rivoluzione del sistema dei trasporti nell'isola. Al centro dei lavori vi è stato infatti l'esame della proposta di legge sulla "Disciplina e organizzazione del trasporto pubblico locale in Sardegna" approvata all'unanimità dalla Quarta commissione consiliare il 25 settembre scorso. La proposta sarà a breve sottoposta all'esame e all'approvazione dell'assemblea regionale e, se verrà trasformata in legge, cambierà radicalmente il volto del trasporto collettivo nell'isola. La nuova normativa prevede fra l'altro l'istituzione

POLITICA REGIONALE / Da Alghero le linee per lo sviluppo del settore

DALLA CONFERENZA DEI TRASPORTI UN NUOVO MODELLO DI MOBILITÀ ANCHE ALL'INTERNO DELL'ISOLA

di **Eugenia Da Bove**

di una "Agenzia per il trasporto pubblico locale", competente allo svolgimento delle procedure dei concorsi per l'affidamento della gestione del servizio del trasporto pubblico regionale. Cambieranno quindi i modi di assegnazione delle linee di trasporto e, dall'attuale sistema delle concessioni, si passerà a quello delle gare d'appalto. Un'altra novità prevista dalla proposta di legge è la trasformazione dell'Azienda Regionale Sarda Trasporti (ARST) entro il 30 giugno 2004 in società per azioni a maggioranza azionaria pubblica. Prevista anche l'adozione da parte della Giunta di una Carta dei servizi alla quale dovrà conformarsi l'offerta delle singole aziende per garantire la qualità dei servizi.

Il dibattito e i seminari svolti all'interno del convegno hanno preso le mosse dallo stato non certo confortante in cui versa il settore dei trasporti pubblici e privati in Sardegna. Le trasformazioni avvenute nella vita sociale ed economi-

ca hanno modificato le esigenze di spostamento dei Sardi senza che, peraltro, si sia verificato un riscontro adeguato nell'offerta di trasporto. La domanda di mobilità è profondamente mutata per vari motivi: la maggior parte della popolazione urbana non risiede più nei centri storici, è aumentato il reddito disponibile ed è cambiato il tipo di consumi e di abitudini. Tutto ciò ha reso gli spostamenti non sistematici e dispersi nello spazio e nel tempo. E, soprattutto, gli utenti richiedono una qualità superiore dei servizi e della comodità di viaggio.

Se dal lato della domanda le esigenze sono cresciute e si sono diversificate, l'offerta mostra carenze anche gravi: il trasporto pubblico è effettuato prevalentemente su gomma, con problemi di lentezza e con orari poco affidabili causati dalla congestione del traffico. L'inefficienza della rete è dovuta peraltro anche all'assenza di orari coordinati fra trasporti su gomma e su rotaia e alla so-

vrapposizione di servizi gestiti da aziende diverse. Un segnale, questo, di poca attenzione verso l'utente che si manifesta anche con l'assenza di informazioni in tempo reale. Su tutto il settore regna poi una scarsa capacità di gestione imprenditoriale -dovuta in gran parte all'attuale sistema di copertura dei costi, basato sulle concessioni e sulle sovvenzioni di cui beneficiano sia il settore pubblico sia i privati- che non induce certo alla competitività e al miglioramento del servizio. I possibili rimedi a questa situazione sono contenuti nel Piano regionale dei trasporti, il cui ultimo aggiornamento è stato presentato dall'assessorato il 23 aprile scorso, e del quale si è discusso anche nel corso del convegno. Il Piano in sostanza suggerisce la realizzazione di una rete di trasporto unitaria nella quale procedere all'integrazione fra servizi urbani ed extraurbani e fra trasporti su ferro e gomma. Ciò dovrebbe comportare l'eliminazione delle attuali so-

vrapposizioni tra linee e vettori e l'introduzione di coincidenze orarie per ridurre al massimo i tempi morti nel corso degli spostamenti. Particolarmente necessaria è considerata anche la realizzazione dell'integrazione tariffaria fra aziende per permettere all'utente di muoversi su mezzi diversi con un unico biglietto. Secondo gli studi fatti questo permetterebbe di razionalizzare l'offerta di trasporto e d'incoraggiare l'uso del mezzo pubblico rispetto a quello del mezzo privato.

Uno dei passi fondamentali per attuare quella che l'assessore Amadu ha definito la "continuità territoriale interna" sarà il miglioramento della rete ferroviaria. A questo scopo sono già pronti 260 miliardi di vecchie lire che serviranno soprattutto ai lavori previsti per la tratta Sassari-Olbia e per la Cagliari-Sassari. Su quest'ultima tratta è prevista inoltre l'introduzione di nuovi convogli molto più veloci e confortevoli degli attuali. Secondo il Piano regionale la rete ferroviaria (Cagliari-Oristano-Sassari-Porto Torres e il suo collegamento con Olbia-Golfo Aranci e Cagliari-Iglesias-Carbonia) dovrebbe avere un ruolo primario nell'offerta di trasporto nell'isola. Ma è evidente che trasformazioni così radicali del sistema potranno essere conseguite nel medio periodo, cioè nei prossimi tre, quattro anni. Solo allora la "nuova mobilità" dei Sardi potrà diventare realtà.

Il 2002 è stato veramente un anno positivo per l'Esercito in Sardegna. Non solo per gli aspetti operativi conseguiti, ma soprattutto per la crescita del rapporto di fiducia con la popolazione civile. Lo ha affermato, esprimendo viva soddisfazione, il responsabile del Comando Autonomo della Sardegna gen. Giangabriele Carta che ha incontrato i giornalisti in occasione della conferenza stampa di fine anno. La crescita di fiducia - ha sottolineato - si evidenzia nell'aumento dei giovani sardi che chiedono di fare il servizio militare come volontari in ferma annuale e che successivamente propendono per la permanenza. Il 31 dicembre con la fine della leva obbligatoria il Centro Addestramento Reclute (CAR) di Macomer verrà chiuso. Gli ultimi soldati, che dovranno sottostare all'obbligo, lo effettueranno a Firenze. Anche le disponibilità di reclutamento, in accoglimento delle sempre crescenti richieste, verranno potenziate. Nel 2003 infatti ogni 4 mesi verranno reclutati 190 volontari anziché 170 com'è avvenuto quest'anno. Un aumento di 280 posti ai quali si aggiungeranno altri 80 previsti a Cagliari. Ciò significa maggiori ricadute, anche di carattere economico-finanziario e occupazionale. I giovani vivono un nuovo rapporto con le "stellette", consapevoli della opportunità di soddisfazione delle aspirazioni e del ruolo innovativo dell'Esercito. Si sta procedendo, inoltre, al trasferimento nell'isola dei militari sardi che da anni sono impegnati in strutture del Continente. Un importante traguardo per molti che hanno potuto ricongiungersi alla famiglia di origine o a quanti hanno dovuto attendere per poter coronare il desiderio di creare una propria.

L'aspetto che ci ha maggiormente colpito in positivo - ha aggiunto Carta - è la risposta della popolazione di Macomer, in provincia di Nuoro, dove sta nascendo la "Caserma aperta" e verrà

MILITARI / Bilancio positivo per il 2002 nell'Isola

CRESCE LA FIDUCIA TRA L'ESERCITO E I CITTADINI SARDI



costituito il Reggimento Genio Guastatori che diventerà il quarto Reparto della "Brigata Sassari". Attraverso una ricerca curata dal dipartimento di Scienze Economiche e Sociali dell'Università di Cagliari è emerso che il 96% della popolazione è favorevole alla presenza dei militari. Il restante 4% non si è pronunciato. Un risultato straordinario che è andato ben aldilà delle più rosee aspettative. Un segnale inequivocabile sul nuovo rapporto instauratosi con l'Esercito che apre ulteriori prospettive. Sempre a Macomer in attuazione di un accordo tra gli Atenei sardi, il Politecnico di Torino e le amministrazioni provinciale e comunale, sorgerà l'Università a distanza che permetterà ai giovani della zona di conseguire il titolo accademico.

Entro i primi mesi del 2003 - ha detto ancora il Comandante mili-

tare della Sardegna - pensiamo di definire un accordo di programma con le amministrazioni locali e le associazioni di pescatori dell'area di Capo Frasca, nel territorio di Marceddi, frazione di Marrubiu, in provincia di Oristano.

In occasione dell'appuntamento il gen. Giangabriele Carta ha puntualizzato la funzione di Capo Teulada, con particolare riferimento all'uso delle armi impiegate nelle esercitazioni, e delle iniziative per ridurre l'impatto sulle aree di interdizione. Quella di Capo Teulada - ha precisato - non è una base NATO, può essere considerata invece il Poligono della Brigata Sassari. Solo in alcune occasioni viene utilizzato anche da forze armate alleate. Non vengono effettuate esercitazioni con munizioni potenziate da uranio impoverito, ne viene impiegato da militari americani che

di **Maria Grazia Caligaris**

usano quei proiettili. Anche l'inchiesta giudiziaria sulla presenza di uranio impoverito nel territorio del Poligono di Capo Teulada è stata archiviata.

È vero - ha aggiunto Giangabriele Carta - che stiamo potenziando la base, nel senso che la stiamo dotando di strade adeguate e servizi idonei a renderla vivibile per i giovani che vi soggiornano. Abbiamo un interesse particolare a migliorare la qualità della vita nelle strutture militari. Per questo fine sono stati stanziati 7 miliardi di lire per realizzare anche una nuova mensa. È assurdo che i militari operanti nel Poligono debbano consumare pasti freddi preconfezionati che giungono dall'esterno. Corrisponde inoltre a verità che intendiamo ridurre il periodo, attualmente 120 giorni l'anno, destinato alle esercitazioni e di conseguenza l'area di sgombero per i pastori e di interdizione per i pescatori.

L'accordo raggiunto con 23 associazioni di allevatori due anni fa ha consentito di utilizzare 3.500 ettari, quasi la metà dell'area interessata, per il pascolo quando non ci sono esercitazioni e tutto l'anno nelle ore serali e notturne.

L'intesa con le marine della zona e con le amministrazioni regionale e dei Comuni interessati ha inoltre permesso, dal 1997, di erogare ai pescatori l'indennità di 80 mila lire al giorno per il

mancato reddito. Attualmente 75 pescatori sono indagati per truffa ai danni dello Stato con riferimento all'indebito riconoscimento dell'indennizzo di pesca per le esercitazioni militari nel Poligono di Capo Teulada.

Nelle more del procedimento giudiziario, sono stati quindi sospesi i relativi pagamenti. Entro il prossimo mese di febbraio - ha annunciato il Comandante Militare della Sardegna - verranno erogati gli indennizzi del 2001. Ciascun avente diritto riceverà 40 euro per ogni giorno in cui non ha potuto esercitare la pesca nell'area interditta per le esigenze militari. Il 12% della somma complessiva è stata però congelata in seguito agli accertamenti giudiziari sulle presunte irregolarità nell'iscrizione all'albo della marineria.

Nell'eventualità che l'inchiesta dovesse accertare l'insussistenza dell'accusa le somme verranno tempestivamente assegnate. Un dato per molti versi sorprendente è che ad usufruire degli indennizzi siano anche pescatori trapanesi.

Durante i primi mesi del 2003 - ha concluso il Comandante Militare della Sardegna - pensiamo di definire un accordo di programma con le amministrazioni locali e le marine delle aree di altre zone interessate alle esercitazioni in modo che i pescatori possano ottenere l'indennità prevista per il periodo in cui non possono pescare liberamente. Da parte dell'Esercito vi è la massima apertura a venire incontro alle richieste delle popolazioni anche per quanto concerne le permuthe e le dimissioni di servitù e beni immobili. Abbiamo infatti accolto la richiesta del Comune di Cagliari per la cessione di un'area necessaria all'ampliamento del parcheggio di Marina Piccola ed è in via di definizione l'utilizzo per fini civili della zona di accesso al porticciolo dall'entroterra, dietro le Caserme di Calamosca.

La Sardegna da scoprire". E' questo lo slogan scelto per la manifestazione organizzata a Londra, dal 5 all'8 dicembre dall'Associazione "Sardegna 2000", che riunisce i Sardi della capitale britannica, e il Sardinia Trade Network, il centro per l'attuazione del progetto di partenariato voluto dall'assessorato del Lavoro, con il coinvolgimento di quelli del Turismo e della Cultura, per favorire la conoscenza delle produzioni sarde e l'internazionalizzazione delle imprese isolate. La manifestazione, alla quale ha partecipato una delegazione guidata dall'assessore regionale del Lavoro, Matteo Luridiana, ha fatto registrare significativi successi e ha premiato l'impegno di Gianluca Espà (presidente del circolo sardo e manager del Sardinia Trade Network) e dei suoi collaboratori.

Colazione in Ambasciata

Il riconoscimento più gratificante per Espà, giovane architetto, originario di Cagliari ma da cinque anni a Londra, è venuto dall'ambasciatore d'Italia nel Regno Unito Luigi Amaduzzi, che ha offerto una colazione nei saloni monumentali dell'ambasciata per la delegazione sarda. Una colazione alla quale ha invitato tutte le maggiori cariche istituzionali italiane a Londra, dal Primo Consigliere d'Ambasciata, Guido Cerboni, al Console Generale Alessandro Stassano, dal direttore dell'Istituto del Commercio Estero, Giampaolo Chiappini Carena, appena arrivato da Tokio, al responsabile dell'Enit, Pio Trippa, al vicepresidente della Camera di Commercio italiana a Londra Barry Walker, sollecitando il massimo dell'impegno e della collaborazione per il successo del progetto della Regione Sardegna. L'iniziativa è stata apprezzata per l'originalità e per la lungimiranza dimostrata nel voler coinvolgere le comunità sarde all'estero. L'ambasciatore Amaduzzi, uno dei diplomatici italiani più apprezzati e competenti, si è interessato molto, delle prospettive di sviluppo della Sardegna e delle potenzialità turistiche dell'Isola. Conversando con gli ospiti ha dimostrato particolare interesse per la qualità di alcune produzioni sarde - granito e sughero ma anche del settore agroalimentare - e per gli spazi che queste potrebbero avere nel mercato anglosassone. Della delegazione sarda facevano parte, oltre ad Espà e all'assessore Luridiana con la moglie, il presidente dell'ISOLA, Giuseppe Ventura, il direttore della società PST, Fabio Tore, il prof. Giampaolo Siotto dell'Università di Cagliari, l'on. Mario Pani, il direttore dell'Agenzia del Lavoro, Luciano Uras, la dirigente del servizio Emigrazione dell'assessorato del Lavoro Anna Cau, e il presidente del "Messaggero Sardo", Gianni De Candia.

Al termine della colazione l'assessore Luridiana ha donato all'ospite un libro sulla civiltà nuragica di Giovanni Lilliu, e una spilla d'oro raffigurante la peonia sarda, e ha invitato ufficialmente a nome del presidente della Regione l'ambasciatore Amaduzzi in Sardegna.

Seminario sui marmi e graniti

Il successo della manifestazione di Londra, oltre che dalla

**SPECIALE
EMIGRAZIONE**
*Lusinghieri
riconoscimenti alla
manifestazione
"Sardegna da
scoprire"
organizzata da
STN.
La delegazione
guidata
dall'assessore
Luridiana ospite
dell'ambasciatore
Amaduzzi*



Nella foto. Da sinistra: l'Ambasciatore Luigi Amaduzzi, Gianluca Espà, e l'assessore Matteo Luridiana

NUOVE PROSPETTIVE PER I GRANITI SARDI NEL MERCATO INGLESE

servizi e foto dell'inviato Gianni De Candia



prestigiosa accoglienza nella sede di Grosvenor Square - che ha poi avuto un seguito significativo nei giorni successivi con la partecipazione del Console Generale Alessandro Stassano all'inaugurazione del Sardinia Trade Network (STN), di Pio Trippa all'incontro sul turismo, e di Giampaolo Chiappini Carena, e di Barry Walker all'inaugurazione della Mostra del Monte Acuto, alla giornata dell'agroalimentare e agli incontri con la comunità sarde - è stato sancito la seminario sui marmi e i graniti sardi organizzato al Building Research Environment (BRE) di Watford, al quale ha partecipato il Primo Consigliere dell'Ambasciata, Guido Cerboni.

Il BRE è l'istituto che, in sostanza, definisce le caratteristiche tecniche che un certo mate-

riale deve avere per poter essere impiegato nell'edilizia in Gran Bretagna. Ebbene dal convegno - che si è tenuto nella sede di questo prestigioso centro di ricerca, a una quarantina di chilometri da Londra, e che ha visto la partecipazione di numerosi rappresentanti di studi di architettura londinesi e di importatori - è emerso che il granito sardo è già ben conosciuto e utilizzato a Londra e nel Regno Unito in numerosi edifici di prestigio (ultimo l'aeroporto di Stansted dove arrivano gli aerei Ryanair). Ma sono emerse anche interessanti e nuove prospettive sia per l'utilizzo del granito sia del marmo.

Dopo il saluto dell'assessore del Lavoro, Luridiana, che ha ringraziato la BRE per aver dato l'opportunità alle imprese sarde di far conoscere le loro produzioni (erano esposti graniti e marmi di tutte le zone dell'Isola ed erano presenti, tra gli altri, l'ing. Ignazio Marras, di Nuoro, titolare della SEGSA di Porto Torres, e Antonino e Francesco Dettori della DE.DA, che possiede cave a Orosei e stabilimenti industriali a Verona) il prof. Giampaolo Siotto ha svolto una documentata relazione sulle caratteristiche del granito sardo, considerato al top mondiale. L'Italia - ha ricordato il docente - è il principale produttore mondiale di lapidei, è il primo paese trasformatore e esportatore, da alcuni anni nel mercato si è inserita la Cina ma la qualità dei suoi prodotti è nettamente inferiore. Il 90% dei graniti italiani - ha sottolineato Siotto - provengono dalla Sardegna. L'80% di questo materiale viene lavorato a Verona e a Carrara.

La Sardegna, con 300 mila tonnellate di materiale estratto, è presente anche nei marmi. Il 70% del marmo sardo viene lavorato nell'Isola. La qualità dei graniti sardi - ha spiegato Siotto - dipende dal fatto che si tratta dell'isola più antica del Mediterraneo e i suoi graniti sono molto vecchi. Dopo aver illustrato con il supporto di alcune diapositive le tecniche di estrazione taglio impiegate nell'Isola il relatore ha mostrato alcuni degli edifici dove nel mondo è stato impiegato il granito sardo.

Il direttore del BRE, Tim Yates, si è soffermato sulle normative europee che bisogna rispettare per l'utilizzo dei materiali per l'edilizia e ha espresso una valutazione positiva sui test fatti sui graniti sardi, mentre ha ammesso di non conoscere ancora i marmi. E' quindi intervenuto Bruno Miglio, un architetto del "Arup Facades", nipote di italiani, e sposato con un'italiana, che ha spiegato come in Gran Bretagna non siano i proprietari degli stabili a scegliere i materiali ma direttamente gli architetti. Ha anche segnalato la cattiva riuscita di alcuni marmi in edifici dell'Europa del Nord. Il prof. Siotto ha però integrato la sua relazione spiegando che i marmi di Orosei, per la loro conformazione, non sono soggetti a "piegarsi" come è avvenuto per quelli di Carrara a Helsinki.

Un'altra relazione è stata fatta da Gennaro Piccardi, dell'università di Genova, che opera di Inghilterra da 20 anni. Piccardi ha proiettato una serie di diapositive sull'utilizzazione del granito sardo a Londra. E' stata una scoperta per molti sapere che prestigiosi edifici nel cuore della City e in altre zone di particolare pregio hanno le facciate e spesso anche gli interni in granito sardo.

Dopo un approfondito dibattito dal quale sono emerse ulteriori opportunità per i lapidei sardi, Tim Yates ha concluso i lavori sottolineando come il granito sardo sia una pietra molto versatile con grandi possibilità di utilizzazione e ringraziando Espà e la Regione Sarda per l'iniziativa. E' seguita una colazione di lavoro nel corso della quale gli imprenditori sardi hanno avuto opportunità di avere rapporti con gli importatori e con gli architetti inglesi.

Preceduta da un'esposizione dei prodotti agroalimentari sardi promossa dall'Ersat, che si è tenuta il 5 dicembre - in contemporanea al seminario sui marmi e i graniti - la manifestazione "La Sardegna da Scoprire", è proseguita fino a domenica con un susseguirsi di convegni e incontri tra operatori economici arrivati dall'isola e quelli britannici.

La mostra del Monte Acuto

Venerdì 6 dicembre c'è stata l'apertura della mostra allestita dalla Comunità Montana del Monte Acuto nei saloni del New Connaught Rooms, a due passi dal Covent Garden e dal British Museum. È seguito un convegno sulla realtà sarda in Gran Bretagna e l'inaugurazione formale del Sardinia Trade Network (provvisoriamente la sede è ospitata nello stesso stabili che ospita la sede dell'associazione "Sardegna 2000", al 51 di Darkes Lane, a Hertfordshire).

La manifestazione è stata presentata da Carla Melis, originaria di Selargius, dirigente del circolo e assistente del STN. Dopo i ringraziamenti di Espà - a tutti i componenti del comitato direttivo dell'associazione dei Sardi a Londra (che si sono prodigati per la promozione della cultura e del business della Sardegna, alla Regione Sarda e al Console generale Stassano per il supporto ricevuto - è stato l'assessore Luridiana a portare il saluto del presidente della Giunta, Mauro Pili e a ringraziare l'ambasciatore e il console generale per l'accoglienza riservata alla comunità sarda. Luridiana ha ricordato



che il circolo dei Sardi è stato costituito solo da pochi anni e che ha ora ottenuto il riconoscimento della Regione. Ha dato atto a Espa e ai suoi collaboratori del grande impegno profuso per la riuscita della manifestazione. Ha poi illustrato gli scopi del progetto di partenariato. È un programma – ha detto – che vuole favorire la internazionalizzazione delle imprese sarde e a tal fine si sta facendo uno sforzo per coinvolgere tutti i soggetti che hanno interesse a promuovere la Sardegna nel mondo. Stiamo mettendo le basi – ha sottolineato – perché ci si presenti sui mercati con una immagine complessiva delle potenzialità dell'Isola. Infatti oltre alla società PST, che è il soggetto attrattore del progetto, ci sono coinvolti anche l'Ersat, l'Isola, l'Esit e tutti gli enti strumentali della Regione, le Comunità montane (come quella del Monte Acuto) e gli imprenditori sardi. La loro presenza – ha ribadito Luridiana – è fondamentale per la riuscita del progetto.

La Sardegna – ha proseguito l'assessore – è quasi spopolata, le sue aziende sono di piccole dimensioni e hanno quindi difficoltà a inserirsi nel mercato. Per favorire il loro sviluppo, salvaguardando la qualità delle nostre produzioni, che sono di eccellenza, si sta tentando la strada di coinvolgere le comunità sarde all'Estero. I nostri emigrati, infatti, sono gli ambasciatori della loro Sardegna. L'accoglienza riservata al progetto è stata ovunque entusiasta. Sappiamo – ha detto ancora – che la strada è lunga e difficile. Ma la proverbiale testardaggine dei Sardi ci aiuterà a vincere questa scommessa. Per farlo abbiamo bisogno che la comunità dei Sardi si impegni e ci aiuti con le sue competenze e le sue conoscenze.

Il console Stassano, pur confessando di non essere mai stato in Sardegna, ha promesso il suo sostegno all'iniziativa e ai giovani rappresentanti della comunità sarda a Londra. Nella sua carriera diplomatica – ha sottolineato – ha avuto modo di incontrare spesso la comunità sarda e di averla sempre apprezzata e stimata. Ovunque – ha detto – ho apprezzato il modo come ha saputo integrarsi con successo senza perdere la cultura della propria terra. Le comunità italiane all'Estero – ha spiegato il Console – sono sempre state una grande risorsa per il nostro Paese, prima con le rimesse e oggi favorendo la penetrazione del made in Italy. "Trovo molto apprezzabile – ha concluso – l'iniziativa della Regione Sardegna di valorizzare i suoi prodotti attraverso il coinvolgimento delle comunità sarde nel mondo". Stassano ha promesso la colla-

borazione più ampia oltre che del Consolato dell'Ice, dell'Enit e della Camera di Commercio.

Il presidente della PST, Piero Franceschi ha detto che il centro servizi di Londra, vuole essere un Nuraghe moderno, ma anche una sede della nostra identità. L'ambizione del progetto di partenariato – ha aggiunto – è quella di indicare una via sarda allo sviluppo. La società PST – ha spiegato Franceschi – vuole mettere a disposizione una rete di collegamenti che annulli le distanze tra la Sardegna e il resto del mondo e che consenta la collaborazione tra tutte le componenti del popolo sardo, una rete che ci aiuti a conservare le nostre radici ma ci proietti nel mondo.

Il presidente dell'ISOLA, Giuseppe Ventura, ha illustrato le caratteristiche dell'artigianato artistico sardo e dei 20 centri di produzione. Ha quindi ricordato che ogni due anni si svolge a Sassari la Biennale dell'artigianato sardo, un appuntamento di livello internazionale.

Maria Antonietta Mazzone, combattiva presidente della Comunità Montana del Monte Acuto, ha condiviso il progetto dell'assessorato del Lavoro per utilizzare le sinergie offerte dalla presenza delle comunità sarde nel mondo. Ha quindi invitato a superare il luogo comune che vuole che la Sardegna sia vista solo come spiaggia e mare. La nostra isola – ha detto – è molto di più. È cultura, è storia, è tradizione. Il Monte Acuto racchiude tutti questi tesori e vuole proporre sul mercato delle vacanze una Sardegna diversa e più autentica.

Una presentazione più approfondita delle potenzialità del Monte Acuto è avvenuta sabato 7 dicembre nel corso di una giornata dedicata alla presentazione dell'offerta turistica. È intervenuto un folto gruppo di sindaci e amministratori locali di Buddusò, Berchidda, Ittireddu, Pattada, Oschiri e Ozieri, ma anche numerosi imprenditori tu-

ristici, tra cui il Consorzio turistico "Sardegna Costa Sud", rappresentato dalla vicepresidente Luisanna Depau, che ha annunciato la costituzione di un organismo che riunisce un gran numero di imprese del settore per ampliare l'offerta e presentarsi uniti sui mercati. La degustazione dei prodotti sardi è stata preceduta da un convegno nel quale sono intervenuti l'assessore Luridiana, Franceschi della PST, Ventura dell'Isola, Anselmo Piras dell'Ept di Cagliari, Nanni Terrosu del Monte Acuto, Paolo Puddu dell'Istituto di Incremento Ippico e Alessandro Soro, dell'Università di Sassari, che ha fatto una relazione sulla storia di quel territorio ricco di testimonianze sulle prime presenze umane nell'Isola, fino ai giorni nostri.

La serata si è conclusa con una cena all'inglese preceduta da assaggi di antipasti sardi, a base di crema di caprino del Gerrei, preparati da Stefania Lusso, di Villasalto che a Londra è conosciuta come la cuoca dei Vip e della nobiltà. Ha cucinato per tutte le star della canzone (Rolling Stones) e del cinema (da Al Pacino a Richard Gere a Robert De Niro, alcuni giorni fa), per la più blasonata nobiltà

italiana (Colonna, Ruspoli) e anglosassone (la principessa Margareth e lady Diana comprese).

La manifestazione si è conclusa domenica con un seminario sulla presenza sarda a Londra e con l'esposizione dei prodotti agroalimentari. Il responsabile del servizio Emigrazione dell'assessorato del Lavoro, Anna Cau, ha illustrato le iniziative a favore dei Sardi fuori dall'Isola e si è soffermato sulle importanti ricadute anche economiche venute dalla politica regionale di favorire la costituzione di associazioni dei Sardi nel Mondo. La Sardegna, infatti, punta sulle intelligenze e sulle professionalità dei Sardi emigrati e dei loro discendenti per realizzare un progetto di sviluppo.

La longevità e il vino sardo

Particolarmente interessante la relazione di Roger Corder, della William Harvey Research Foundation, un medico studioso di malattie cardiache e del diabete. Incuriosito dalla longevità dei Sardi ha deciso di studiare il problema arrivando a conclusioni sbalorditive. "Ho voluto capire – ha detto – perché in Sardegna ci sono più centenari che

in qualsiasi altra regione d'Europa e perché in provincia di Nuoro la media è tre volte superiore a quella europea". Ma a incuriosire Corder sono stati anche altri elementi, in particolare il fatto che nel Nuorese gli uomini hanno la stessa longevità delle donne. Fatto questo assolutamente unico al mondo. Corder si è soffermato sulle abitudini alimentari e, più specificatamente, sul consumo di vino. Ha quindi fatto prelievi e ricerche nel Mandrolisai e in Ogliastra a Jerzu arrivando alla conclusione che in quelle zone il vino contiene un' elevata presenza di polifenoli che favoriscono la longevità. Perché queste sostanze proteggono il cuore e evitano le malattie cardiache. Ciò è dovuto al fatto che il vino viene prodotto con sistemi tradizionali.

Roger Corder, che sull'argomento pubblicherà uno studio dettagliato, è già stato intervistato dalla BBC. Ha raccontato che durante la sua permanenza in Sardegna, nell'estate scorsa, gli è stato presentato un uomo che ricordava di aver conosciuto D.H. Lawrence, durante il suo viaggio nell'Isola nel 1921.

Il primo effetto della rivelazione dello studioso inglese, che il vino sardo contiene l'elisir di lunga vita, è stato che al pranzo di chiusura della manifestazione il vino del Mandrolisai è letteralmente evaporato.

Soddisfatti anche i produttori del comparto agroalimentare che hanno allestito un'esposizione nei saloni del New Connaught Rooms. Interessanti contatti sono stati attivati con importatori locali ma anche con numerosissimi ristoratori sardi e italiani che hanno visitato la mostra e assaggiato i prodotti. C'è chi ha concluso affari (un imprenditore ha venduto un tir di panettoni artigianali a un locale antistante il luogo dell'esposizione) chi ha avviato trattative per la commercializzazione di olio d'oliva (Andrea Mura del Monte Acuto, Alberto Zurrù di Gonnosfanadiga, Argei del Gerrei).

Apprezzato il pane carasau di Antonio Mura di Buddusò, grande successo per la bottarga Blue Marlin di Luca Cirronis, per il formaggio di capra del Gerrei e per il pecorino di Fogu di Oschiri, per i dolci di Bastianino Piredda di Nulvi e di Maria Grazia Basoli di Ozieri. Prospettive interessanti si sono aperte anche per il caffè della Tazza d'Oro di Cagliari, e per le impanate di Oschiri. Per i vini sardi, dopo lo studio di Corder, la strada sembra in discesa. Oltre a quelli della cantina del Mandrolisai, sono stati apprezzati i vermentini di Berchidda e di Monti e i vini della cantina Villa di Quartu.



Se la chiami L'Aja nessuno ti capisce: il suo nome, ad onta degli atlanti e dei testi scolastici italiani, è Den Haag, la più ordinata e, forse, la più elegante delle città del Nord Europa. Circondata da pittoreschi canali che attraversano anche il tessuto urbano, la capitale amministrativa dell'Olanda è sede del governo e della Corte dei Paesi bassi. Letteralmente il suo nome significa "recinto di caccia", e allude alla tenuta di Guglielmo II attorno alla quale nacque l'elegante città (le sue vetrine, oggi - moltissime le griffes italiane - ricordano quelle di Firenze, o, meglio, di Trieste).

È qui, in una temperatura gelida (ma quale caldo negli ambienti interni!) che la lega olandese dei nostri emigrati celebra la sua "settimana sarda". La ospita, nel cuore della città, nella vecchia piazza del mercato delle erbe, l'antica chiesa Grote kerch, un trionfo del più puro stile gotico dalle irripetibili vetrate, oggi non più sede di culto, ma fulcro di pressoché quotidiane iniziative musicali e culturali.

Quando la Sardegna si mette in vetrina

In questa splendida cornice, produttori e espositori giunti dalla Sardegna, e non solo, presentano i loro articoli di pregio. Ci sono, in bella mostra semicircolare, vassoi, creme di frutta al miele e dolcetti di Gadoni, farina, mallorredus e fregula di Elmas, torrione di Tonara, panettoni, dolci e salumi di Guasila, olii e vini di Senorbi, formaggi di Mandas, olive, pane e olio di Gonnosfanadiga, ceramiche di Barumini, coralli, fedi sarde e monili di Cabras, tappeti e centritavola di Austis, celebrati vini di Arzachena, Oristano e Sardinia, cesti, ceramiche, pane tipico e liquore di mirto di Sinnai. Un'ala dello stand è dedicata all'Esit, che propone poster da favola e filmati che esaltano l'ineguagliabile bellezza di varie zone - costiere e interne - della Sardegna.

Sognando il parco geominerario

Un vasto spazio della mostra è dedicato a quella che l'Unesco ha individuato come possibile grande risorsa della Sardegna: la valorizzazione delle miniere dismesse. Come è noto sono stati individuate otto aree dove un tempo ferveva l'attività estrattiva e che ora sono soltanto vestigia di archeologia industriale. Il progetto di recupero riguarda le miniere del Sulcis-Iglesiente, del Guspinese, di Villasalto, del Monte

**SPECIALE
EMIGRAZIONE**
*Successo della
Settimana Sarda
all'Aja organizzata
dalla Federazione
dei circoli sardi
in Olanda*



LA SARDEGNA IN VETRINA A DEN HAAG

dell'inviato Gino Zasso



Arci, di Gadoni, di Orani, di Lula e della Gallura e a esso si affidano molte speranze delle popolazioni. In questo segno la presidenza della Federazione olandese, in collaborazione con l'Igea, la società per azioni che si occupa di interventi geo-ambientali, ha voluto allestire una singolare mostra, che ha incontrato il grande interesse dei visitatori: in esposizione i tradizionali strumenti di lavoro dei minatori, dall'esplosore alla candela a carburo e al casco con la lampada, una nutrita serie di minerali con nome e luogo d'origine, numerosi poster che, più delle parole, descrivono i siti maggiormente significativi. Con molta competenza Orlando Bellé, funzionario dell'Igea, spiega le caratteristiche degli oggetti esposti e illustra progetti e aspettative. In omaggio agli

interessati agili brochures sui siti più significativi del parco, dalla miniera di Villamarina a Monteponi a quella di Funtana raminosa a Gadoni, alla grotta di Santa Barbara di Iglesias, a Porto Flavia di Masua, alla galleria Henry di Buggerru.

Un gruppo folk di giovanissimi

Hanno viaggiato per venticinque ore in pullman, ma non sono mancati all'appuntamento. Sono i giovani - quasi tutti studenti delle Superiori - del gruppo di Sinnai, che con i loro balletti hanno allietato le quattro giornate della manifestazione e, nella cerimonia conclusiva, hanno accompagnato, con magistrali cori, le varie fasi della Messa solenne, strappando anche qualche lacrima di commozione. A Den Haag c'era soltanto una parte dei quaranta elementi del gruppo, gli altri impegnati con gli studi, ma il successo è stato incondizionato. Oltre all'esibizione programmata di sabato mattina, numerose volte, a ogni ora del giorno, attratti dall'insopprimibile voglia di musica e di ballo, si sono presi spontaneamente per mano e hanno dato vita ad ammirate coreografie. «Siamo stati a Los Angeles, in Canada, nei Paesi dell'Est e ovunque siamo stati apprezzati - dice Luigi Balducci, responsabile del centro Isola di Sinnai e consigliere di amministrazione del Craies, che ha fondato il gruppo nel 1960 e ancor oggi lo guida con passione - I segreti del nostro successo? L'avvicinamento

continuo, il che ci permette sempre di far affidamento sull'entusiasmo dei giovani, e un repertorio variegato, che non trascura nessuna zona e nessuna lingua della Sardegna».

L'amichevole confronto tra due civiltà diverse

Assente giustificato, per impegni politici sopraggiunti, l'assessore regionale del lavoro Matteo Luridiana, l'elenco degli ospiti è nutrito. Ci sono il capo di gabinetto e il coordinatore dell'assessorato, Attilio Dedoni e Roberto Neroni, il responsabile del servizio Emigrazione e Immigrazione della Regione, Marco Ghiani, il console d'Italia in Olanda Piero de Masi, il direttore dell'Enit di Amsterdam, Edoardo Francati, il direttore dell'Istituto italiano di cultura, Bruno Bellotto, il funzionario regio-

nale addetto alle "cose" d'Olanda, Virginia Lepori, il presidente della comunità montana del Serpeddi, Celeste Zedda, il presidente del Craies Eligio Simbula, l'amministratore della Faes, il coordinamento delle associazioni di tutela, Giovanni Marras, il consultore Bruno Fois e i presidenti dei sei circoli d'Olanda.

Mario Agus, presidente della Federazione, che, assieme all'infaticabile Ugo Piras, tesoriere, ha dato vita alla riuscita manifestazione, ha cordialmente ringraziato tutti. «Siamo qui - ha detto - tra nuovi compatrioti, gli olandesi, con i quali ci siamo integrati e con i quali condividiamo il quotidiano e il sociale. In questa nuova civiltà ci siamo inseriti, creando rapporti di reciproca solidarietà, formando famiglie basate su reciproci rapporti di civiltà. Una antica, quella dei nuraghi, l'altra relativamente giovane, quella olandese, ma tutte e due formatesi attraverso il dolore e la fatica del lavoro: la civiltà olandese, impegnata a lottare contro la natura, contro quel mare al quale ha strappato lembi di terra dove ha fondato una nazione da sempre rifugio per chi cerca la sua libertà; quella sarda, che, memore della sua antica grandezza, ha lottato per conquistare la propria libertà e per difendere la propria identità, superando le dominazioni che per secoli l'hanno oppressa. È una terra, quella nostra, che tanto abbiamo amato e che continueremo ad amare per sempre». Originario di Gadoni, a Torino nel 1975 "per spirito di avventura", poi in Olanda, in una fabbrica tessile, Mario Agus, una figlia di 25 anni impiegata in uno studio legale, è presidente della Lega olandese dal 1994 e si è incessantemente prodigato, riuscendovi, ad appianare varie frizioni tra i circoli. Da 15 anni è dipendente statale e amministra un istituto socio-culturale di Arnhem, 110 chilometri dall'Aia. Balla da dio, e di tanto in tanto si esibisce con alcune partners altrettanto brave, e sembra essere un uomo felice. In privato si confida: «Mi dispiace che non sia presente l'assessore Luridiana - dice - perché avrebbe potuto apprendere in loco che anche noi siamo capaci di assumere iniziative molto serie. L'Olanda merita qualcosa - anche in termini economici - in più di quanto attualmente ci viene concesso. Il mio obiettivo è avvicinare i giovani alla vita dell'emigrazione, perché, senza di loro, i circoli sono destinati alla morte. Non è un rischio che noi



corriamo: qui, in Olanda, c'è grande fermento nel mondo giovanile. Ma per non disperdere questo patrimonio c'è necessità di finanziamenti: per questo ci auguriamo più attenzione per l'Olanda sulla ripartizione dei fondi per l'emigrazione».

La globalizzazione imperante e la forza dei prodotti genuini

Il console d'Italia in Olanda, Piero de Masi: «Sono molto contento - ha detto - di aver inaugurato qui la mia attività di console dei Sardi. Non spetta a me dire quanto è bella la Sardegna, dove vado, come ospite, ogni anno. La vita dei Sardi, qui, è stata dura, ma la loro tenacia li ha portati a occupare posti di responsabilità. L'integrazione è stata completa, e la nostra preoccupazione, adesso, è che essa non comporti alcun senso di frustrazione. In questa globalizzazione vorticosi i Sardi hanno dalla loro la forza dei loro prodotti genuini. Ebbene, facciamo vedere a tutti quanto siamo bravi a produrre e quale sia la bontà dei nostri prodotti».

Il capo di gabinetto dell'assessorato del lavoro, Attilio Dedoni, in rappresentanza dell'assessore Matteo Luridiana: «Mi associo al console: l'aggressività è uno degli strumenti necessari per far emergere, nella globalizzazione imperante, la bontà dei nostri prodotti. In questa logica la Regione Sardegna ha inteso realizzare, attraverso una propria norma, quella del paternariato, un'iniziativa tale da coinvolgere tutti i Sardi nel mondo. Perché gli emigrati rappresentino il vero e proprio prestigio dell'isola».

Edoardo Francati, direttore dell'Enit di Amsterdam: «Le cifre parlano chiaro e il numero di olandesi che visitano la Sardegna è in continuo aumento: 8.500 gli arrivi nel 1998, 13mila nel 2002. Per incrementare questo mercato è però indispensabile propagandare ancor più l'immagine della Sardegna, con continuità e non con iniziative sporadiche. Occorre portare a conoscenza del mercato tutti i prodotti dell'isola. E



l'Enit, in questo contesto, è a completa disposizione».

Bruno Bellotto, dell'Istituto italiano di cultura, ha preannunciato, per il prossimo 18 gennaio, una serie di iniziative - video e conferenze - sulla presenza degli Italiani nei Paesi bassi: sarà il primo momento per la costituzione di un archivio sull'immigrazione in Olanda, della quale i Sardi sono tra i maggiori protagonisti.

Celeste Zedda, presidente della Comunità montana di Serpeddi (Sinnai, in questa rassegna, è presente con una vasta gamma di prodotti tipici): «Mi piace pensare come l'emigrazione, un tempo piaga della nostra regione, si sia col

tempo trasformata in una grossa organizzazione, testimone della qualità dei Sardi, che hanno conservato quei valori morali ancestrali che vanno comunque difesi. E in questo contesto le nostre produzioni devono diventare il prezioso biglietto da visita della nostra isola».

Il fattivo contributo

delle associazioni di tutela Giovanni Marras, consigliere di amministratore della Faes - Federazione delle associazioni per gli emigrati sardi - ha ricordato la legge numero 10 del 1965, quella che stabilisce aiuti economici alle associazioni dei Sardi lontani dall'isola,

una legge che ha permesso di mantenere in vita quei legami di cui oggi si ha qui prova tangibile e, tra gli applausi, ha annunciato un'iniziativa della sua Federazione: la raccolta di fondi per portare aiuti concreti alle comunità di emigrati oggi in sofferenza, a cominciare da quelle dell'Argentina.

Eligio Simbula, presidente del Craies, ha elogiato il ruolo fondamentale delle strutture organizzate in emigrazione e la forza dirompente che sanno generare e ha rivendicato la primogenitura del Craies nella nascita dei primi circoli in Olanda. «Non bisogna, però, soffermarsi sul passato, perché oggi si parla in altri termini. Bisogna, soprattutto, prodigarsi per rafforzare all'Estero l'immagine della Sardegna. Perché non ci sono ambasciatori che abbiano la valenza politica, umana e professionale degli emigrati».

A conclusione degli interventi il consultore Bruno Fois ne sintetizza i contenuti in lingua olandese e ribadisce: «Abbiamo molto bisogno dell'aiuto dei giovani. Perché chi si stanca è perduto».

Un'indagine scientifica sul turismo nell'isola

Perché i turisti vengono in Sardegna? E qual è il loro rapporto con i residenti? Agli interrogativi dà risposte la «Turismo mediterraneo», una giovane società con sede a Assemini, ragione sociale «marketing,

events & flying». Guidate dall'amministratore unico Dionigi Carboni, tre graziose ragazze, Silvia, Claudia e Anna, hanno intervistato ottocento persone - 400 turisti e 400 residenti - e, nel bel mezzo della «festa» hanno presentato i risultati della loro ricerca. Sono dati statistici, base per un lavoro più approfondito, che la società si ripromette di fare. Ecco alcune domande formulate ai turisti: con quale categoria ha sviluppato i migliori rapporti interpersonali? Con la popolazione del luogo, ha risposto il 55 per cento degli intervistati; con quale frequenza è entrato in contatto con la popolazione locale? Spesso, ha risposto il 48 per cento; come giudica l'atteggiamento dei residenti nei confronti del turista? Aperto e accogliente, ha risposto l'84 per cento. Consiglierebbe a un amico la sua stessa vacanza? Sì ha risposto il 98 per cento. Tornerrebbe nello stesso luogo nel periodo invernale? 59 per cento no, 41 per cento sì.

Tra i residenti intervistati anche sindaci e assessori dei Comuni a vocazione turistica: per tutti i principali obiettivi di una politica più proficua sono la soluzione dei problemi dei trasporti, dei parcheggi, del traffico, dei servizi igienici in spiaggia, delle strutture ricettive, degli uffici informazioni.

Diapositive e nostalgia nel «gran gala» finale

Infine, in una sala dell'elegante Park hotel, interminabile proiezione di diapositive: si tratta di inquadrature, riprese spesso dall'alto, dei luoghi più caratteristici della Sardegna a partire dagli anni Sessanta. Sono immagini per lo più oleografiche, ma molti le apprezzano in quanto ricordo della propria giovinezza.

Conclusione della serata davanti a una tavola abbondantemente imbandita per la cena di gala (di rigore malloreddus e porchetto) e poi un ricordinio per tutti gli ospiti: un prezioso libro sull'Olanda e un graziosissimo oggetto in ceramica, che tutti gradiscono.



www.ilmessaggerosardo.com

...finalmente in rete

A Lione sono giornate particolari, quelle della "Lione Lumière", che propone una suggestiva immagine della seconda città della Francia sotto l'effetto spettacolare della illuminazione di tutti i suoi monumenti, dei ponti sul Rodano e sulla Sona, delle vie e dei palazzi. Uno spettacolo mozzafiato che sa di gigantesco Presepe, anche se il Natale è ancora lontano. È un omaggio che la popolazione di Lione tributa alla Madonna che, secondo la leggenda, l'ha salvata dalla peste. Così, per quattro giorni, dal 5 fino all'8 dicembre, è tutto uno sfavillio di luci colorate; si ha la sensazione di vivere in una favola, le strade sono gremite di gente, non si trova un posto in albergo, ristoranti e caffè sono ugualmente affollati, vuoi per l'atmosfera festiva vuoi per il freddo pungente che annuncia la neve.

È in questa atmosfera magica che Lione ospita "la Settimana di promozione dell'economia e della cultura della Regione Sardegna", una manifestazione organizzata dal Circolo "Grazia Deledda" di Lione in collaborazione con il Circolo "Ortobene" di Le Creusot e il Circolo "Gennargentu" di Besancon, e con la Federazione dei Circoli sardi in Francia, dell'Assessorato del Lavoro, dell'Assessorato al Turismo e con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia, dell'Istituto Culturale Italiano "Dante Alighieri", della Camera di Commercio Italiana di Lione, e non ultima La Mairie di Lyon 6ème (ovvero il Municipio del sesto Arrondissement) di cui è sindaco Madame Nicole Chevasoud, moglie dell'emigrato sardo, Piero Masia!

Ed è proprio nella imponente sala del Consiglio Comunale, in Rue de la Seze, che si aprono ufficialmente le manifestazioni culturali con una conferenza sull'Economia della Sardegna tenuta dal giornalista-scrittore Giacomo Mameli. A fare gli onori di casa è il Consigliere delegato del sindaco, Mirco Iadarola, un altro italiano eletto a Lione, incaricato delle relazioni internazionali del turismo e dei congressi, il quale si complimenta con la comunità sarda, e con la Presidentessa del Circolo di Lione, Savina Corrigan che ha organizzato la manifestazione: "è un piacere avervi fra di noi" e la elogia perché "si è saputa integrare a Lione ed è stata artefice dello sviluppo di questa splendida città". Spetta poi ad un altro sardo doc, il prof. Pinna, direttore del prestigioso Istituto Culturale "Dante Alighieri", fare la presentazione

**SPECIALE
EMIGRAZIONE**
*Manifestazione
organizzata dai
circoli sardi per far
conoscere la
cultura, la
gastronomia
l'artigianato e
l'economia
dell'Isola*



I Presidenti dei tre Circoli organizzatori, Arcangelo Mascia (Le Creusot), Savina Corrigan (Lione) e Piero Pusceddu (Besancon)

LE LUCI DI LIONE PER ILLUMINARE I TESORI DELLA SARDEGNA

servizi e foto dell'inviato Antonello De Candia



del conferenziere.

E Mameli entra subito nel vivo della conversazione con il suo stile semplice e ammiccante che attira subito l'interesse di chi ascolta, dicendosi orgogliosissimo di essere sardo, innanzitutto, e poi di essere paesano, più precisamente "foghesu" ovvero originario di un piccolo agglomerato di 3000 anime chiamato, lo dice in francese, "Pierre de feu" (ovvero Perdasdefogu) a sottolineare i risultati della sua esperienza a Bruxelles al Ministero degli Affari Esteri, prima di parlare della sua isola ricca di bellezze e di tesori, un'isola ancora misteriosa ("oggi si ipotizza che la Sardegna possa essere addirittura Atlantide, secondo una inchiesta fatta da un giornalista sardo, Frau di Repubblica") e del

la sua economia.

"L'economia della Sardegna - esordisce Mameli - non sarebbe giudicata bene oggi, se non tornassimo indietro di 50 anni, per poter capire il salto da gigante che abbiamo fatto" e racconta un gustoso episodio accaduto in famiglia: "Zio Adolfo, fratello di mia madre, emigrato, guarda caso a Lione nel 1946, viene a trovarci a casa, dove non c'è luce elettrica, non c'è acqua, solo quella che manda Dio e, quando dopo cena mio zio chiede di andare in bagno, mio padre mi dice di accompagnarlo... io lo accompagno nell'orto, sotto le stelle. Io - confessa Mameli, per dar maggior forza alle sue parole - ho conosciuto il bagno nel 1956, quando sono andato a Lanusei. E' evidente che oggi la Sardegna ha fatto un salto

culturale di due secoli. Voi, dico voi francesi, all'epoca avete conosciuto l'industrializzazione, noi al massimo eravamo commercianti.

Un fattore di crescita è stata sicuramente, a dispetto di quel che si possa pensare, l'emigrazione. "L'emigrazione non è stata un fatto negativo - ha sostenuto Mameli - ci ha fatto uscire dal villaggio, ci ha fatto conoscere realtà inimmaginabili per la nostra arretratezza; di fatto ha anticipato l'Unione Europea.

Ma il vero sconvolgimento è stato l'avvento dell'industria ("io penso che la classe politica, criticata per quella scelta, abbia fatto invece una cosa fondamentale, importante, perché ha cambiato il nostro modo di pensare"). Per oltre 20 anni in Sardegna c'è stata la demonizzazione dell'industria petrolchimica ("Io sono figlio di pastore e mi piace il latte, non il petrolio, voglio precisare"), ma poteva sbarcare anche l'industria automobilistica e oggi avremmo avuto i problemi di Termini Imerese.

Secondo Mameli due sono stati gli avvenimenti che hanno cambiato la Sardegna: la campagna della 'Rockefeller Foundation' che ha salvato l'isola dalla malaria, ed è stato un grande fatto sociale, e l'industrializzazione, che ha cambiato il nostro modo di pensare ("la gente che sta in campagna non ha il senso del tempo, all'orto si va al mattino e si tor-

na al pomeriggio - ha detto Mameli - invece in fabbrica si va alle 8 e si timbra il cartellino, esistono orari e tempi da rispettare e soprattutto si deve fare un prodotto finito e consegnarlo"). In altre parole si è appreso il concetto della puntualità, del rispetto dei tempi e oggi le imprese che funzionano sono quelle gestite da ex operai della SIR del petrolchimico e della Rumianca. E gli esempi si sprecano: da Pietro Camarda di Orani, che dopo aver lavorato 6/7 anni a Torino e poi al porto di Marsiglia, oggi ha l'azienda meccanica più importante della Sardegna; ai sugherai di Calangianus, i Molinas, che hanno capito quale è l'importanza del millesimo di millimetro nel fare un tappo che sia adeguato ad una bottiglia di "Turriga" o di "Capichera", due dei vini più prestigiosi sul mercato internazionale; così come sono gestite da operai di Porto Torres le migliori aziende di pomodoro o floro-vivaistiche di Arborea, perché sanno come far funzionare una industria." Anche Lione - ha detto Mameli - senza industrie sarebbe stata ancora più bella, più pulita, ma forse non sarebbe cresciuta com'è, ugualmente bella, pulita e ricca. Anche il Golfo degli Angeli senza la Saras sarebbe stato più bello, ma senza benzina le macchine non camminano. Pagato il prezzo di quella industrializzazione pesante ("un processo di industrializzazione nato peraltro non come necessità d'industria, ma come fenomeno antibanditismo") oggi la Sardegna ha bisogno di un tessuto di piccole e medie imprese, che purtroppo trovano difficoltà a decollare, perché i tempi dell'impresa non sono i tempi della politica."

Importante - sempre secondo Mameli - è stato anche il processo di scolarizzazione e si è passati negli anni da un 20% di analfabetismo all'attuale 0,8%. Negli anni 80 la Regione ha capito che bisognava cambiare i cervelli ed è nato il CRS4, così come è un prodotto cresciuto in Sardegna, TISCALI, uno dei più importanti "provider" del Mondo, e a crearlo è stato il figlio di "buttegheris" di Sanluri, Renato Soru. Ma ancora il tasso di scolarizzazione resta basso, se raffrontato al resto del mondo e dell'Europa: ecco alcuni dati significativi: chi lavora tra i 25 e i 64 anni, sono laureati e diplomati l'82% in Giappone, il 74% in Germania, il 59% in Francia e solo il 28% in Italia. Significa che qualche differenza c'è. E i laureati in Italia sono il 5,4 %, mentre in Sardegna sono appe-



na il 3,4%. E il dato emblematico è che il 69% degli operai sono senza qualifica! Ma si può oggi essere non qualificati? si è chiesto Mameli. Per fortuna in Sardegna ci sono le donne, che studiano di più degli uomini e delle donne italiane e tra poco - ha detto Mameli, riscuotendo gli applausi della platea - la Sardegna avrà una classe dirigente prevalentemente di donne".

Altro argomento trattato da Giacomo Mameli è indicato come causa o concausa dello sviluppo frenato è stato quello dell'isolamento di tanti paesi dell'interno ("tutta l'Italia è traforata da gallerie e percorsa da autostrade, mentre la Sardegna è l'unica regione d'Italia a non averne"), pensate a quanto è difficile raggiungere Meana, Esterzili o Seulo!

E cosa dire del nostro patrimonio artistico e archeologico? "Quando ero consulente del Ministero degli Esteri - ha ricordato Mameli - ho avuto occasione di girare il mondo e mi sono reso conto di come ogni Nazione, ogni Regione, valorizzino i loro tesori d'arte, mentre noi non abbiamo saputo valorizzare il nostro "Louvre" all'aperto, i nuraghi di 3000 anni fa, le chiesette campestri del 1200. A Barumini si visita 'Su Nuraxi', la reggia unica al mondo, patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO, senza pagare. È possibile entrare al LOUVRE di Parigi senza pagare? E il turismo, quello vero ("non quello delle seconde case abbandonate per 11 mesi all'anno"), pensate



che molla turistica potremmo attivare con la storia di ATLANTIDE, potremmo calamitare il mondo. Ma che isola siamo se l'economia di 9 paesi su 10 è un'economia agro pastorale, e però importiamo le bistecche dall'Emilia e dalla Francia. Ma se abbiamo il bene ambiente, e faccio l'esempio della 'Tomba' del Nuraghe Losa e non c'è uno che ti spieghi la sua storia e non 'è neanche una cartolina fatta in Sardegna, perché arriva da Cologno Monzese! Ci vuole una industria in casa nostra che produca le cartoline della Sardegna. Il 'cahier' de doléance potrebbe proseguire con una lunga lista di anomalie: importiamo la legna da ardere dal Continente, anche il 50% dei porcelli sardi famosi

nel mondo, arrivano da fuori e sono arrostiti su uno spiedo d'acciaio fatto a Bolzano o cotti con carbone jugoslavo, così come il nostro artigianato è realizzato a Taiwan o a Singapore perché i cestini ed i tappeti sardi costano! Noi non dobbiamo avere grandi produzioni - ha detto Mameli - ma estendere le produzioni nel territorio, creando quella mentalità del fare, valorizzando le risorse locali della Sardegna ("la viande, deve essere prodotta in Sardegna"), abbiamo bisogno di fare piccole imprese, perché 1 milione e 600 mila sardi hanno diritto di vivere bene.

Mameli ha quindi presentato il suo libro "LA SQUADRA", 11 imprenditori e una riserva (un contadino, Celestino Demontis): undici storie emble-

matiche in cui c'è la soluzione dei problemi della Sardegna. Ma se nei Sardi la volontà di fare cresce, purtroppo manca la velocità della classe politica, capace di aiutare chi ha voglia di fare impresa. Dalla piccola impresa al turismo, il discorso non cambia: fatto due mesi all'anno il turismo non crea ricchezza, se non si sfrutta l'indotto; il turismo sardo è gestito da stranieri, ma è colpa nostra se non ci siamo saputi adeguare per tempo, mancano le professionalità (gli addetti alla ristorazione e alla reception in Francia sono il 36%, in Germania il 32%, in Inghilterra e Spagna il 28%, in Italia il 9%). Insomma non ci si improvvisa.

Tornando "alle industrie che non hanno portato niente alla

Sardegna", Mameli ha ricordato le 25 mila buste paga!, cosa non da poco se si considera che oggi sono appena 8 mila, e se il polo chimico di Ottana da 12.000 occupati è passato a 4800 non è colpa dell'industria, ma della politica. Resta comunque il fatto positivo che l'avvento dell'industria ha cambiato le teste, e al di là di tutte le considerazioni negative - ha sottolineato Mameli - Ottana oggi fattura 900 miliardi, cioè più di tutta la pastorizia e l'industria ad essa collegata, che fattura complessivamente 600 miliardi! Oggi viviamo nel mondo della comunicazione e per comunicare bisogna conoscere, e per conoscere bisogna studiare. Le Università sarde hanno fatto molto, ne è stata aperta una anche a Nuoro, la facoltà di Scienze ambientali, ma non ci va nessuno - dice Mameli - il processo culturale che ci attende è ancora molto lungo. Il nostro futuro è nelle nostre mani, a noi sfruttare le nostre non poche potenzialità in tutti i settori.

A conclusione della sua analisi, Giacomo Mameli ha voluto leggere (in sardo) un pezzo significativo del brano del contadino che dice che "anche il mondo di domani avrà comunque bisogno della terra, e poi - come diceva mio padre - la terra c'era e ci sarà sempre e non ti tradirà mai; così come il pane ci sarà sempre; e il latte lo vorrai bere? E allora devi seminare il grano e devi avere pecore e capre e devi saperle mungere, anche se con la mungitrice elettrica!

La vecchia e prestigiosa sede del Circolo "Grazia Deledda", nel cuore di Lione, non è stato più possibile tenerla». Lo dice con una punta di rimpianto Savina Corriga, presidentessa da oltre trent'anni alla guida della comunità sarda. «Siamo stati costretti a cambiare sede, ci hanno chiesto un fitto triplicato rispetto a quanto pagavamo ed abbiamo dovuto nostro malgrado rinunciare». Ora la nuova sede è in Rue de la Madaleine, una zona un po' più periferica, ma non certo meno accogliente. Gli ambienti sono forse più ampi, con un grande salone, una cucina, gli uffici e la biblioteca, oltre ai servizi. Ed è qui che si è svolta la vera festa tra i soci del circolo e gli ospiti venuti dalla Sardegna e il gruppo folk di Nuragus. Una cena tutta sarda a base di salsiccia, formaggi, 'malloredus' e porchetto, vino e dolci sardi.

L'incontro con i vecchi emigrati, raccogliere le loro storie, è stato particolarmente emozionante. A cominciare da GIOVANNI MARIA ZICHI, originario di Orani, che si ritiene l'emigrato con maggiore anzianità: "Sono a Lione da 53 anni - dice sorridente e soddisfatto. Quando sono arrivato avevo 14 anni, troppi per iniziare ad andare a scuola, ma ancora pochi per poter lavorare, perché bisognava avere minimo 16 anni. Portavo i calzoni corti e faceva un freddo da cani. C'era fame, l'emigrazione è sofferenza. Allora mi sono messo a coltivare cavoli e lattuga con un cavallo, finché a sedici anni non mi hanno preso come muratore". E da allo-

GRAN FESTA AL CIRCOLO PER L'INAUGURAZIONE DELLA NUOVA SEDE

ra strada ne ha fatta il simpatico Zichi, che è diventato impresario e si è costruito una bella casa e assicurato una vecchiaia tranquilla con una dignitosa pensione.

Anche MANFREDO ROSSETTI, originario di Lanusei, da dove è emigrato nel lontano 1958 è attualmente in pensione e ne approfitta per tornare spesso in Sardegna. Si è sposato in Francia ed ha quattro figlie. Mi racconta del padre, Paulino Rossetti, detto "la quercia d'Ogliastra" perché è morto a 106 anni. "Pensi che a 90 anni sono riuscito a portarlo qui a Lione a fargli vedere dove vivevo e a stare con la mia famiglia. Lione gli era piaciuta tantissimo, era arzillo mio padre!"

Un altro che in Francia ormai si trova benissimo è ARCANGELO MASCHIA, di Pirri, il quale era partito per la Francia nel 1960...dovevo restare solo 6 mesi - dice abbozzando un grande sorriso - poi ci sono rimasto altri 42 anni!" E' stata una bella signora francese a trattenerlo, dandogli 4 figli. Oggi Arcangelo Mascia è in pensione ed è Presidente del Circolo di Le Creusot. "In realtà, prima di mia moglie, mi ha tradito il calcio - confessava la passione per il pallone, io giocavo e mi hanno ingaggiato



nella squadra dell'azienda metalmeccanica dove lavoravo e così ho finito per ambientarmi e per restare. Non rimpiango nulla, anche se la Sardegna ce l'ho sempre nel cuore."

Il pallone entra anche nella vita di IGNAZIO URAS, arrivato a Lione nel 1967, da Meana Sardo, quando aveva solo 19 anni.

Lo aveva chiamato il fratello Angelo che era emigrato nel 1962. Sono rimasto poco tempo - ricorda - poi sono tornato in Sardegna per prestare il servizio militare nella Brigata Sassari, e quindi sono venuto definitivamente a Lione dove mi sono sposato ed ho avuto un figlio, Cedric... (e qui gli si

allarga la bocca in un grande sorriso e gli si illuminano gli occhi) Cedric Uras (con l'accento sulla à, alla francese!).

E chi non conosce Cedric a Lione! Lo stopper titolare di una delle squadre più forti di Francia, dove ha giocato per quattro stagioni prima di passare al Bastia, sempre in Prima Divisione, la nostra serie A. Cedric ha cominciato a giocare a pallone 12 anni, - racconta orgoglioso Ignazio Uras - è stato sempre nel Lione, finché non è approdato in prima squadra, dove è stato confermato per 4 anni consecutivi, fino alla cessione al Bastia, dove gioca attualmente. Poteva giocare con il Cagliari - racconta

Ignazio Uras - ma non ci siamo accordati con il Presidente Cellino. Vuol dire che doveva andare così. Io sono contento comunque, perché Cedric ha appena 25 anni, gioca in Prima Divisione e sta bene e ha ancora tanto tempo davanti a sé." E nel circolo sardo "Grazia Deledda" non poteva mancare una sua maglia, in bella mostra appesa alla parete, in mezzo a tante bandiere, quadri e oggetti della Sardegna.

Una storia tutta a parte è quella di PIERO MASIA, che a Lione c'è nato nel lontano 1934, da genitori sardi e che oggi può vantarsi di essere uno degli uomini più in vista della città, essendo il marito di Madame NICOLE CHEVASOUD, il sindaco del VI^o Arrondissement di Lione che ci ha offerto la sua ospitalità. Terminata la cena, canti e balli degli indavolati giovani del gruppo folk Valenza di Nuragus, accompagnati dall'organetto di un altrettanto scatenato Paolo Depperu, e dalle melodie della giovane, bravissima cantante Maria Giovanna Cherchi.

Insomma una anticipazione genuina di quello che sarebbe stato il concerto offerto il giorno successivo nell'Amphithéâtre Gran Scirocco, nell'Espace de l'Ouest Lyonnais, alla presenza del Console Generale d'Italia dottor Giulio Marongiu, e di un pubblico numerosissimo che ha gremito il teatro, che ha ospitato nei vicini stand l'esposizione dei prodotti di alcuni artigiani sardi, che hanno esposto tappeti e arazzi, cestineria, sculture, nonché di vini, formaggi e dolci sardi.



CULTURA
La più importante
manifestazione
culturale in difesa
della "limba"
supera la crisi.
Premiati i vincitori
del 2001
e del 2002



Quella di sabato 14 dicembre svoltasi nell'accogliente sala del teatro civico di Ozieri è stata la più bella ed intensa serata fra le cerimonie conclusive della lunga storia, ormai più che quarantennale, dell'Ozieri. La folta presenza di cultori de sa limba, studiosi e docenti universitari, appassionati della storia, dell'arte e della poesia sarda, ha fatto sì che la manifestazione sia sviluppata nel migliore dei modi anche per l'abile regia degli ottimi Paolo Pillonca ed Antonio Canalis, ben coadiuvati dagli altri componenti la giuria presieduta dal prof. Nicola Tanda ed il comitato sostenitore del premio. I personaggi illustri in sala erano tanti ed in primo luogo il senatore a vita Francesco Cossiga, ex presidente della Repubblica, ed il dott. Renato Soru ai quali è stato attribuito il Trofeo Città di Ozieri in quanto con la loro attività hanno reso onore alla Sardegna. Con i due ospiti erano presenti anche il presidente della Regione, Mauro Pili, l'assessore alla Cultura, Beniamino Scarpa, il sindaco di Ozieri Giovanni Cubeddu, quello di Nuoro Mario Zidda e quelli di vari centri della provincia.

Sul palco per consegnare i premi sono saliti anche l'on. Gian Paolo Nuvoli, il sen. Carmelo Porcu, l'on. Pietro Testoni, l'on. Noemi Sanna, l'on. Nicolino Rassu, l'on. Gabriella Pinto, l'on. Giorgio Corona.

IL PREMIO OZIERI A COSSIGA E RENATO SORU



L'intervento del presidente Cossiga è stato in sonora e brillante lingua sarda «un tantino con la parlata dolce, del Meilogu» come ha tenuto a precisare.

Cossiga ha detto di sentirsi «tremendamente» fiero del riconoscimento ricevuto «ca custu est unu premiu oramai istoncu, chi at appidu unu ruolu - e ancoras, de zertu, nd'at a

aere - e non solis in sa ripresa de sa literadura in limba sarda, ma finas in sa creschida de sa connoschencia critica e in sa rinascida de sa cussienzia zivile de su pobulu sardu!»

Dopo aver ricordato di aver seguito il Premio Ozieri fin dai suoi inizi, ha reso omaggio a Tonino Ledda e ha ricordato che la «battaglia per la lingua

di Gerolamo Squintu

sarda veniva considerata dalla maggior parte degli schieramenti politici una battaglia di retroguardia». Il Premio - ha riconosciuto Cossiga - ha contribuito a far emergere «una letteratura sarda di notevole livello letterario». «Ma il risultato più importante di questa iniziativa - ha concluso - è quello di aver tenuto vivo il discorso di un'autonomia basata sulla identità della lingua».

Fluente, seppure forzatamente improvvisato, il discorso in lingua seditorese (si Sanluri, suo paese natale) di Renato Soru. Ha affrontato la competente platea con grande spigliatezza. Si è detto estremamente onorato di ricevere il premio, espressione alta della cultura e della civiltà sarda. Purtroppo fra i presenti ed in specie fra i tantissimi poeti c'è stato un momento di stupore, se non proprio di tristezza allorché il segretario dell'Ozieri Antonio Canalis, da oltre venti anni vera anima del premio essendo suc-

ceduto nell'impegno organizzativo al suo fondatore, l'indimenticabile Tonino Ledda, prematuramente scomparso, ha annunciato il suo ritiro. Le enormi difficoltà incontrate dall'Ozieri in questi ultimi anni e non sempre e solo di ordine finanziario, hanno costretto Canalis a gettare la spugna.

Vero è che incoraggiamenti a lui ed ai suoi collaboratori sono stati subito dopo espressi sia dal presidente Pili che dall'assessore Scarpa e dal sindaco di Ozieri il quale ha affermato che l'amministrazione comunale è già fortemente impegnata per far sì che quanto prima il Premio Ozieri abbia il più che giusto e dovuto riconoscimento ufficiale a livello istituzionale col conseguente suo rilancio assieme al pieno e fattivo utilizzo del Centro della cultura regionale, struttura che creata dalla Cm6 è stata affidata al direttivo del Premio che però non la può utilizzare nel modo più proficuo e conveniente per mancanza di fondi e di idoneo personale.

«Se l'Ozieri muore, morirà una fondamentale parte della nostra storia, della nostra cultura, della nostra civiltà e quindi di noi poeti tutti», questo l'amaro commento di uno degli autori premiati. Il suo sentimento è stato immediatamente condiviso da tutti i poeti in sala ed in particolare dai rappresentanti de «sos sardos disterrados».

I VINCITORI DEL 2001

Sezione Poesia sarda inedita «Antonio Sanna»: 1) Maria Chessa Lai, Alghero «Port nimfeu»; 2) Anna Cristina Serra, Cagliari, «Po sciri de candu ammancu»; 3) Gesuino Inzaina Calangianus, «La spera»; 4) ex aequo, Mariatina Battistina Biggio, Calasetta per «Quella legia luxu cu de l'ou».

Premio speciale Tonino Ledda: Pietro Francesco Putzu, Nuoro, per «Serrarghen-tu fit tottu pilicanu».

Premio speciale «Franco Marongiu» a Ignazio Lecca, Capoterra, per la poesia «Gloria».

Sezione prosa «Angelo Dettori»:

1) Albino Pau, Bitti, «Camerò bombò»; 2) Marco Dettori, Nuoro, «Sa jana furistera»; 3) Giorgio Addis, Perfugas, «Unu re in paradisu»; 4) (ex aequo) Mario Nieddu, Nulvi, «Tres feminas e una

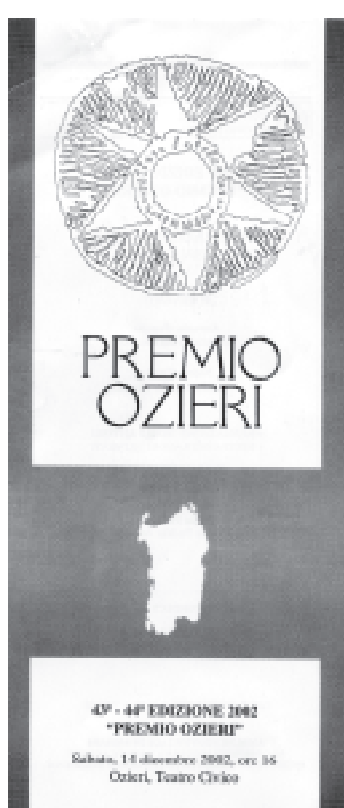
prinzipessa».

Coppa Messaggero Sardo per gli emigrati a Mario Monterra (Angelo Bellinzas), Torino, «Comente had'a esser s'incunza?».

Sezione «Tra poesia e canto»: Salvatore Murgia, Macomer, «Terzu millenniu».

Trofeo «Città di Ozieri»: Istituito per una personalità sarda che si sia particolarmente distinta nel mondo della cultura e dell'arte, viene conferito unanimemente al senatore Francesco Cossiga, presidente emerito della Repubblica italiana.

Trofeo «VI Comunità montana Monte Acuto»: Istituito per una personalità (anche non sarda) che abbia contribuito a far conoscere la Sardegna e la sua cultura fuori l'Isola, viene conferito all'unanimità a Filippo Sotgiu, presidente onorario della FASI.



I VINCITORI DEL 2002

Sezione poesia sarda inedita «Antonio Sanna»: 1) non assegnato; 2) Salvatore Angelo Spano, Villacidro, «O mama!»; 3) Lina Cherchi Tidore, Arzachena «Salamoni e Betsabea»; 4) (ex aequo) Sandro Ghiappori, Cagliari, «Arregordus de paristorias».

Premio speciale «Tonino Ledda»: a Paliniro De Giovanni, Sassari, «Baddada di la luna d'aosthu».

Premio speciale «Franco Marongiu»: a Franco Cocco, Buddusò, «Cantone de sa luna».

Coppa Messaggero sardo per gli emigrati: a Mario Solinas, Torino «ziu Lippu innanzi e abà».

Sezione Prosa «Angelo Dettori»: 1) Giuseppe Tiroto, Castelsardo, «Evi»; 2) Antonio Bazzu, Sassari, «Marroculas perdidas»; 3) Nino Foies, Porto Torres,

«Comares sogronzas».

Trofeo Istituto incremento ippico «Su caddu 'e Sardinia»: 1) Ida Patta, Cagliari, «Babbai e su cuaddu Maluentu».

Sezione «Tra poesia e canto»: 1) Francesco Dedola, Sorso, «Frore Meu»; 2) Angelo Porcheddu, Banari, «Attittende sa paghe»; 3) Antonia Mulas, Nuoro, «Torramus a cantare in poesia».

Trofeo Istituto incremento ippico «Su caddu 'e Sardinia»: a Salvatore Murgia, Macomer, «Caddittos de sa Giarà».

Trofeo «VI Comunità montana Monte Acuto»: Istituito per una personalità (anche non sarda) che abbia contribuito a far conoscere la Sardegna e la sua cultura fuori dell'Isola, viene conferito all'unanimità a Tonino Mulas presidente del FASI.

Il legame del premio "Ozieri" col mondo dell'emigrazione è stato sempre forte: per molti anni comprendeva una sezione riservata ai poeti residenti fuori dell'isola; poi, visto che sembrava una scelta discriminatoria, fu deciso che dovevano partecipare alle sezioni aperte a tutti; è rimasta però la consuetudine di assegnare un riconoscimento alla migliore opera giunta da oltre Tirreno, cui corrisponde la targa "Giuseppe Sechi" offerta dal "Messaggero Sardo".

Ma quest'anno sono stati anche altri i premi che sono andati in quella direzione, e si sono diretti, si potrebbe dire, proprio al "cuore" dell'emigrazione. Il bando del concorso prevede infatti l'assegnazione del trofeo "VI Comunità montana Monte Acuto" a una persona «che abbia contribuito a far conoscere la Sardegna e la sua cultura fuori dell'isola»; ebbene, si è detto nella giuria, chi meglio e più degli emigrati lavora in questa direzione? E così, per rendere in qualche modo merito all'impegno mantenuto in decenni di lontananza, il premio è stato assegnato per l'edizione 2001 a Filippo Sotgiu, sino a qualche tempo fa presidente della FAS, la Federazione dei circoli sparsi in Italia, e per il 2002 a Tonino Mulas, che lo ha sostituito al congresso di Genova.

Il riconoscimento è stato gradito da entrambi, Sotgiu lo ha detto nel breve discorso che ha pronunciato al momento della consegna; e, a rivendicare l'opportunità della scelta, ha fatto un breve cenno ai risultati conseguiti dai circoli, sotto la guida della FAS, nella diffusione della cultura sarda, nella conoscenza del suo folklore, dei suoi artisti, e anche nella commercializzazione dei suoi prodotti.

Mulas, che proprio quel giorno era occupato in una riunione del Consiglio direttivo, ha inviato una lettera: abbiamo trascorso anni in cui una industrializzazione male intesa - ha scritto - aveva portato a una «omologazione culturale acritica», cui aveva fatto seguito la «perdita del bene prezioso della lingua»; solo in un secondo tempo, grazie anche al premio "Ozieri", «faro luminoso nella notte buia del declino identitario, culturale e della lin-

Consegnate le targhe de "Il Messaggero Sardo"



RINSALDATO IL LEGAME TRA GLI EMIGRATI E IL PREMIO OZIERI

di Salvatore Tola

gua sarda», si è avuta «una ripresa dell'iniziativa che si è riflessa in tutti i campi, non solo nella poesia in lingua, ma anche nella musica, nella letteratura in italiano, nel cinema, nelle tradizioni popolari».

E il faro, conclude, «ha dato luce anche a noi, che abbiamo alzato, nel mondo dell'emigrazione, la bandiera della cultura e della lingua sarda».

Tornando ora alla targa intitolata a Giuseppe Sechi, per l'edizione del 2001 è stata assegnata a una vecchia conoscenza del "Messaggero" e degli appassionati di poesia: si tratta di Mariu Monterra, nativo di Santu Lussurgiu e residente a Torino.

Grande appassionato dei versi e ricercatore di parole, aveva inviato una composizione dedicata al bilancio che ogni uomo fa quando comincia a pensare alla fine della vita.

E, con un pizzico del suo

inesauribile spirito polemico, aveva aggiunto una critica al fatto che il bando di un concorso per opere in lingua sarda fosse scritto in italiano: «Ite tizis narrere e pentzare si in Terramanna su cumbidu a leare parte a unu cuncursu literariu lu dian iscrier in sardu, o in ingresu, o frantzesu?».

COMENTE AT A ESSER S'INCUNZA

Comente at a esser s'incunza cussiderada a s'accabbu de sa vida? Bona o mala, da-e sa frisca nea de sa debile e chentza neghe ameddosica frua a s'ispessamentada pitzinnia, a s'alleriada zovania, a sa cretida latranghi-curtza maduresa, a s'allinnada tzega surda baulosa edade de sa etzesa. At a esser istada bene ispesa

sa coltza umana esistenza mia? S'anima, passada a s'ater'ala, at a rier de cuntentesa o, apispirinada, a manos zuntas in conca pro s'anneu d'essere apprettada da-e s'arrennegu 'e Deus, a perisse si at a b'appunzare? Deo arregradu seo fintzas da-e como, presu e ligadu da-e custu fittianu oriolu chi arreu, notte e die, assaghinare mi faghet e ammulighinare. E non mi lassat drommire, in paghe reposare

Mariu Monterra

Per il 2002 il premio è stato assegnato invece a un poeta che, per quanto abbia una certa età (è del 1935), ha iniziato da poco a scrivere versi e per questo era ancora del tutto sconosciuto alla pagina "Parlando in poesia" del "Messaggero" e alla comuni-

tà dei poeti.

Negli anni precedenti aveva però sempre conservato gelosamente la sua parlata d'origine, il gallurese, pur attraverso vicende che lo avevano allontanato dalla sua terra. Mario Solinas - questo il suo nome - aveva infatti lasciato il grazioso villaggio di Nuchis, dove era nato, quando aveva appena tre anni, per trasferirsi con la famiglia a Ploaghe, dove avevano continuato a parlare tutti la lingua materna.

Poi gli studi, fino alla maturità classica, quindi il trasferimento a Torino, dove ha lavorato sino a divenire responsabile del Centro di calcolo della SIPRA, l'istituto di pubblicità della RA.

Solo dopo essere andato in pensione ha preso pratica dei versi, e lo ha fatto richiamando dalla memoria quel linguaggio che vi aveva tenuto chiuso per decenni, con tutta quella musicalità che continua ad affascinarlo; è attaccatissimo a questo patrimonio, e vorrebbe che in Gallura si facesse di più per salvaguardarlo e valorizzarlo.

Anche la composizione che gli ha meritato il premio parla dei patrimoni tradizionali che non dovremmo calpestare: divisa in due tempi, racconta di una fontana di campagna, chiamata Ziu Lippu, che è stata distrutta da una ruspa.

ZIU LIPPU INNANZI E ABÀ

Candu vi torr'ancora, la sera sempr'attaldu, passu sempr'in Ziu Lippu a piddhammi un bidoni d'ea frisca.

... noll'intendi chistu fiacu inebrianti, iscendi da la sebba fitta fitta, da un vessu di lamaccia cu li punzi attidiati?

No sapia comu si cjamaa ma li libri ... piccatu! M'an'imparatu dei esse... stracciabrache. San Giulio, di statiali 1995

Arisera ... Lu me còri è tristu, lu me bidoni è bòitu, Ziu Lippu m'è moltu da la ruspa. Nucchisi, lu 17 di capidannu 2000

Mario Solinas

Per un premio di letteratura sarda, in limba, come l'Ozieri, nato nel 1956 quasi per scommessa per "arrichire" la festa del Rimedio, sempre a Ozieri; portato all'apice del successo culturale permanente in mano a quel poeta mago del dire e del fare che era Tonino Ledda; e diventato più tardi fucina di comunicazione poetica, vederlo oggi in abiti dimessi fa male.

Certo, in abiti dimessi: ma ancora in grado, come quest'anno, di aggregare vecchi e nuovi concorrenti che hanno presentato testi di tutto rispetto.

E allora di chi la colpa di questa crisi? Troppa gente al capezzale del Premio, come i medici-uccellacci per la malattia di Pinocchio? Troppa pata-

CULTURA

UNITI PER IL RILANCIO DEL PREMIO OZIERI

te calde da rimbalzare di mano in mano, di bocca in bocca? Una stanchezza costituzionale che sta attaccando i gangli della crescita innescando così una pericolosa involuzione?

Domande ce ne potrebbero essere ancora tante. E molte senza risposta. Un fatto è certo: se è questione di salute, intorno al Premio ci vorrebbero

medici seri e sinceri in grado di individuare il male e garantire efficaci medicinali. E un altro fatto è altrettanto certo: la colpa non è dei poeti (che, sia chiaro, non sono stati inventati dall'Ozieri: lo erano, perché i poeti si fanno da soli; caso mai si può che il Premio abbia contribuito a metterli in luce). La prova evidente è che anche

di Franco Fresi

quest'anno, e forse più che nei precedenti, hanno mandato, come si è detto, roba di prim'ordine per quantità e qualità.

Hanno saputo aspettare, hanno avuto pazienza di fronte agli slittamenti di date che il Premio ha dovuto affrontare per vari motivi. Ma hanno fatto di più: hanno studiato, si

sono preparati, hanno appreso nuovi stili espressivi, qualcuno se lo sono anche inventato creativamente in nome di questa urgenza di leggere il mondo senza condannare né assolvere che è la poesia.

E il successo c'è stato anche in quest'ultima edizione del Premio: di pubblico, di presenza di personaggi illustri convocati per onorare questo appuntamento importantissimo per la Sardegna, di risonanza pubblicitaria. E allora neppure gli organizzatori hanno colpa!

Ma forse, più che colpevolizzare qualcuno è giunto il momento di rimboccare le maniche, tutti insieme, e puntare diritti verso un'unica meta: la salvezza del Premio Ozieri.

Il coordinatore del circolo Sardo di New York, Bruno Orrù, ci ha inviato un articolo pubblicato il 9 dicembre scorso nell'inserto TIME MAGAZINE, sulla longevità dei Sardi. Orrù ha ricevuto molte telefonate da persone americane che hanno letto l'articolo. "Tante di esse - ha spiegato - erano già a conoscenza del fenomeno, in quanto i media americani diedero molto risalto alla notizia del decesso di Antonio Todde, l'uomo più vecchio del mondo nel Gennaio del 2002. Le chiamate furono forse più numerose nell'estate del 2001 - ricorda Orrù - quando nella prima pagina del "Wall Street Journal" apparve un lungo articolo riguardante "Su casu marzu" (!). A onor del vero - conclude Orrù - restai pure io allibito nel leggere quell'articolo.

Questa la traduzione del servizio apparso a pagina 12 di "Time Magazine", del 9 Dicembre 2002

QUALCOSA NELL'ARIA...
Come riescono gli abitanti di questo piccolo paese a vivere così a lungo?

Quando Elena Orrù ha compiuto i cento anni, a Luglio ha avuto la tradizionale torta per il compleanno, gli auguri dal Sindaco e recensioni nella stampa locale. La Orrù, che di recente si è fratturata l'anca, ha ricevuto anche la visita, ed una rosa rossa, dal vecchio del paese.

Nessuno sa meglio di Gio-

Un articolo sul "nonnino" di Orroli pubblicato da TIME MAGAZINE

GLI AMERICANI AFFASCINATI DAL MISTERO DELLA LONGEVITA' DEI SARDI

vanni Frau, 111 anni, che raggiungere il traguardo del secolo di vita e' una giusta ragione per festeggiare. Ma questi due super anziani sanno anche che cominciare il secondo secolo di vita ad Orroli, un piccolo paese nell'arido interno della Sardegna, non e' poi così inusuale. Quando Frau compì 100 anni, nel 1990, Vincenza Orgiana, nella strada accanto, si avvicinava al 106mo compleanno. Nell'ultima decade altri cinque abitanti di Orroli (nel frattempo deceduti), hanno raggiunto i 100 anni; e altri due si preparano a festeggiare nel prossimo anno. Tutto questo in un paese di soli 2.748 abitanti.

I Sardi in generale, come e' risaputo, mostrano propensione particolare per una vita lunga. Secondo le ricerche condotte dal biologo molecolare Luca Deiana, l'isola ha la percentuale documentata piu' alta nel mondo di gente che ha passato la soglia del secolo di vita, anche se alcuni dicono la stes-

sa cosa per l'isola giapponese di Okinawa. Dei circa 1.600.000 Sardi, almeno 220 hanno raggiunto 100 anni, il doppio del normale. Cinque delle 40 persone piu' vecchie del mondo vivono nell'isola, che vantava il primato del piu' vecchio, fino alla morte in Gennaio di Antonio Todde, all'età di 112 anni.

Che cosa rende la Sardegna così familiare con la lunga vita? I giovani e gli anziani di Orroli dibattono sul segreto che tiene in vita gli abitanti così a lungo: "E' l'aria!", insiste il cugino di una donna di 97 anni, che ancora fa la pasta in casa; "sono le verdure dell'orto", dice un pastore pensionato di 96 anni. Altri propendono per la purezza dell'acqua, il calore della famiglia, che assicura la compagnia e la cura degli anziani, oppure ancora l'ossessante moderazione in tutte le cose. Gran parte della gente sembra essere d'accordo sul fatto che un bicchiere o due di vino rosso al

giorno siano indispensabili. Frau, che compirà 112 anni il 29 Dicembre, ha una debolezza per il formaggio pecorino locale e per il vino dolce Moscato. Nonostante abbia qualche problemino nel comunicare, il pensionato minatore porta bene gli anni: un pomeriggio recente lo si poteva vedere sdraiato all'ombra in piazza, vestito in pantaloni rigati, gilet ed un berretto di lana stile anni '20.

Agostino Vargiu, ristoratore, ha un'altra ipotesi. "Il cibo e l'aria saranno di aiuto" dice, "ma la verita' e' che qui ci sono pochi matrimoni con gente di altri posti. A Orroli in pratica siamo tutti imparentati. E nei geni". La stessa logica e la stessa propensione per la lunga vita in altri paesi vicini è ciò che ha spinto Deiana, con il suo team di 25 medici e biologi italiani, a cominciare uno studio genetico completo di ogni centenario in tutta l'isola. "Se consulti la guida telefonica della Sardegna noti che i co-

gnomi sono relativamente pochi", afferma il Deiana, ricercatore presso l'Università di Sassari, nella Sardegna nord-ovest. Il suo progetto, finanziato parzialmente dalla Duke University, e' intitolato "A kent'annos", un augurio tradizionale sardo che significa "che tu possa vivere fino a 100 anni" (la risposta tradizionale e': "e che tu possa contarli").

Un precedente studio su anziani gemelli in Danimarca concluse che la longevità era favorita principalmente dalla scelta dello stile di vita e da ragioni ambientali, con il fattore genetico che influiva soltanto per il 25 %. Ma Deiana è convinto che la genetica abbia un ruolo ben più importante e si è proposto di scoprire i cromosomi che contengono il gene della longevità, un passo potenziale che aiuterebbe la Medicina a trovare modi per prolungare la vita.

La ricerca del Deiana s'inserisce nell'eterno dibattito natura-modo di vivere. È il destino genetico oppure il comportamento umano a determinare la longevità? Deiana, che compirà 60 anni in febbraio, ha un interesse anche personale nella sua ricerca. Il suo gruppo di ricerca sta spulciando i registri ecclesiastici della Sardegna centrale, per trovare conferma alle notizie riguardanti un uomo morto agli inizi del '900, che avrebbe raggiunto l'età record di 124 anni. Il suo nome? Voche Deiana.

Nell'ambito delle celebrazioni del mese della Cultura Italiana, la Loggia J.M. Marino 1389 dell'Ordine Figli d'Italia di Port Washington (New York) quest'anno ha organizzato un tributo alla Sardegna. La manifestazione, curata nei minimi particolari dal Presidente della Loggia, la signora Pina Giagu Palawsky (originaria di Pattada), ha avuto luogo negli accoglienti locali della Port Washington Library. La Signora Giagu, ben coadiuvata da validi assistenti, tra cui il corregionale Mike Pinna (di Bultei), si è valsa anche della fattiva collaborazione del Circolo ShardanaUSA, che associa i Sardi residenti nell'area metropolitana di New York-New Jersey-Connecticut.

Davvero entusiastica la partecipazione di numerosissime persone, molto interessate a saperne di più della Sardegna, che, purtroppo, in Nord-America è ancora quasi sconosciuta. Lo speaker, Bruno Orrù, responsabile del Circolo ShardanaUSA, ha tracciato un accurato quadro storico e geopolitico dell'isola dei nuraghi, soffermandosi sul carattere e personalità della gente sarda, tribolata ma temprata nei secoli dalle numerose invasioni di popoli diversi (Fenici, Punici, Etruschi, Greci, Romani, Vandal, Bizantini, Arabi, Pisani, Genovesi, Aragonesi, Spagnoli, Piemontesi).

Invasioni e dominazioni, ha tenuto a sottolineare l'oratore, solo subite, ma mai accettate.

Un altro punto messo in risalto è l'importanza di Port Washington per i Sardi d'America: è in questa ridente cittadina che il primo nucleo di immigrati dalla Sardegna stabilì la propria residenza. In

TRIBUTO ALLA SARDEGNA A PORT WASHINGTON DEI "SONS OF ITALY" DI NY



questa zona di Long Island infatti, agli inizi del secolo scorso, era fiorente l'industria della sabbia, che riuscì ad attrarre decine di Sardi, provenienti per la massima parte da Pattada, Bultei, Esportatu, Bottida, Bono. A Port Washington e dintorni risiedono tuttora una cinquantina di famiglie sarde che, seppure da decenni bene integrate nella realtà americana, trasmettono con rinnovato orgoglio la loro sardità alle generazioni successive. L'orato-

re non ha mancato di rimarcare gli enormi progressi fatti dall'isola negli ultimi cinquant'anni. Non solo i tradizionali deliziosi prodotti della pastorizia e dell'agricoltura, ma anche turismo moderno e di elite; importanti attività nel campo dell'informatica (Tiscali, una delle maggiori società informatiche del mondo, è stata fondata da un imprenditore sardo, Renato Soru ed ha sede in Sardegna); centri d'avanguardia nella ricerca

medica, zootecnica, agraria e persino moderni impianti per lo sfruttamento di giacimenti auriferi. Nuove immagini della Sardegna che si discostano notevolmente da quella agricola-pastorale che tanta gente conserva dell'isola.

Al termine del suo brillante intervento, Bruno Orrù ha mostrato ai partecipanti un bellissimo video intitolato "Sardegna, terra di sortilegio", gentilmente messo a disposizione dall'Amministrazione Provin-

ziale di Cagliari, sempre molto attenta alle esigenze dei Sardi nel mondo.

I partecipanti hanno in tal modo avuto modo di vedere, tra le altre cose, alcune immagini delle bellezze incontaminate dell'isola sarda ("terra che non assomiglia ad alcun altro luogo", per dirla con le parole di D.H. Lawrence), meta ambita del turismo da tutto il mondo.

La Signora Caterina Giagu Chester ha poi intrattenuto i partecipanti con alcuni dei ricordi più significativi della sua infanzia, di bambina sarda che cresceva in America. Il pubblico ha molto apprezzato il bellissimo costume sardo indossato dalla bimba Sarah, della famiglia Sedda, di Bottida. A questo punto i partecipanti, dopo una presentazione di vini sardi (Mr.Grunner, della Palm Bay Imports), si sono trasferiti in un'ala del moderno edificio dove l'attendeva una piacevole sorpresa: una tavola imbandita con varietà di cibi sardi, che ognuno ha mostrato di gradire moltissimo. Non poteva mancare il maestoso "porceddu", gentilmente cucinato dallo chef di Alghero Raffaele Solinas.

Le altre gustose pietanze ed i dolci sono state preparate da alcune famiglie sarde della zona, Morrocu, Sedda, Soru, Madeddu.

La riuscitissima manifestazione ha ripagato gli organizzatori dei loro sforzi, volti costantemente alla propagazione della cultura Italiana.

In tale prospettiva è da lodare il particolare impegno e determinazione per festeggiare, nel 2002, proprio la Sardegna, a cui Pina Giagu e Mike Pinna sono sempre affettuosamente legati.

Il carciofo coltivato a Samassi presto sulle tavole di Inglesi, Belgi e Olandesi? Ebbene sembra che la strada si sia aperta attraverso un operatore commerciale.

Dopo il nord Italia e la Francia, ecco che il prelibato ortaggio cerca di inserirsi in un mercato europeo più ampio. Il carciofo, purtroppo, non è conosciuto da quelle parti così come in altre realtà continentali e mondiali. E allora occorre con pazienza e laboriosa presenza, sfruttare le opportunità, per esportare un prodotto di qualità che ha diverse proprietà salutari.

A tutto novembre nella sola area samassese, sono stati raccolti circa 300 mila carciofi, ma la campagna proseguirà fino ad aprile e forse anche maggio.

Solo allora si potranno fare i conti definitivi.

Pietro Podda, tecnico e responsabile commerciale della Cooperativa "Samassi Ortofrutticola" (circa 150 soci) ci dice che si potrebbe arrivare a quindici milioni di carciofi. «Nel nostro centro – sottolinea – ci sono circa 1300 ettari di terra coltivati a carciofo, con assoluta prevalenza del tipo "violetto", il nome è legato al colore, che ha una pezzatura più grossa e compatta. Il più adatto per cucinare».

Pasta e risotto ai carciofi, tanto per intenderci, passano per il violetto.

Mentre i Sardi, è dimostrato, amano di più, il tipo spinoso. La foglia bagnata nell'olio e via.

Altro tipo di carciofo è quello definito "Tema" rimane più scuro ed è un incrocio con lo spinoso, avendo però meno spine.

AGRICOLTURA / Da Samassi alla conquista di nuovi mercati

I CARCIOFI SARDI SULLE TAVOLE DI BELGI INGLES E OLANDESI



Il primo approccio con l'annata è stato positivo, non tanto per la produzione che è stata finora più scarsa rispetto al 2001, a causa dei fattori climatici, ma anche per la poca acqua a disposizione per irrigare i campi, ma per la qualità del carciofo.

«Il nostro prodotto è quest'anno il migliore in assoluto in Italia – dice con soddisfazione Podda – decisamente superiore a quello pugliese e siciliano, per cui anche il valore sul mercato è più alto».

Il carciofo samassese trova

una valvola di sfogo sul mercato nazionale sempre nella solita direzione.

«Roma, Firenze e gran parte del Nord Italia, sono i maggiori consumatori del nostro prodotto da diversi anni – rimarca Renato Frau, presidente della Cooperativa Collettiva (300 soci) ma anche in Francia, a Marsiglia per l'esattezza, gli ordini sono buoni e il carciofo samassese tira. Nella regione della Provenza il violetto lo conoscono bene. Le origini sono lì».

Ma veniamo al mercato eu-

di **Andrea Porcu**

ropeo e alla possibilità che l'ortaggio prodotto nel medio Campidano finisca sulle tavole di Inglesi, Belgi e Olandesi. «Il nostro intento è quello di fare delle confezioni piccole con 4 carciofi, una bottiglia d'olio e un po' di sale – precisa Pietro Podda – tanto per far conoscere ed assaggiare il prodotto, poi vediamo quali saranno le risposte dei consumatori. Intanto ci apriamo un varco in quell'area dell'Europa».

Ma a Samassi, così come negli altri centri del Campidano coltivati a carciofo, il problema più sentito è quello dell'acqua. Ovvero la necessità di essere approvvigionati nel modo giusto per garantire l'irrigazione.

«Stiamo facendo molto da soli – dicono in coro Podda e Frau – le istituzioni non ci stanno aiutando. È vero che un bacino d'utenza come quello cagliaritano è fatto di circa seicentomila persone, per cui capiamo le esigenze della popolazione, ma anche noi produttori abbiamo bisogno di questo bene primario per le coltivazioni e garantire una certa qualità dell'ortaggio».

Intanto c'è da registrare il solito grande successo per la

Sagra del Carciofo nei tre giorni in cui si è articolata. Migliaia i visitatori che hanno fatto capolino negli stand.

«Siamo passati da 53 a 93 espositori – racconta con soddisfazione il Presidente della Pro Loco Samassese – a dimostrazione della crescita di questa manifestazione, divenuta una delle più importanti di tutta l'area del Campidano e non solo». Una piccola delegazione è arrivata anche da Uri, nel Sassarese, dove a marzo si svolge una sagra incentrata proprio sul carciofo.

«In paese la sagra è molto attesa – ci dice il Presidente della Pro Loco – stiamo cercando di coinvolgere altre pro loco per mettere assieme produzioni e tradizioni a confronto. Sarebbe un modo per far decollare ulteriormente la rassegna agroalimentare».

Alla Fiera hanno aderito diversi espositori provenienti da più zone della Sardegna con prodotti tipici, dalle salicce ai dolci, dalle ceramiche ad altre lavorazioni artigianali. Buono anche il movimento degli affari.

Nell'ambito della rassegna si è disputata anche la venticinquesima edizione della Marcialonga del carciofo, 17° Memorial Giovanni della Val di Fiemme, promossa dall'Unione sportiva Acli Mariano Scano.

Associazione che proprio nel 2002 ha compiuto 30 anni al servizio dello sport per tutti. Grande l'adesione dei partecipanti, dagli allievi agli amatori, con il momento clou vissuto con la gara riservata agli assoluti. Gli atleti di Amisicora e Cus Cagliari in grande evidenza.

La certificazione ISO 9001 è un riconoscimento di grande importanza per un'azienda produttrice. Riguarda la qualità della produzione, l'alta professionalità, la serietà dell'impresa. È diventato uno strumento indispensabile per il lavoro e ormai sono abbastanza numerose le industrie grandi e piccole che l'hanno ottenuto. Sono invece pochissime, sicuramente, le aziende agricole che possono vantarsene.

In Sardegna quest'ambito risultato è stato ottenuto dalla Coop. "Santa Margherita - Terra e Sole" di Pula. E' la prima organizzazione agricola in Italia ad averlo raggiunto per l'intera filiera produttiva e per tutte le 180 aziende agricole associate.

La Cooperativa è capofila di un gruppo che comprende la Coop. Ortoestru (insalate, verdure) e la Coop. Agrisarda di Villasor (carciofi) e punto di riferimento di molti piccoli produttori di vari paesi (S. Sperate, Sarroch, Domus de Maria - Chia). Il fatturato è di quasi otto milioni di Euro, circa 15 miliardi delle vecchie lire.

È interessante raccontare la storia di questa cooperativa nata in una località piccola e secondaria: S. Margherita una borgata che fa parte del Comune di Pula. Era una zona disabitata, dove fu impiantata una vasta pineta poi diventata importante zona turistica. In una parte del territorio, con la riforma agraria degli anni '50 dell'Eras (Ente di trasformazione agraria), fu realizzato un gruppo di poderi che furono affidati

AGRICOLTURA / Il riconoscimento ISO 9001 alla Coop. di Santa Margherita

"TERRA E SOLE" UNA PRODUZIONE CON CERTIFICAZIONE

inizialmente a gente dei paesi vicini (Pula, Villa S. Pietro, Domus de Maria, Teulada). Alcuni rinunciarono e subentrarono, oltre a sardi provenienti da altre zone, dei "tunisini" e cioè italiani di origine siciliana che vivevano in Tunisia da dove erano stati praticamente espulsi. Ora i "tunisini" (come ancora sono affettuosamente chiamati) si sono inseriti nella comunità locale ma per loro è stato molto triste e pesante lasciare quella terra dove avevano vissuto e lavorato con tanto impegno. Poiché erano tutti degli abili viticoltori e produttori di vino quando arrivarono chiesero che fosse costruita una Cantina Sociale che lavorò bene per alcuni anni anche se ad un certo punto dovette cessare l'attività.

Nei primi anni '60 si era installata a S. Margherita, scelta per le sue straordinarie condizioni climatiche, una grande azienda agricola danese, la Dk, per la produzione di fiori in serra. Parecchi giovani del posto, oltre che dei paesi vicini, vi an-

darono a lavorare poiché l'attività dei poderi non era molto redditizia. Poi l'azienda chiuse per motivi quasi assurdi – ma questo è un altro discorso. Certamente però in quell'azienda molti impararono il mestiere e, infatti, cominciarono a sorgere delle piccole serre per la coltivazione di fiori, piante ornamentali e pomodori.

Alcuni dei sericoltori si resero conto della necessità di associarsi e crearono la "Coop. S. Margherita". In principio erano una decina di soci che iniziarono un po' in sordina l'attività di commercializzazione e presero in affitto un capannone; poi sono cresciuti e hanno raggiunto una dimensione ed un'attività apprezzabili.

Nel primo anno ebbero un fatturato di 300 milioni di lire, nel secondo di un miliardo, nel terzo di 2,5 miliardi, nel 1992 hanno superato i 5 miliardi. La produzione ora supera i 40.000 quintali di pomodori e, come si è detto, quasi 8 milioni di Euro.

di **Gianfranco Leccis**

Nel 1993 si sono uniti ad una cooperativa di Pula, hanno modificato il nome in "Coop. S. Margherita - Terra e Sole" e operano in un gran capannone al km 31,8 della S.S. 195 subito fuori Pula. Si sono ormai affermati su un ampio mercato che va dal Lazio alla Lombardia, dal Piemonte al Veneto, da Roma a Firenze, Bologna, Torino, Milano. Nei migliori negozi ortofrutticoli si trovano e sono molto richiesti i "pomodori di Pula", con il marchio "Sapore di Sole". Da parecchi anni hanno avviato un rapporto con la catena Marks & Spencer di Londra, che vende i pomodori di S. Margherita in una confezione speciale, molto elegante. Ma lavorano anche con altre catene come la svizzera Migros e recentemente è stato raggiunto un accordo con la Sainsbury's.

La Cooperativa, inizialmente limitata a S. Margherita, si è poi allargata a agricoltori di altri comuni come Domus de Maria, Teulada, Villa S. Pietro, Capo-

terra, Sarroch, oltre che Pula. Negli ultimi tempi si è estesa anche a agricoltori di Domusnovas, Villasor, Samassi, Dolianova, Carbonia. Si tratta della maggior organizzazione della Sardegna nel settore della sericoltura. Inoltre, si sta cercando di ampliare la produzione anche ad altri prodotti sia per un'ovvia necessità di diversificazione sia per sfruttare meglio il nome e l'ormai collaudata organizzazione commerciale.

La produzione di pomodori si è ampliata: oltre al "camone" si producono il "ciliegino" o "bacio di sole", piccolissimo, a grappolo, poi il "cupido" o "cencara", piccolo, di forma allungata, il "bel rosso", sempre a grappolo, di polpa consistente anche se meno saporito. L'ultima novità, che promette buoni risultati, è il "cuore di bue" dall'ottimo sapore, non è un ibrido ma la riproduzione naturale di una vecchia qualità.

Molto interessante sembra l'ultima iniziativa: si è entrati in contatto con la Heinz, una fortissima azienda presente su tutto il mercato mondiale e soprattutto su quello americano, alla quale verranno forniti pomodori essiccati per la trasformazione in specialità alimentari. E' stata fatta una campionatura di 100 quintali di prodotto che è piaciuto moltissimo e sta per essere stipulato un contratto di fornitura di notevoli dimensioni.

La Cooperativa ha anche un sito Internet www.saporedisole.it mentre l'indirizzo E.mail è info@saporedisole.it

ILLORAI, DAL GOCEANO GUARDA LONTANO

Illorai, paese periferico della provincia di Sassari, adagiato all'estremo ovest della catena del Goceano e rivolto verso la media valle del Tirso e il Nuorese, sembra guardare lontano e cercare altri orizzonti.

Comunità prevalentemente a vocazione agro pastorale, a partire principalmente dagli inizi anni Cinquanta, è stata letteralmente decimata dall'inarrestabile fenomeno dell'emigrazione che ha portato totalmente decine di nuclei familiari nel Nord Europa, in Australia e Canada; rilevante anche la migrazione interna diretta maggiormente in Lombardia, Toscana e Lazio.

Dai 2000 abitanti si è passati agli attuali 1300 circa. Solo negli anni '70, come confermano i dati ISTAT, si era avuta una rilevante crescita di residenti (1785 ab.), coincisa con la nascita dell'insediamento industriale di Ottana e Bolotana.

A invertire la tendenza demografica decrescente aveva contribuito anche il ritorno di operai e tecnici, del settore chimico e metalmeccanico, che avevano maturato esperienza in stabilimenti.

Come il resto del Goceano, Illorai ha un immenso patrimonio archeologico potenzialmente utilizzabile in prospettiva turistica. Di particolare interesse le tombe ipogee o domus de janas in regione Molia, scoperte casualmente nel 1976 durante i lavori di sbancamento di una collinetta di tufo. Le modeste campagne di



scavi finora effettuate hanno rivelato un'importante insediamento prenuragico di cinquemila anni. Rilevanti i nuraghi di Coronas, Mannori e Frida che si distingue per la particolare pianta con addizione frontale e sviluppo trasversale. Un bronzo rappresentante un toro, trovato in Montrigu Coronas, facente parte della schiera degli dei della religione di Osiride, si può ammirare al Museo G. Sanna di Sassari. Monumentale nella piana anche il Pont'Etzu (o Ponte del Diavolo) costruito sul Tirso, a

tre archi in stile pisano e risalente al XIV secolo.

E proprio dell'anno 1341, quando era Conte del Goceano Mariano IV, è una documentazione certa su Illorai (Illorathai) relativa al pagamento di cinque lire alfonsine d'argento per le decime versate alla Curatoria di Bortiocoro.

La rilevante somma per quei tempi poneva Illorai tra i grandi contribuenti del Goceano. Anche nel censimento del 1607 risulta essere un borgo popolato da ben 410 "fuochi" (nuclei familiari). Nel 1624 i

di Cristoforo Puddu

nobili locali Nurchis-Corona donano al Provinciale degli Agostiniani di Cagliari la Chiesa di Nostra Signora d'Itria con due tanche e un chiuso perché fondassero un Convento, che in breve tempo divenne assai fiorente. Gli Agostiniani scomparvero da Illorai nel 1772, e la stessa chiesa venne sconsacrata nel 1785.

Nel 1793 numerosi goceani si attivarono per difendere Cagliari dai rivoluzionari francesi, tra gli altri si distinse l'Ufficiale di Giustizia di Illorai Giovanni Antioco Pitzolu.

Nel '700 in territorio illoraiense si contavano numerose chiese ora scomparse. Attualmente risultano la Chiesa Parrocchiale di San Gavino M., di recente costruzione, di San Giovanni e Santa Croce nel centro abitato.

Altra chiesa di importanza diocesana e frequentata dai pellegrini del Goceano e del Nuorese, particolarmente in occasione delle feste che vi si celebrano il lunedì dopo la Pentecoste e il 5 agosto, è quella dedicata alla Madonna della Neve nella località campestre di Luche. L'antica originaria chiesa si fa risalire al XII secolo.

Tra le personalità locali si segnala l'illustre storico e teologo Damiano Filia, autore dell'opera "La Sardegna Cristiana", storia fondamentale della Chiesa in Sardegna. Il 19 ottobre 2001, nella ricorrenza del centenario della ordinazione sacerdotale, si è tenuto un convegno di studi sulla sua figura e opera promosso dalla Facoltà Teologica della Sardegna. Negli anni '80, per iniziativa di un comitato di giovani, gli era stato intitolato un premio letterario.

E poi ancora, la figura del capitano Vittorino Era, medaglia d'oro al valore militare durante l'invasione dell'Etiopia. Per in un agguato mentre si prodigava a far giungere i rifornimenti alle truppe italiane in zona di operazicne. Un cenno merita il carabiniere Antonio Mameli, eroica medaglia a cui è intestata la caserma.

Il futuro ha un cuore antico, scriveva Carlo Levi, e certamente il riequilibrio delle aree interne e marginali, lo sviluppo economico e demografico passa attraverso il recupero degli strumenti culturali, ambientali dell'identità del territorio. E in questa direzione del recupero produttivo delle risorse locali cerca nuovi orizzonti e futuro il centro "costerinu" con un territorio comunale di 5.707 Ha, che ripone fiducia nei cantieri e strutture occupazionali di salvaguardia e valorizzazione dell'apparato boschivo e nel parco montano e ricreativo di Iscuvudè, a 903 mt. s.l.m., in un incantevole cornice di querce e lecci secolari.

D passaggio per Dolianova, una ventina di chilometri a nord di Cagliari, non si può fare a meno di visitare la chiesa di San Pantaleo, che porta evidenti i segni dell'antica dignità, quando era sede della diocesi di Dolia, soppressa nel 1503.

Gli studiosi hanno accertato che l'edificio, affiancato da un robusto campanile quadrato, è stato eretto a più riprese così che, pur essendo romanico nell'insieme, fonde più d'una influenza: predominano quella pisana nella parte inferiore e quella d'ispirazione araba nella facciata. Questa ha tre portali, il centrale sormontato da una lastra di marmo con un bassorilievo che rappresenta un serpente, forse riferimento a un prodigio operato da San Pantaleo.

Indagini e scavi al di sotto del presbiterio hanno rivelato che il grande edificio sorse nel punto in cui si trovava in precedenza un tempio paleocristiano: è stato rinvenuto tra le altre cose un bacino in pietra usato per il battesimo ad immersione, unico esemplare esistente in Sardegna.

Nell'interno, rustico e severo, si nota la duplice fila di colonne con capitelli di diverso stile, alcuni pregevoli ed elaborati. Tra gli affreschi alle pareti si riconoscono, oltre al Martirio di San Pantaleo, in più riquadri, una Natività e un'Adorazione dei Magi. Il più originale campeggia sulla parete di destra: è l'unico esemplare in Sardegna di Arbor Vitae, o Albero della Vita, rappresentazione simbolica di tut-

DOLIANOVA, TERRA DI OLIVETI E VIGNETI

di Salvatore Tola

to quanto è derivato dal Cristo. Al centro sta infatti un grande crocefisso dal quale si dipartono dei rami d'albero che hanno alle estremità fiori e frutti. Questi sono grandi pomi circolari con all'interno scritte abbreviate che si riferiscono alle virtù, alla vita e al sacrificio del Salvatore: *Plenitudo pietatis* (pienezza della pietà); *Constantia in cruciatu* (perseveranza nel supplizio); *Adscensionis sublimitas* (altezza sublime dell'Ascensione) ecc.

La croce è inserita in un primo cerchio che contiene la figura di San Giovanni e quanto resta di quella della Madonna; al di sopra i santi Pietro e Paolo e angeli; seguono altri due cerchi dove sono allineati i volti di profeti, apostoli e santi; il tutto chiuso da un quadrato al di fuori del quale è raffigurato San Francesco, visto forse come tramite tra la terra (il quadrato) e il cielo (i cerchi).

Secondo gli esperti l'affresco risale al XIV secolo e deve essere stato eseguito da un artista non sardo ed esperto di miniature; a chiamarlo potrebbe essere stato il francescano Giovanni de Bardaxino, vescovo di Dolia dal 1355; e a finanziare l'opera



Costanza, moglie di Pietro III d'Arborea: sarebbe lei la nobildonna raffigurata in un angolo del riquadro.

Tutt'intorno alla chiesa ferisce la vita di Dolianova, che oggi conta 7500 abitanti e vanta una serie di attività produttive importanti e redditizie: l'olivicoltura, che conta sulle coltivazioni diffuse in tanta parete del territorio, tutto collinare (il paese è a 212 m di altitudine), e arriva a dare intorno ai 3500 quintali d'olio e 5000 di olive da tavola al-

l'anno; mentre dalla viticoltura si traggono tra gli 80 e i 90.000 quintali d'uva dai quali, attraverso la lavorazione nella grande Cantina sociale del Parteolla (25 dipendenti), si ottengono pregiate qualità di Malvasia, Barbera, Nasco, Moscato ecc.; le parti più impervie delle alture circostanti sono destinate all'allevamento, che conta su un patrimonio di circa 7000 ovini, 4000 caprini, 500 vaccini e 5500 suini.

Con un giro nell'abitato ci

si può rendere conto di come esso derivi da due paesi che a un certo punto della loro storia hanno deciso di unirsi: in origine erano San Pantaleo, il più importante, quello dove si erge la grande chiesa, e Sicci. La fusione fu decretata nel 1905, e lo spazio che li separava è stato poi trasformato in una zona verde e di edifici pubblici, così che l'attuale Dolianova dispone - cosa insolita per un nucleo abitato della Sardegna - di una parte centrale aperta e spaziosa.

La forza dell'economia e la vicinanza con Cagliari fanno di Dolianova un centro moderno, ma le belle tradizioni del passato non sono state dimenticate: a gennaio, per San Sebastiano, si fanno i fuochi per le strade; a Ferragosto, per l'Assunta, processione e fuochi artificiali; la domenica dopo Pentecoste festa nella chiesa campestre di San Giorgio; in settembre si accende *Su Cereu*, un grosso cero votivo, per ricordare la fine di un'epidemia del Seicento; e a febbraio, per la Purificazione, devote adulte e bambine (*priorissas* e *priorisseddass*) offrono nelle chiese colombe vive e altri doni.

Infine una curiosità: in occasione della sua visita a Cagliari del 1970, papa Paolo VI decise di ripristinare, almeno formalmente, la diocesi che era stata soppressa, come abbiamo detto, nel 1503: così che oggi c'è in Germania un uomo di Chiesa, certo Osterman, che porta appunto il titolo di vescovo di Dolia.

ARCHEOLOGIA / *Un convegno organizzato dal circolo "Logudoro"*

I MISTERI DEI NURAGHI SVELATI A PAVIA DA UN ARCHITETTO

di Paolo Pulina



Nel pomeriggio di sabato 26 ottobre, a Pavia, presso la sede del Circolo culturale sardo "Logudoro", presieduto da Gesuino Piga, si è tenuto un incontro di studio sui misteri costruttivi dei nuraghi.

Relatori sono stati l'ingegnere cagliaritano Gaetano Ranieri e l'architetto pavese Alberto Arecchi.

L'ing. Ranieri, professore ordinario di Geofisica Applicata presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Cagliari, ha recentemente studiato in Sardegna i seguenti siti monumentali: Ipogeo di San Salvatore di Sinis, Complesso nuragico di Barumini, Necropoli di Capo San Marco, Pozzo nuragico di Settimo San Pietro, Acquedotto romano di Cagliari. A Pavia ha parlato delle "testimonianze delle conoscenze idrogeologiche e delle capacità costruttive in epoca nuragica".

L'arch. Arecchi, docente di disegno e storia dell'arte, autore di diverse pubblicazioni di storia dell'architettura, e di una recente opera dal titolo *Atlantide*, un mondo scomparso, un'ipotesi per ritrovarlo (Pavia, Liutprand, 2001), in cui tratta anche del villaggio nuragico di Barumini e dell'altare preistorico di Monte d'Accoddi, si è soffermato sul "mistero delle civiltà megalitiche mediterranee e la loro scomparsa".

La relazione dell'ing. Ranieri
L'ingegnere minerario Ranieri intende esprimere sui nuraghi (di cui si occupa da 25 anni) un punto diverso rispetto a quello degli archeologi. È interessato all'individuazione del canone costruttivo dei nuraghi (visti quindi non come opere d'arte, ma come fatti costruttivi) a partire dai problemi posti dall'inesistenza di fondazioni e dalle difficoltà di approvvigionamento della materia prima (i massi enormi di pietra, lavorati, secondo Ranieri, in cave lontane alcuni chilometri e poi trasportati sul luogo della costruzione). Il suo Istituto universitario ha provveduto recentemente a un censimento aggiornato dei nuraghi (risultano oggi circa 7.000) e addirittura a un conteggio delle pietre con cui sono stati costruiti (risultano circa 120.000 pietre di un peso che si aggira sulla mezza tonnellata). Per comprendere le capacità costruttive dei Nuragici, di cui essi ci hanno lasciato dimostrazioni eccelse, lo stesso Istituto universitario ha concen-

trato le sue indagini in una zona della Sardegna (Barumini -Lacconi) in cui sono presenti tutte le formazioni geologiche che hanno prodotto i diversi materiali che sono stati adoperati per innalzare i nuraghi. Il primo mistero sardo è l'esistenza di tanti nuraghi distribuiti in tutta l'isola, "edificati" - si ipotizza - a partire dal 1700-1500 avanti Cristo. Un altro mistero è che non si trova alcun nuraghe integro: sono tutti scapitozzati (a causa del vento, spesso fortissimo?).

L'ing. Ranieri ha utilizzato nello studio dei nuraghi la strumentazione più moderna: ha approfondito la conoscenza delle diverse sezioni di un nuraghe applicando ad esso la tomografia assiale computerizzata (la TAC, di cui tutti abbiamo sentito parlare in relazione al corpo umano) e quindi ne ha ricostruito l'immagine attraverso l'elaborazione elettronica. In questo modo, per esempio, la torre nuragica di Barumini può essere vista da tutte le angolazioni, può essere ribaltata e visionata come alla "moviola" televisiva.

La tesi fondamentale dell'ing. Ranieri è che i nuraghi sono stati collocati generalmente in posizione centrale rispetto alle risorse idriche (i Nuragici erano quindi provvisti di conoscenze idrogeologiche). Proprio studiando la torre nuragica di Barumini con gli strumenti messi a disposizione dalla geofisica applicata, i quali riescono a penetrare le cose nascoste, risulta la presenza di un pozzo, profondo esattamente 10 metri, con una chiusura esattamente di un metro di diametro. Come hanno fatto i Nuragici a costruire questo pozzo? Non si può immaginare che - date le loro conoscenze idrogeologiche - i Nuragici l'abbiano trovato al primo colpo? Essendo poi questo pozzo pieno di acqua potabile, non si può ipotizzare che la torre-fortezza servisse a proteggere la preziosissima risorsa costituita dall'acqua contenuta nel grande serbatoio?

Secondo l'ing. Ranieri, le aperture dei nuraghi non sono mai orientate verso il sole. Studiando però il modello computerizzato della torre nuragica di

Barumini, risulta che, se uno si mette al centro del pozzo di cui si è detto, vede la finestrella isolata presente in un lato della torre nuragica (negli altri lati le finestrelle sono due) e un raggio va esattamente a colpire la cima della collina di Barumini. Ma naturalmente bisogna che ricorrano delle condizioni particolari... Insomma non si possono riassumere in poche righe le dimostrazioni che potrebbero occupare le pagine di un libro. Aspettiamo a questo riguardo l'ing. Ranieri.

La relazione dell'arch. Arecchi

L'architetto Arecchi ha sottolineato che i nuraghi rappresentano le applicazioni più perfezionate, dai punti di vista strutturale e tipologico, di quella forma costruttiva che si chiama "tholos", ossia "falsa cupola", perché è costituita da serie concentriche di anelli, formati da blocchi di pietra, su pianta circolare, ciascuno dei quali sporge "in aggetto" rispetto al precedente, in modo tale che il vano si restringe gradualmente verso l'alto, sino a risultarne coperto. Un altro termine, in uso in altre regioni d'Italia (nelle Murge pugliesi), è quello di "trullo", improprio però, perché deriva da un termine greco che indica letteralmente "la cupola". La "falsa" cupola (o la "falsa" volta a botte, che si ritrova per esempio in gallerie a corridoio, come nell'Antro della Sibilla Cumana, in Campania) si distingue dalle costruzioni ad arco e a volta perché la disposizione di ciascun corso è orizzontale (mentre nella cupola e nella volta i conci sono progressivamente sempre più inclinati, dal basso verso l'alto) e non presenta una spinta orizzontale sull'appoggio, al suo piede.

Le costruzioni a "tholos" sono diffuse su un'area che abbraccia

l'intero Mediterraneo e raggiunge le Isole Britanniche... ma l'unico esempio "esotico", che si possa paragonare per perfezione ai nuraghi sardi, è il "tempio ellittico" della Grande Zimbabwe, nell'Africa Australe, con la sua grande torre conica, alta più di 10 metri e priva di aperture laterali. Ma la costruzione di questo "tempio ellittico" si fa risalire, generalmente, ad anni prossimi al 1200 d.C., mentre i nuraghi sardi sono in gran parte anteriori al 1200 a.C....

La costruzione dei nuraghi più antichi, come il nucleo centrale di Barumini, è anteriore al 1500 a.C. Un altro monumento, veramente unico, il santuario di Monte d'Accoddi, non lontano da Sassari, che è stato definito come l'unica "ziquurat" del Mediterraneo occidentale (la ziquurat era un tempio piramidale, a gradoni, tipico della cultura dell'antica Mesopotamia), sembra risalire a prima del 3000 a.C. Una serie di studi fanno ritenere all'arch. Arecchi che sino al 1200 a.C. le civiltà del Mediterraneo occidentale fossero ben distinte (e anzi, fisicamente separate) da quelle del Mediterraneo orientale, e che lo sviluppo economico e culturale dell'area occidentale gravitasse sul centro della "mitica" Atlantide descritta da Platone. In quest'orbita si potrebbero inquadrare le "misteriose" culture ciclopiche e megalitiche che costruirono grandi edifici dalle isole britanniche alla penisola iberica, sino all'Italia centrale e all'isola di Malta... e forse mantennero rapporti culturali con gli autoctoni nuragici che vivevano in Sardegna (quale nome poteva avere allora l'isola?). Solo intorno al 1200 a.C., invece, secondo l'arch. Arecchi, dobbiamo collocare l'arrivo degli Sherden-Shardana, che con gli altri popoli del mare colonizzarono diverse sponde del Mediterraneo orientale e occidentale, dopo un tentativo d'insediarsi nel delta del Nilo, respinto dal faraone Ramses III.

Essi diedero all'isola il nome attuale e fecero vivere ancora a lungo la tradizione nuragica: una serie di punti di riferimento che - come i campanili dei borghi medievali - "triangolava" e marcava il territorio, rendendo possibile il riconoscimento a distanza dei percorsi, la comunicazione ottica da un punto all'altro, l'osservazione delle stelle... tutto ciò che può servire a un popolo per appropriarsi del territorio e salvaguardarlo.

Freschi di stampa

AUTORI SARDI IN LIBRERIA

conquistare grazie alla perizia del chirurgo Stefancic, uno sloveno "schivo e taciturno" e grazie alla grande forza d'animo con cui affronterà il lungo e duro periodo di riabilitazione.

La vita di Gabriele Mereu, come quella di tanti, è fatta anche di coincidenze, ma quella che lui scopre è certamente sorprendente: l'incontro tra gli Stafancic e i Mereu non avviene per la prima volta a Trieste in una sala operatoria il 21 novembre del 1994; già le precedenti generazioni si erano incontrate e sempre in momenti drammatici di guerra, di vita e di morte.

Gabriele-Paolo ricostruisce quel difficile periodo della sua vita nel tentativo di riallacciare quel filo che si era improvvisamente spezzato e di riappropriarsi del suo passato.

* La stessa casa editrice ha pubblicato altre opere di autori sardi, due romanzi, una raccolta di racconti e una di poesie: "Volando sulle nuvole", di Marcella Muscas, nata a Cagliari e residente a Maracalagonis; "Misteri Celesti", di Lorenzo Costa, di Cagliari; "Nuovi Silenzi" di Nicola Commerci di Tempio Pau-

sania; e "Vani sogni" di Anna Maria Falchi, di Cagliari.

* La casa editrice "Edizioni Tigullio-Bacherontius", via Belvedere, 5, Santa Margherita Ligure, ha dato alle stampe "Onde di Vita", una raccolta di poesie di Giancarlo Zedda.

* "Cenere Calda" è il titolo della raccolta di poesie di Giovanna De Angelis Uras, pubblicata da 2001 Oppure, via Suor Celestina Donati, 13/E, Roma.

* Per i tipi di "Libroitaliano" Edizioni letterarie internazionali, è uscita l'ultima raccolta di poesie di Bruno Rombi "Il battello fantasma".

* La casa editrice "Il Torchietto" di Ozieri ha pubblicato la seconda opera di Francesco Manai, di Mara, "Guerra di classe dei poveri del Mondo".

* La Edes, Editrice Democratica Sarda, ha dato alle stampe per i tipi della TAS - Tipografi Associati Sassari - di via Predda Niedda, l'opera di Mario Scampuddu, "Un Paese e la guerra - Caduti e combattenti di Luogosanto".

* "Brasile per sempre - Donne venete in Rio Grande do Sul", di Francesca Massarotto Raouik - stampato dalle Arti Grafiche Venete di Quarto d'Altino (VE) per Piazza Editore, €10.33 - costituisce un approfondito studio sull'emigrazione femminile veneta nello stato di Rio Grande do Sul, e un importante tassello dell'analisi del ruolo della figura femminile nell'emigrazione italiana nel Mondo.

Paolo Picasso è nato a Cagliari dove ha esercitato la professione di avvocato sino alla fine degli anni Sessanta quando si è trasferito a Trieste, dove tuttora vive. Sempre legato alla sua città e alla sua isola, spesso vi ritorna per ritrovare familiari e amici. Uomo di cultura e di grandi interessi nel suo romanzo "Coincidenze" (edito da Maremmi Editori per "L'autore Libri Firenze", via Duccio di Buoninsegna, 13 Firenze, €17.04) ripercorre con intelligenza la drammatica esperienza di vita che lo ha portato a un passo dalla morte.

Nel romanzo Gabriele Mereu, avvocato di successo, uomo sportivo che ama la natura, colpito da un'emorragia cerebrale, affronta con determinazione la battaglia contro la morte e l'infaticabile lotta verso la normalità della vita che riuscirà a ri-

Della pagina del mese scorso, dedicata agli auguri e alle festività di fine anno, dobbiamo passare a una pagina listata a lutto: alcuni amici poeti ci hanno fatto sapere che è venuto a mancare in Belgio, dove risiedeva ormai da tanti anni, Mario Todde, uno degli autori più assiduamente presenti in questa rubrica. La sua prima composizione, un'ottava in lode del giornale, comparve sul numero del novembre 1978: «O "Messaggeru Sardu" istimadu / chi onzi mese ti lezo cumpletu, / dae cando mi agatto emigradu / t'apo semper aspettadu cun affettu...»; da allora la sua firma è tornata spesso perché si accompagnava a poesie ben scritte, sensate, e anche, il che ha la sua importanza, della lunghezza adatta: soprattutto sonetti.

La morte è giunta per questo amico a novembre, ma deve essere stata improvvisa, perché avevamo ricevuto da lui, da poco tempo, un piccolo libro, intitolato *Sos ammentos de una vida*, e una lettera, datata 6 giugno, con un



paio di composizioni nuove. Non ci rimane, nel dargli l'estremo saluto, che pubblicare le due ottave che aprono il volumetto e un sonetto che aveva dedicato – forse pensando anche a se stesso – alla scomparsa di un amico minatore; e far seguire i versi che alcuni suoi compaesani ed amici, subito informati, gli hanno dedicato: Salvatore Dalu,

Antoni Todde, Peppinu Farris.

La pagina continua poi sullo stesso tono, perché in questi ultimi tempi sono arrivate anche altre notizie dolorose. Ci scrive ad esempio da Villaurbana Edoardo Turnu per comunicare che il 13 settembre è venuto a mancare Riccardo Carta, poeta del paese e amico suo e nostro: lo salutiamo insie-

me a lui col suo sonetto. Michele Carta di Carbonia, altra vecchia conoscenza, ricorda a sua volta Pietro Diamante, che è scomparso dopo cinquant'anni di emigrazione in Francia. Giovanni Francesco Soletta di Coddongianos commemora la moglie, che è morta da poco, e ricorda l'attenzione con la quale leggeva il "Messaggero" e il pensiero affettuoso che rivolgeva di volta in volta agli emigrati. Antoni Manca ci parla del cavalier Dario Secchi, «scomparso recentemente – scrive – lasciando un grande vuoto nella comunità sarda in Olanda».

E ancora: Berteddu Craba ricorda l'improvvisatore Seu di

Chiaromonti, Foricu Paba Mura di Silanus, Tiberio Vacca Pietro Pillosu, che si era fatto conoscere attraverso queste pagine. La signora Grazia Cuccuru, infine, ci manda alcuni suoi muttos e una breve composizione del marito Angelo Solinas, anche lui grande appassionato di poesia come tutti in famiglia, che è scomparso dieci anni fa.

SA VIDA 'E SU POETE

Su mill'e noighentos trintasette a Siniscola deo so naschidu, su trinta 'e jannarzu apo retzidu sa vida misteriosa 'e su poete. Caru lettore, ispero chi crettes e chi restes de me aggradessidu, de custu libru in sarda poesia fattu cun sa sintzera musa mia.

Ispintu dae sa vera passione iscrio custu rima poesiana, che abba cristallina in sa funtana presento custu magica cantone pro dar'onore a sa terr'isolana dae sa furistera nassione. A sos sardos vicinos e lontanos dedico custos versos isolanos.

Mario Todde

SA MORTE DE UNU MINADORE

Una campana intonat su lamentu pro sa morte de unu minadore ch'at lassadu famiglia, patria e amore, in terra furistera s'est ispentu.

Pro issu est arrivadu su momentu de partire a su Regnu 'e su Signore, lassat muzere e fizos cun dolore, cun tanta sufferentzia e patimentu.

Poi 'e tantos annos de tribagliu morit consuntu dae sa prussiera e torrat dae nou sutta terra.

Dopo 'e tanta battaglia e cuntrierra sutta 'e s'iscurosa miniera ponet sa vida sua a repentagliu; e de campare at tentu pagu ispera.

Mario Todde

AMIGU E PAESANU

Trista notissia dae logu isolanu m'est benta in su mes'e Sant'Andria: si ch'est mortu in su logu belgianu un'amigu fidele chi semper aia.

Mario Todde amigu e paesanu, fidele cignu 'e sa sarda poesia, m'at lassadu su coro in angustia su l'intendere in logu germanu.

Deo nde fia sempre isperantziosu in "Messaggero" a l'intender ancora, prima de nos dare s'ultimu adiosu.

Lu prego a Deus e a Nostra Segnora chi l'accollet in s'ultimu reposu, in Paradisu in s'eterna dimora,

cun sa trumba 'e sos anghelos sonora chi cantet dae su Chelu gloriosu.

Salvatore Dalu

IN MEMORIA

Amigu e comente ses andadu de sa bella salute chi tenias, e mai certamente pensaias gai prestu sa vid'aer lassadu.

Tue fisti amigu istimadu chi cun tottus bene trattaia, pro tantu coro bonu chi tenias dae sa zente fisti ammiradu.

A muzer'e fizos naro: «Coro forte faghide e tenide passentzia, e chi sa divina Provvidentzia bos azuet in cust'avversa sorte».

Antoni Todde

VERSOS A BOLU

Caru Mario, ti che ses andadu consuntu dae cussu male bruttu, e meda zente as lassadu in luttu ca tue amigu 'onu ses bistadu.

Dae Sardigna che fisti emigradu e sa sorte in Belgio ti ch'at giuttu, inue ancora giovanu ses ruttu, e cue e tottu ti an sepultadu.

Tantos sardos in logu furisteri oe sun tristos prite dae cue bi mancat unu vate alfieri

chi versos mandaiat a tottue a bolu cun su "Sardu Messaggeri", comente cussos chi faghias tue.

Peppinu Farris

SA FINE DE S'ANNEU

Pro su poeta Riccardo Carta

Adiu Riccardo, caru amigu meu, già chi oe sa tua debile carena sutta tant'insupportabile pena at zedid'a su male orrend'e feu.

Eris manzanu, pro che dare recreu a s'ancora immagine terrena so 'ennidu, ma tue, a manu lena, mi as nadu chi fininde fit s'anneu.

De poi settant'annos sa figura umana mudat aspettu diversu pro legge natural'imperitura.

Da chi da nemus nudd'enit dispersu eternendet'in sin'e sa Natura vives in calchi punt'e s'Universu.

Edoardo Turnu

IMPROVVISADA

In custu die serena e festosa, ricca e piena de tanta allegria, bos canto custu sarda poesia ca non bos potto dare atera cosa; e cun tantu amore e simpatia dedico a custu zente affettuosa cun tanta istima veramente, bo l'improvvisu poeticamente.

Angelo Solinas

(Inviata da Grazia Cuccuru)

SALDIGNA LONTANA

A Michele su santu naro s'Ave Maria ogni die de su mese; mi 'enit su piantu cara Saldigna mia ca lontana che sese.

Prego a sucuttu de tanta nostalgia ca mi agatto in Biella: pubblica custu muttu po sa Saldigna mia ti pregat Gratzialla.

T'iscio custu muttu po mi lu pubblicare o "Messaggero Sardu", nara su contribuuto chi ti devo mandare, non tenzas riguardu.

Grazia Cuccuru



A PEDRU DIAMANTE

Pedru caru ti che ses andadu sentza nancu mi narrer adiosu, como ti godas s'eternu riposu comente l'as in sa vida meritadu.

Ammenta chi as orfanos lassadu su cale li fis tantu affettuoso, sempre bonu babb'e bonu isposu fattende onestamente s'emigradu.

Como chi godas in sa vida eterna ma dogni tantu mi potas cumparrere comente lu faghias de improvvisu.

Deo puru unu requiem eterna dogni tantu ti apo a narrere po chi godas in su Paradisu.

Michele Carta.

SU NOMEN SOU

Retzid'apo su "Sardu Messaggeru" cun s'indiriztu de muzere mia: fut già un'annu e mesu in agonia chi d'esser morta no mi paret beru.

Su nomen sou m'est unu cunfortu ca sa perdita sua ogn'ora sento, m'est mancada però mi l'ammento fin'a su die chi ap'a esser mortu.

L'ammento, sa povera biada, cando su "Messaggeru" si leggiat, semper dolentemente naraia: «Apen bona salute e bona intrada».

Giuanne Frantziscu Soletta

SU CAVALIERI DARIO SECCHI

Andadu ti che ses lassende in pena a chie t'at connotu in custu vida. Fis s'amigu, su frade, sa guida de sos sardos in custu terr'anzena.

Cantu bene as ispartu a manu prena, cantos cunsizos, anima pulida, custu comunidade sarda unida eterna paghe ti pregat serena.

De te nos restan solu sos ammentos chi costoisu in coro e in mente, cussos cun tegus passados momentos

meritos t'an connottu dignamente, fruttu 'e sos tuos sanos sentimenti onzunu 'e nois t'est riconnoschente.

Antoni Manca

SU POETA DE ZARAMONTE

Cando Seu fit naschid'in Zaramonte bi fini sas noe musas d'Elicona, e bi l'ana iscrittu in sa fronte: Zuann'est poeta de vena 'ona.

E poi de Sardigna in donzi zona at cantadu a sos populos de fronte. Meritadu s'at de laru sa corona prima de li oscurare s'orizzonte.

Como Zuanne partidu sese e as lassadu vacante sa cadrea subra sos bellos palcos de Sardigna,

ma si nd'at ammentare donzi paese, sos chi t'an intesu dae sa platea ca lassadu as una fama digna;

ca cun poetas mannos as tentu gloria e ses cun issos passad'a s'istoria.

Berteddu Craba

SU GOSU DE SU PARADISU

Testamentu riccu Pietro Pillosu in rimas amenas s'at lassau pro chi su Celu d'essit convocau po recumpensa de paxi e riposu.

De su Parnasu astru luminosu, poeta campidanesu incontrastau, fiat nominau po naturalesa, semplicitadi e de cultura estesa.

Cand'est arribada sa morti maligna sa genti at patiu s'artista stimau comente lampu calau a s'improvvisu,

penosa sceda s'e' diffusa in Sardigna, a Deus piedosu deu appu pregau po di regalai gosu in Paradisu.

Tiberio Vacca

CUN DOLENTZIAS

Ancora unu luttu non minore a Silanos at tzerrimu toccadu pro su poveru Mura ch'at lassadu in totta sa Sardigna unu dolore.

Tottu custu terrenu risultadu l'at cherfidu su Deus redentore dae cando s'umanu perdidore s'est in custu mundu presentadu.

A sos parentes cun dolore mannu imbio custas rimas de cunfortu pro chi siat frimmadu cust'affannu:

su Signore bos diat s'accunortu ca sun cussas sas menzus preferentzias cando s'incontrat su destinu tortu;

sian d'aggiudu custas cundolentzias.

Foricu Paba

UNA BANCA DATI PER FAVORIRE LE OCCASIONI DI LAVORO

È nata la Banca dati dei curriculum, un'iniziativa voluta dall'assessorato regionale del Lavoro e realizzata dall'Agenzia regionale del lavoro in collaborazione con l'Insar. Il progetto, presentato il 18 novembre scorso a Sassari dall'assessore Matteo Luridiana, è un nuovo prezioso strumento offerto a tutti i soggetti interessati - giovani, donne, adulti, soggetti svantaggiati - per inserire on line il proprio curriculum secondo lo standard europeo, cioè secondo il modello utilizzato a livello internazionale. Il curriculum verrà poi utilizzato dall'Agenzia per la realizzazione di progetti di sua competenza. In particolare questo strumento è indispensabile per l'attivazione dei tirocini formativi di mobilità geografica Nord Sud per i quali l'utilizzo della Banca dati è obbligatorio e che offrono a circa 200 soggetti privi di occupazione l'opportunità di effettuare un'esperienza presso aziende pubbliche o private situate in altre regioni italiane. A questo periodo formativo della durata di circa 6 mesi, per il quale è garantita la copertura di tutte le spese di vitto, alloggio e di viaggio, seguirà una seconda fase di tirocinio presso un'azienda operante in Sardegna per consentire al tirocinante di completare la propria formazione indirizzandola al mercato locale. Per compilare il curriculum e partecipare al progetto è dunque necessario collegarsi al sito internet www.regione.sardegna.it/agenziadel-lavoro. Durante la compilazione si dovrà annotare il codice curriculum e la password assegnati in modo da poter stampare il modello di autocandidatura. Modello che dovrà essere firmato e inviato all'Agenzia per partecipare alle sele-

zioni che verranno effettuate in Sardegna, da parte delle aziende ospitanti, a partire dalla fine di novembre. Anche chi non possiede un computer potrà compilare il curriculum: basterà recarsi in uno dei numerosi "sportelli di inserimento curriculum" istituiti presso i centri Informagiovani, l'Università di Sassari, l'Insar e diversi circoli e associazioni sparsi sul territorio regionale.

La creazione della Banca dati risponde inoltre alle esigenze mostrate dal mondo delle aziende pubbliche e private di entrare in contatto con soggetti interessati alle iniziative promosse dall'Agenzia. È dunque uno strumento che non sostituisce quello tradizionale di proporsi direttamente sul mercato del lavoro ma che, come ha tenuto a sottolineare l'assessore Luridiana «offre l'opportunità di orientarsi e di riflettere attentamente sulle proprie capacità, competenze, ambizioni e aspettative, tenendo in considerazione che compilando il curriculum ci si presenta a un potenziale datore di lavoro». A questo proposito infatti i funzionari dell'Agenzia del lavoro consigliano, dopo averlo compilato una prima volta, di stampare il curriculum, rileggerlo e discuterne con qualcuno; poi, in un secondo momento, rientrare nella banca dati (inserendo codice e password), modificarlo e spedito.

Oltre ad avere un'utilità immediata la Banca dati dei curriculum costituisce per l'Agenzia del lavoro un importante mezzo di osservazione delle esigenze di coloro che inseriscono il curriculum e delle aziende che richiedono determinati profili professionali.

Eugenia Da Bove

A CY TWOMBLY IL PREMIO NIVOLA ALLA CARRIERA

“Un artista innovativo, la cui opera è caratterizzata da un linguaggio plastico, con grandi qualità inventive e liriche, che ha influenzato la cultura statunitense ed anche quella europea, da quasi cinquanta anni”: con questo giudizio il pittore e scultore statunitense Cy Twombly, di cui proprio in questi giorni è stata inaugurata una “personale” all'Exma di Cagliari, si è aggiudicato il “premio alla carriera”, istituito dalla Fondazione Nivola e destinato a un artista che si sia particolarmente distinto nel panorama artistico mondiale.

Le motivazioni che hanno portato all'assegnazione dell'ambito riconoscimento sono state illustrate dal presidente della Fondazione Nivola, Ugo Collu e dal presidente del Consiglio regiona-

le, Efisio Serrenti, il quale, nel consegnare il premio (una piccola riproduzione di una scultura del maestro di Orani) al figlio dello scultore, Alesandro - ha ricordato ai presidente che il sodalizio assegna un riconoscimento triennale a un grande artista, una “specie di premio alla carriera”, e organizza una “personale” dell'artista premiato. La Fondazione destina anche alcune borse di studio a giovani studenti sardi.

Alla cerimonia hanno partecipato, tra gli altri Ruth Guggenheim Nivola, la vedova dell'artista sardo, l'assessore della Cultura del Comune di Cagliari, Pellegrini, amministratori della Fondazione e rappresentanti degli enti pubblici che della stessa Fondazione fanno parte.

L'INSEMINAZIONE DELLE NUBI PER FAR AUMENTARE LE PIOGGE E CONTRASTARE LA CRISI IDRICA

L'ipotesi di avviare sui cieli dell'Isola un progetto di inseminazione delle nuvole da effettuare a partire dal prossimo anno allo scopo di stimolare le piogge è stata esaminata nei giorni scorsi nel corso di un incontro tra l'assessore regionale dei Lavori Pubblici Silvestro Ladu e il direttore del SAR (Servizio Agrometeorologico Regionale) Giuseppe Bianco che ha illustrato i risultati di un primo approfondimento tecnico-scientifico. Le indagini hanno preso in considerazione le precedenti esperienze maturate soprattutto all'Estero, ora da ampliare vista la complessità di un settore dove - hanno spiegato i tecnici del SAR - è molto difficile avere delle certezze sui risultati della sperimentazione, considerato che questi sono condizionati da diverse variabili atmosferiche, a iniziare dalla nuvolosità e dal vento.

Nonostante le non poche incognite sulla riuscita degli esperimenti - ha spiegato l'assessore Ladu - la situazione di grave emergenza idrica nell'isola, con livelli di piovosità in forte diminuzione, ci impone di percorrere anche questa strada.

Occorre fare affidamento sull'importante apporto di conoscenze scientifiche e tecniche del SAR, oltre che sul sostegno economico di 4 milioni e mezzo di euro che il governo nazionale ha destinato alla Sardegna. Il progetto proposto dal SAR avrebbe una durata quinquennale, con oltre 300 “inseminazioni”, e prevede un lavoro preparatorio nel quale rientrano uno studio climatologico, la scelta del metodo da adottare e la nomina di una commissione internazionale che va-

luti i risultati della sperimentazione. Il sistema migliore, secondo i tecnici del Consorzio Agrometeorologico regionale, è quello dell'inseminazione delle nuvole con piccole particelle di ioduro d'argento, “sparate” in cielo da speciali aerei. Ladu ha chiesto al SAR di approfondire l'intera questione, in maniera da avere presto un preciso quadro della situazione e gli elementi necessari per avviare, sin dai primi mesi del 2003, la campagna di inseminazione.

UN PROGETTO PER SCONFIGGERE LA DISPERSIONE SCOLASTICA

Si chiama “Fuori dal labirinto” & “Il filo di Arianna” il progetto per la prevenzione della dispersione e del disagio, finanziato attraverso il POR 2000-2006 per un importo di circa 230 mila euro. Ne sono promotori il Comune di Nuoro, dieci scuole del capoluogo (il Tecnico Commerciale Satta, il Liceo Pedagogico, il Liceo Scientifico, l'IPSIA, l'istituto d'Arte, le scuole medie N° 1, 2, 4, il quinto Circolo didattico), la cooperativa Lariso (coordinatore del progetto) e la Pragma di Sassari (coordinamento attività formative). L'obiettivo generale è duplice ed è di particolare

CHIESTO IL BLOCCO DELLE BOCCHE DI BONIFACIO ALLE NAVI “CARRETTA”

Il Presidente del Consiglio regionale Efisio Serrenti ha proposto il divieto del traffico “pericoloso” nelle Bocche di Bonifacio alla riunione della Commissione delle Regioni Periferiche e Marittime a Poitiers. L'iniziativa è stata accolta con favore dall'ufficio politico.

I tratti di mare stretti, dove esistono zone di particolare rispetto e tutela, devono esse-

re - ha detto Serrenti, illustrando il documento con il quale si sollecitano norme più rigide di difesa - protetti e tutelati dalle norme internazionali. Il divieto deve riguardare le petroliere e le navi che trasportano carichi inquinanti, esplosivi, ed i prodotti che, in ogni caso, rappresentano un pericolo per l'ambiente. Le Bocche di Bonifacio devono essere vietate a questo tipo di

traffico - ha ribadito il Presidente del Consiglio illustrando il suo emendamento - e l'Italia e la Francia hanno da tempo raggiunto un accordo in tal senso, ma le norme dell'intesa devono essere sottoscritte, e rispettate, da tutti i Paesi che armano navi petroliere o per trasporti pericolosi. Esistono, d'altro canto, nuove tecniche costruttive (il doppio scafo), norme di prevenzione che possono garantire maggiore tutela e sicurezza per i trasporti pericolosi.

Le zone costiere delicate, ambienti “chiusi” o particolarmente esposti - hanno sottolineato i rappresentanti delle isole scozzesi e dei Paesi del mar Baltico, devono essere tutelate dalla “proposta Sardegna” e la CRPM non solamente dovrà fare i passi necessari nei confronti della Commissione europea, ma ottenere dalla Unione l'impegno solenne di avviare le trattative necessarie per giungere, nel minor tempo possibile, a norme internazionali che impongano lo smantellamento delle troppe “carrette del mare” attualmente in circolazione.

La proposta della Sardegna, approvata con grande favore e “fatta propria” dai rappresentanti di molte altre regioni, sarà immediatamente presentata alle autorità europee.

importanza in una provincia in cui nelle scuole superiori si registra un tasso di dispersione vicino al 20%. Per le scuole elementari e le medie inferiori, il progetto intende contrastare la “dispersione occulta” in termini di ripetenze e indici di insuccesso. Per le scuole superiori, si punta a contenere il fenomeno della dispersione scolastica e dei fattori di disagio che ne derivano con il coinvolgimento diretto di tutte le componenti interessate: scuola, famiglie, agenzie formative e realtà produttive del territorio.

Cinque le azioni previste: campagne di sensibilizzazione di censimento del disagio; ac-

coglienza e orientamento; recupero scolastico e potenziamento delle capacità relazionali e comunicative; animazione culturale e sociale; bilancio di competenze, ovvero conoscersi meglio per orientarsi meglio. Altre azioni di supporto riguardano seminari di formazione per insegnanti e famiglie e sensibilizzazione al progetto. Il sindaco Mario Zidda e l'assessore della Pubblica Istruzione Teresa Pintori hanno assicurato l'immediato avvio del progetto, che si concluderà il prossimo maggio e che ha avuto come primo momento importante il Salone della Scuola previsto per gennaio.

LE FEDERAZIONI DEI CIRCOLI SOLLECITANO LA CONVENZIONE DEI SARDI FUORI DALL'ISOLA

Il coordinamento delle Federazioni dei Circoli sardi nel mondo ha sollecitato lo svolgimento di una Convenzione dei lavoratori isolani che vivono fuori dai confini regionali.

Lo ha fatto con un documento inviato ai Presidenti del Consiglio e della Giunta regionali.

Ad oltre un mese dall'invito da parte del coordinamento delle Federazioni dei Circoli sardi nel mondo, rivolto al Presidente del Consiglio Regionale Efisio Serrenti, dove chiedevamo lo svolgimento entro Natale 2002 di una Convenzione degli emigrati sardi, a tuttora con rammarico abbiamo preso atto – si legge nel documento firmato dal portavoce Mario Agus – che nessun se-

guito e' stato dato alla richiesta. Il coordinamento ribadisce che sono trascorsi oltre tredici anni dall'ultima Convenzione Programmatica dell'Emigrazione (marzo 1989) e che sono maturi i tempi per un proficuo momento di incontro e di confronto non solo con tutte le realtà del mondo dell'emigrazione ma anche con le autorità politiche nello spirito di far conoscere la reale consistenza della "altra Sardegna" che vive e lavora fuori dai confini regionali. Tale necessità si rivela urgente di fronte alla grave e dannosa situazione socio-economica dell'Isola, in preda ad una classe politica poco attenta ai propri compiti e alla preoccupante assenza di una visione del futuro. La nostra ri-

chiesta ha lo scopo di portare la politica tra la gente, per il perseguimento dell'interesse comune e come strumento di partecipazione per migliorare la qualità della vita ed i rapporti con la nostra terra.

Per evitare che vada disperso l'enorme patrimonio umano, economico e culturale costituito dalle centinaia di migliaia di sardi fuori dall'Isola e dalle nuove generazioni costrette ad emigrare, è necessaria – conclude il documento – una immediata azione, indirizzata a promuovere un incontro con i rappresentanti degli emigrati per concordare un programma di lavoro atto a concretizzare lo svolgimento nei primi mesi dell'anno 2003 della Convenzione.

RICONOSCIMENTO PER IL CIRCOLO DI PESCHIERA BORRAMEO

Nonostante il lungo travaglio dirigenziale che ha portato la Fasi tempo fa al suo commissariamento (difficile missione affidata a Gianni Casu), i soci del circolo di Peschiera Borromeo, alla periferia Sud di Milano, non si sono certo tirati indietro quando il Comune li ha invitati a contribuire alla buona riuscita della festa prenatalizia e, secondo la stampa locale, sono stati i più apprezzati protagonisti della circostanza. Alla base c'è il lungo rapporto di collaborazione tra circolo e amministratori locali, un elemento che ha sempre permesso ai Sardi delle zone di svolgere le loro iniziative col supporto del Comune e a quest'ultimo di poter contare sul circolo per la buona riuscita di una festa o di una mostra. Questa volta gli amministratori, i commercianti e le associazioni locali volevano offrire alla popolazione l'occasione per trascorrere la domenica 15 dicembre in allegria ma anche la possibilità di comprare in loco oggetti o prodotti originali per i regali natalizi. I prodotti sardi sono ben noti sia perché apprezzati nell'Isola durante le vacanze estive, ma anche perché consumati durante le periodiche feste che vengono organizzate a Peschiera o acquistati dai più fedeli direttamente al circolo, il fine settimana. In questo caso, però, come avvenuto qualche volta in passato, le persone che si sono aggregate nella piazza principale della cittadina hanno potuto assistere in diretta alla 'nascita' del torrione. A coordinare la numerosa squadra di volontari che si sono alternati non solo alla vendita di pane carasau, formaggio, vino, dolci e altre specialità gastronomiche, ma anche a girare il pesante mestolo nel calderone dove si sta-

vano amalgamando miele e mandorle c'era Antonio Demurtas, di Tonara, che dopo una giovinezza da torronaio si era trasferito (nel 1962) a Peschiera Borromeo.

La lunga lavorazione ha attirato la curiosità dei partecipanti alla festa ed in articolare dei bambini, i più pazienti nell'attendere che la prelibatezza fosse finalmente pronta e offerta per la degustazione.

Piena soddisfazione per la riuscita della manifestazione e per il ruolo svolto dal circolo dei Sardi, quindi, ma anche qualche commento sulla capacità dei soci di mobilitarsi spontaneamente per dare una mano quando ce n'è bisogno, tutti insieme, e la difficoltà, per contro, di mettersi d'accordo per dare una nuova dirigenza a questa storica struttura.

CORSI DI ITALIANO NEL CIRCOLO "DELEDDA" DI MAR DEL PLATA



A Mar del Plata, nel salone del circolo sardo "Grazia Deledda" si tengono corsi di lingua italiana che sono sempre molto frequentati. Inizialmente le lezioni si tenevano solo il lunedì e il mercoledì ma poi – ha spiegato Loredana Manca, l'attivistissima presidentessa del circolo, che punta molto sulle

scelte culturali per ridare slancio e fiducia in questo momento di grave difficoltà per l'Argentina – per soddisfare le pressanti richieste di giovani che durante la settimana sono impegnati nel lavoro è stato deciso di fare un corso anche il sabato pomeriggio. L'iniziativa ha avuto un grande succes-

SUOR PAOLA DALLE FAVELAS A SINNAI PER LE VACANZE IN CASA

È rientrata a Sinnai per poche settimane lasciando per un "attimo" il suo mondo tra le favelas del Brasile. Una scelta straordinaria con protagonista una ragazza di Sinnai. Dieci anni fa, ha messo il passato da parte ed è andata via col cuore in gola, ma anche con la felicità di chi sa di essere attesa, là dove manca tutto. Mamma Maria Bonaria e babbo Severino sono rimasti soli nella loro casa di via Mara, nel cuore di Sinnai.

Fra pochi giorni Paola ripartirà per il suo Brasile. Tornerà fra le strade di San Paolo, fra i bambini di strada (meninos de rua), fra i barboni (mendigos). «Gli adulti abbandonati sono più di tredicimila», ricorda suor Paola. «Non hanno un tetto: vivono sui marciapiedi della città, tra l'indifferenza dei ricchi. C'è anche Luis. Era un giornalista. Undici anni fa ha perso il lavoro. Non è riuscito a trovarne un altro perché a 40 anni in Brasile si è già vecchi. Così, Luis ha lasciato la famiglia, si è messo in cerca di una nuova occupazione. Non ne ha trovato e ora è ridotto a un automa. A casa non vuol tornare: non sopporta l'umiliazione di non poter dare da mangiare ai figli».

Ma, tra le strade di San Paolo, ci sono anche decine di migliaia di bambini. «Impossibile fare un censimento, dire quanti siano», dice suor Paola. «Si spostano in continuazione per sfuggire alla polizia. Per mangiare devono rubare».

Per loro, soprattutto la notte diventa un inferno. Nelle strade trovano spesso i volontari, laici e consacrati. «Non abbiamo molto da offrire», racconta suor Paola. «Doniamo il calore umano, la cioccolata calda diventa il pretesto per avvicinarli, per conoscere le loro storie e per cercare di offrire una risposta ai loro drammi. E per fortuna abbiamo realizzato anche alcune case-famiglie dando conforto ai più bisognosi. Suor Paola, 33 anni, fa oggi parte di un gruppo di volontari consacrati e laici.

Una vita difficile scandita da sacrifici e dall'amore per il prossimo fra le favelas ed una realtà lontana anni luce dal nostro mondo.

A Sinnai ha lasciato i genitori, una sorella, i nipoti, mille amici, la parrocchia. Non ci ha pensato un solo momento: laggiù, nel Brasile dei poveri, c'è necessità di tutti.

MURA VICEPRESIDENTE DEI CIRCOLI SARDI IN SVIZZERA

Il direttivo della Federazione dei Circoli Sardi in Svizzera ha eletto vice presidente, a maggio-

ranza assoluta, Antonio Mura, di Santulussurgiu, emigrato nel 1971 nella Svizzera tedesca.

Mura subentra a Gianpaolo Orgolesu, di Oschiri, che ha svolto per anni un encomiabile e apprezzato lavoro al servizio della collettività sarda in Svizzera.

Antonio Mura, sposato con Yvonne Calledani e padre di due figli, Sandra e Massimo, si è saputo fare apprezzare per le qualità umane che lo hanno sempre contraddistinto in famiglia, nell'ambito professionale e in quello dell'associazionismo. Nel Circolo, "Forza Paris", di Lucerna dove riveste la carica di presidente ha saputo farsi apprezzare per il suo serio e costante lavoro volto a far crescere l'immagine della sua Sardegna e della collettività sarda che vive nel Cantone di Lucerna.

Emigrato in Svizzera in cerca di lavoro, come i tantissimi emigrati sardi, si è dato subito da fare anche in campo formativo iscrivendosi alla scuola di formazione professionale dove ha conseguito il diploma federale di Capo mastro e di maestro muratore.

Formazione professionale che gli ha permesso di poter contribuire al campo formativo, in qualità di maestro tecnico nelle scuole professionali ENAIP, per la formazione di altri emigrati, mentre le sue capacità acquisite gli hanno agevolato anche l'ascesa a capo responsabile d'impresa in una delle più importanti aziende della regione.

Gli iscritti sono una sessantina e molti giovani hanno trascinato al seguito i loro genitori. Le lezioni vengono tenute da Annabella Zingaro, socia del circolo, che studia letteratura italiana all'Università di Mar del Plata.

Nella foto un momento delle lezioni.

RIVENDICATA DALLA TOSCANA LA ESTENSIONE DELLA CONTINUITÀ TERRITORIALE

Il presidente dell'associazione culturale sarda "G. Deledda", di Pisa, prof. Giancarlo Ortu, ci ha inviato alcune riflessioni a margine del convegno sulla continuità territoriale organizzato dalla Fasi a Olbia.

Il circolo "G. Deledda" - sottolinea Ortu - raccoglie le comunità sarde di Pisa, Lucca e Massa-Carrara, per un totale di circa 25.000 persone.

Nell'intervento che non ho potuto tenere al Convegno, ma che in parte ho anticipato al Direttivo Nazionale della Fasi - ricorda Ortu - volevo partire da questo punto: cosa siamo noi oggi. Ebbene noi siamo, non da oggi, una miniera d'oro. Noi possiamo mettere in campo una schiera di intelligenze, di competenze, di forte impegno e passione. Inoltre disponiamo di una rete di rapporti di ogni tipo con le comunità locali: politici, culturali, sociali ed economici. Siamo pienamente inseriti nel tessuto culturale e sociale delle città in cui viviamo e operiamo. Siamo rispettati e, perché no, talvolta anche coccolati. Le nostre feste hanno ormai un successo consolidato presso le comunità ospitanti. La partecipazione, soprattutto dei locali, è grandissima. La cultura, il folk, i prodotti alimentari, il vino della nostra terra sono apprezzati da tutti. Grazie anche alle nostre Associazioni. La Regione Sardegna dispone (diciamo così) di ben 65 bit (uffici del turismo), di 65 uffici periferici di assistenza, di uffici di collocamento e di centri logistici, con centinaia, se non migliaia, di persone serie, volenterose, impegnate e piene di passione e amore per la Sardegna. Ebbene la Regione non ha ancora scoperto appieno questa miniera. Sono anni che vedo il Presidente Pili frequentare le nostre assise nazionali con grande interesse e partecipazione sincera. Vorrei che egli leggesse queste poche righe piene di speranza, non certo di amarezza. Vorrei che utilizzasse in pieno questo patrimonio di intelligenze di cui disponiamo. Egli sa che sono a disposizione della Sardegna, dei suoi cittadini, dei suoi interessi, del suo sviluppo. A questo proposito vorrei ricordare che le nostre associazioni sono i più grandi consumatori di prodotti sardi (per molti miliardi all'anno). E anche i più assidui propagandisti degli stessi. E questo durante tutto l'anno. E qui mi riallaccio all'argomento da cui siamo partiti: la continuità territoriale. Essa è giustificata da diverse centinaia di km di mare che ci separano dal continente, dagli alti costi dei trasporti e infine dal Dettato Costituzionale che assicura a tutti i cittadini italiani la libertà di

movimento all'interno del territorio nazionale. Un pio desiderio in parte riconosciuto dalla legge 144/1999 e in parte negato. Le rotte per Roma e Milano non esauriscono infatti le esigenze di mobilità della popolazione sarda e di quella, quasi altrettanto numerosa, dell'emigrazione. E la libertà di movimento è limitata ulteriormente dal basso reddito dei sardi (uno dei più bassi d'Italia). Ad essi muoversi per motivi di lavoro, studio, salute o di affetti, costa carissimo. Se i posti si trovano, perché di questo non c'è certezza - e questo per me è l'aspetto più preoccupante. Se poi passo a Pisa e penso ai nostri studenti, la situazione è ancora peggiore. La loro è quasi una sorta di pendolarismo. Ogni due tre mesi al massimo vanno a casa e viceversa fanno i parenti. Con quali costi e "sacrifici" è facile immaginare! Ne conosco tantissimi che devono lavorare un mese intero per pagarsi ogni singola "trasferta" per casa. Insomma noi emigrati, gli studenti fuori sede, i sardi che hanno necessità impellenti di spostarsi non sono turisti agostani! Sono turisti coatti per dodici mesi all'anno! E di questo dovranno tener conto anche le compagnie aeree e gli armatori, che dovranno imparare a organizzarsi meglio, a flessibilizzare le tariffe per stagione, mese, settimana, giorno, ore ed estendere le tariffe agevolate anche ai figli dei sardi emigrati.

Imparino da compagnie come la Ryanair. Strozzare i sardi (scusate la parola forte) con gli alti costi, con la scarsità dei voli, con la precarietà dei posti, significa spesso anche sterilizzare gli affetti, recidere il cordone ombelicale con la propria terra, impedire il diritto a curarsi (Pisa in particolare è un centro universitario-ospedaliero di eccellenza frequentato da schiere di malati provenienti dalla Sardegna). Noi stiamo combattendo questa battaglia (e Pisa è in prima linea) con la certezza che lo facciamo non per cinico egoismo, ma piuttosto per un sano egoismo che, in questo caso, corrisponde all'interesse generale di tutti i sardi, residenti ed emigrati. Noi come Fasi ci presentiamo con una sola voce, a prescindere dalle nostre opinioni politiche. Invitiamo i nostri rappresentanti in Parlamento a fare lo stesso. Stiano tranquilli. Lo sappiamo che sono pochi, una sparuta schiera. Ma ci siamo noi qui, con le nostre relazioni anche politiche. Ciascuno di noi, nel proprio territorio, avvicinerà i parlamentari locali e, dopo averli informati sul problema, li inviterà a esprimere un voto favorevole. Faremo, siamo abituati, del

lobbismo, del sano lobbismo, non di quello nascosto e inconfessabile cui i nostri politici, non solo di una volta, ci hanno abituato. Nel caso in cui la battaglia dovesse avere esito negativo, nonostante le promesse incoraggianti giunte perfino da banchi del governo, noi continueremo fino al raggiungimento dell'obiettivo, giusto e sacrosanto. Dei voti espressi in Parlamento terremo conto. Alla Regione Sarda noi chiediamo di fare la sua parte: contribuire, come consente la legge e come fa la Regione Sicilia, con la quota massima prevista per rendere possibile l'estensione della continuità territoriale. E chiediamo anche di incrementare i trasferimenti alla FASI, che alla luce di quanto sopra affermato, sono ora insufficienti a svolgere una intensa e proficua attività, sempre nell'interesse generale della Sardegna e dei sardi tutti. E' un investimento che darà frutti altissimi.

SUCCESSO IN BELGIO DI "LES SUNLIGHTS" TRE FRATELLI DI QUARTU

Nuovo successo nel mondo della musica leggera in Belgio per i fratelli Sergio, Aldo e Bruno Cogoni, di Quartu Sant'Elena conosciuti, anche in Francia, come "Les Sunlights". Nel mese di dicembre hanno avuto l'opportunità di realizzare il CD "Tous les Tubes", articolato in 21 canzoni alcune delle quali con parole e musiche dei fratelli Cogoni. Il compact disk è in vendita in Belgio e nelle prossime settimane anche in Francia. Nel

primo mese hanno raggiunto posizioni preminenti nelle hit parade e nelle vendite. Attualmente sono al quinto posto. Dalle premesse il nuovo album consentirà ai tre artisti sardi di ripetere la performance degli anni '80 quando ottennero il disco d'oro. La loro carriera professionale è ricca di molte prestazioni televisive in Belgio ed in Francia.

Si sentono però di essere "Sardus Skettusu" per la vita. Sergio ha inviato a "Il Messaggero" la composizione "Candu sbarcu".

Candu sbarcu/ a Casteddu/ m'intendu nai/ esti arribau/ su francesu/ e mi giru/ po' ddu su nnai/ ka deo seu/ unu quartesu/ e mancai ghitengau/ un bagu de accentu/ mi giru e ddu su nau/ ka seu unu sardu skettu/ e su sanguini/ ghi pottu/ e pattiu de innoi/ Sardegna Sardegna mia/ d'appu de piu' lassai/ d'appu de piu' lassai.



PREMIATI A MILANO I VINCITORI DEL PREMIO DI POESIA IN LIMBA

Il presidente Giorgio Pisano del Centro sociale culturale sardo di Milano ha comunicato al Messaggero Sardo i vincitori del Settimo Premio internazionale di Poesia in lingua sarda.

Oltre alle segnalazioni di merito, per le Poesie "Deo puru poeta mi cheria" di Nicolino Pianu di Anela (SS), "Tialledas de paperi" di Vincenzo Pisanu di Assemini e "Candu su bixinau" di Raffaele Piras di Quartucciu, ha ricevuto il Primo Premio per la sezione Poeti non residenti in Sardegna Sergio Ladu di Milano con la poesia "Osilo", con la motivazione: "Il poeta traduce, con linguaggio moderno e con autenticità di sentimento le più sottili vibrazioni dell'anima in una espressiva auscultazione dei fremiti e dei segni complessi del linguaggio del corpo".

Primo Premio ex aequo per la sezione poeti residenti in Sardegna a Giuseppe Tiroto di Castelsardo per la poesia "No fuggi, puisia!" con la motivazione: "Il sentimento profondo della poesia e delle altre cose belle della vita che pian piano ci abbandonano non decade a rimpianto del tempo che passa (tema classico della poesia gallurese), ma si trasforma in una sorta di nostalgia del presente, nel senso di un passato costantemente rivissuto nel quotidiano. Per la poesia "Arbeschia" Giovanni Piga di Nuoro (NU) con la motivazione: "L'aspirazione a una nuova alba, rivissuta attra-

verso un percorso personale fra la realtà e il sogno, si arricchisce via via di una nuova speranza di rinascita collettiva, pur contraddetta dal tormento del presente. Primo Premio assoluto, per la poesia "La stanza", a Giacomo Mo-

linas di Roma con la seguente motivazione: In tono pacato e con semplice linguaggio il poeta affronta il tema della memoria, aprendolo nel finale, con uno scarto tematico di rara intensità, al presente e ai suoi problemi.



CONSEGNATO A SAN PAOLO IL PREMIO "UGO LICCIARDI"

Dal Circolo sardo "G.Dessi" di San Paolo (Brasile) abbiamo ricevuto una simpatica comunicazione di Angela Licciardi che ci ha segnalato la consegna, avvenuta il 24 novembre scorso, al signor Salvatore Loi (che lavora in un noto ristorante di San Paolo) nel corso di una cena svoltasi

al Terrazzo Italia, alla quale hanno preso parte circa 200 invitati (fra soci del Circolo e autorità) del Premio "Ugo Licciardi".

Fra i partecipanti anche i nuovi soci Tiziano Cappai e Augusto Piras anche loro apprezzati chef di cucina in Brasile.

CONFRONTO SULLA RIFORMA DELLA LEGGE ELETTORALE CHIESTO DAGLI EMIGRATI

L'assoluta necessit  di un confronto sulla riforma della Legge elettorale regionale prevedendo l'elezione di Consiglieri residenti fuori dai confini della Sardegna e' stata ribadita dal Coordinamento delle Federazioni dei Circoli sardi nel mondo in una lettera al Presidente della Commissione "Autonomia e Ordinamento regionale" Emanuele Sanna. La lettera, firmata dal portavoce del Coordinamento Mario Agus, e' stata anche inviata ai Presidenti del Consiglio e

della Giunta regionali.

I vari processi di riforma, in atto nelle regioni italiane, indicano -   detto nella missiva - che l'integrazione della risorsa emigrazione e' una realt  ormai consolidata.

Le proposte finora presentate dalle parti politiche, anche se rappresentano un notevole passo avanti, non rispecchiano assolutamente ne' la necessit  di un confronto aperto con l'emigrazione ne' la realt  diversificata rappresentata dai lavoratori costretti a lasciare la

Sardegna. Il Coordinamento richiede, quindi, che siano invitati al confronto politico rappresentanti dell'emigrazione al fine di contribuire alla elaborazione della Legge elettorale.

Auspichiamo - conclude la lettera - di partecipare ad una prossima riunione plenaria della Commissione per un indispensabile confronto anche nello spirito di far conoscere la reale consistenza della "altra Sardegna" che vive e lavora fuori dai confini regionali.

DEFINITI DALL'ANFE I PROGRAMMI PER IL NUOVO ANNO

Gli impegni per l'anno in corso e le prospettive future della politica a sostegno degli emigrati e delle loro famiglie sono stati al centro del seminario organizzato dall'Associazione Nazionale Famiglie degli Emigrati (ANFE). I lavori, nel corso dei quali e' stata analizzata e discussa l'attivit  che ha caratterizzato le diverse iniziative assunte nel 2002, si sono svolti nella sede regionale di via Roma, 93 a Cagliari. Dopo l'introduzione di Giorgio Randaccio, delegato ANFE Sardegna,

hanno svolto relazioni Learco Saporito, Presidente nazionale dell'Associazione, Mariano Ignazio Contu, Assessore agli Affari Generali ed al Lavoro della Provincia di Cagliari, Pietro Pinna Vicepresidente della Federazione per i diritti dell'uomo e Paolo Carta Consigliere Comunale di Cagliari. Sono intervenuti nel dibattito Ignazio Licheri, Giampiero Soru e Imad Hamdar, Presidenti rispettivamente dell'ANFE per le provincie di Oristano e Cagliari e dell'Associazione Fairuz.

INIZIATIVE CULTURALI DELL'AITEF

Iniziative culturali dell'Associazione Italiana per la Tutela degli Emigrati e Famiglia (AITEF).

Una delegazione e' intervenuta a l'Aquila al Convegno "Il senso religioso della Libert . Da Croce a Silone ai nostri giorni". Nel corso della manifestazione e' stato presentato il libro di Giuseppe Galasso "Croce e lo spirito del suo tempo".

Il Presidente della sezione sarda della Fondazione Ignazio Silone, Giorgio Carta, intervenendo nel dibattito ha sottolineato che "Silone e Croce sono vicini nel concetto di libert : per certi versi complementari e grandemente attuali.

Il liberismo economico ha infatti sconfitto l'economia collettivista del socialismo reale".

Il mercato - ha aggiunto - ha prevalso. Ma se il mercato globale non si muove in una cornice di regole che contengano e limitino gli effetti perversi del solo profitto come sua naturale finalit , non

solo cresceranno le disegualt , ma la libert  e la democrazia verranno messe in pericolo. Le regole si dovranno fondare su quei valori che sono una costante di Croce e Silone.

L'AITEF, che collabora con la sezione sarda della Fondazione Ignazio Silone, intende coinvolgere nell'attivit  culturale i Circoli che lo vogliano.

Pertanto invier  ai Circoli gli atti del convegno tenutosi a Cagliari in occasione dell'apertura della sezione sarda e della presentazione della biografia di Silone.

IL CIRCOLO DI PIOSSASCO MOBILITATO PER L'ATTUAZIONE PER LA CONTINUIT  TERRITORIALE

Prosegue la mobilitazione degli emigrati sardi per la completa effettiva realizzazione della continuit  territoriale. Giuseppe Baduena, Presidente del Circolo culturale ricreativo sardo "Su Nuraghe" di Pioassasco, in provincia di Torino, ha inviato ai Senatori eletti nel torinese il testo dell'ordine del giorno "Riconoscimento continuit  territoriale Piemonte - Sardegna ed oneri di servizio pubblico sulle rotte aeree Torino-Cagliari, Torino-Alghero, Torino-Olbia e viceversa". Il documento firmato dal Presidente del Consiglio Comuna-

le Gavino Sanna chiede al Governo e al Ministero dei Trasporti il riconoscimento della continuit  territoriale "al fine di favorire il trasporto a tariffe agevolate per i sardi residenti e non, quale necessario impulso ai rapporti sociali, economici, turistici e culturali fra le due regioni".

Dopo aver ricordato che gli emigrati sardi in Italia sono 350.000 ma con le loro famiglie ammontano ad oltre 1.200.000 (in Piemonte sono almeno 50.000), Giuseppe Baduena si e' soffermato nella lettera ai Senatori sulle numerose iniziative della Fe-

derazione delle Associazioni Sarde in Italia per l'estensione della continuit  territoriale ad altri aeroporti, oltre quelli di Roma e Milano. E' significativo - ha altres  precisato - che "decine di consigli comunali di grandi citt  del nord abbiano approvato mozioni di sostegno a questa giusta battaglia dei loro concittadini che sono nati in Sardegna ma risiedono in quelle citt ".

La lettera termina con l'invito ad approvare l'emendamento alla Legge Finanziaria per l'estensione di "questo sacrosanto diritto riconosciuto dalla Comunit  europea".



CONFERENZA A CINISELLO BALSAMO DI UN GIOVANE SARDO DI LA CIOTAT LAUREATO CON UNA TESI SU GRAMSCI

Iniziativa culturale al Circolo "Alleanza Milanese Immigrati Sardi Emilio Lussu" di Milano. Nei locali di Via Cornaggia, 37 a Cinisello Balsamo e' stata presentata la tesi di Laurea su Antonio Gramsci dell'emigrato Sebastien Madau residente a La Ciotat in Francia.

L'iniziativa ha incontrato il consenso dei soci e dei simpatizzanti del Circolo che hanno seguito con interesse l'esposi-

zione del giovane.

Abbiamo conosciuto Sebastien - ci ha scritto Carla Cividini Rocca, Presidente dell'AMIS "Emilio Lussu" - tramite una E-mail che lui ci ha inviato, nella quale ci offriva il suo lavoro (dischetto o copia stampata) affinche' potesse essere diffuso al maggior numero di persone. Si presentava cos : "Sono uno studente di 22 anni dell'Universit  di Marsiglia, figlio di un emigra-

to ozierese, mi sono laureato con un lavoro su Antonio Gramsci e mi farebbe piacere...". Data la singolarit  dell'argomento, abbiamo fatto di pi : l'abbiamo invitato ad esporre personalmente la tesi. Si e' rivelata una scelta vincente. Sebastien e' stato capace di illustrare il lavoro con chiarezza e puntualit , entusiasmando i presenti. La passione per l'illustre correghionale si   percepita in ogni parola.

CONTINUIT  TERRITORIALE APPELLO DEI SARDI IN ALTO ADIGE ALLA SVP

I sardi emigrati in Alto Adige hanno chiesto l'appoggio della Sudtiroler Volkspartei (SVP) a sostegno dell'ampliamento della continuit  territoriale. Pietro Congiu, Presidente del Circolo "Eleonora d'Arborea" ha inviato al Ministro degli Esteri Franco Frattini e all'Obmann della SVP Siegfried Bruger una lettera in cui viene rappresentata la situazione dei 500 sardi che vivono nella provincia di Bolzano che non possono usufruire di un diritto sancito dalla Legge sulla continuit  territoriale. L'applicazione della Legge ai soli aeroporti di Roma e Milano discrimina gran parte dei sardi che vivono fuori dall'Isola. Noi - afferma la lettera - chiediamo solo di poter usufruire realmente della continuit  territoriale come avviene per i correghionali residenti a Roma e a Milano.

NUOVA SEDE PER L'ACRASE DI ROMA

L'Associazione culturale ricreativa assistenziale dei sardi emigrati (ACRASE) di Roma ha dallo scorso ottobre una nuova sede. Lo ha comunicato il Presidente Efsio Corda precisando che il ritardo nell'informativa si e' reso necessario per l'effettuazione dei lavori di ristrutturazione e per le disfunzioni venutesi a creare con la Telecom per il nuovo numero di telefono.

I nuovi riferimenti dell'ACRASE sono quindi: via Rivisondoli n  11 - 00155 Roma. Telefono e Fax 06/4071450.



MANIFESTAZIONI CULTURALI ORGANIZZATE A MELBOURNE DAL CIRCOLO "FORZA PARIS"

E' proseguita anche negli ultimi mesi del 2002 l'intensa attività in Australia dell'Associazione culturale sarda Forza Paris. Il Circolo, come informa il suo presidente Paolo Lostia, ha dato vita assieme all'Istituto di Cultura Italiano di Melbourne, all'Associazione Letteraria Italo Australiana Scrittori (Alias) la manifestazione, che ha avuto un ottimo successo, "Sicilia & Sardegna" che si è svolta il 13 novembre scorso. "Le due Isole si incontrano e si raccontano" è stata una occasione per far conoscere i costumi, i balli e le poesie (Lino Concas per la

Sardegna) delle due isole mediterranee ad un folto pubblico. Lostia, fra l'altro, ha ringraziato tutti i presenti sottolineando che queste serate sono importanti per l'aspetto culturale, umano e sociale.

Un'altra iniziativa del Club di Melbourne è stato il "Giorno di Riflessione e Progettazione Planning Day 2002/2003" per il Sardinian Cultural Association svoltosi il 23 novembre. Due giornate simili si sono svolte il 29 ottobre 1995 e 13 settembre 1997.

Infine ultimo, ma non per questo meno importante, vi è

stato un intervento della Cultura Sarda alla casa di ricovero per anziani "Centro St. Francis of Assisi", dove è situata la sede del Sardinian Cultural Association di Melbourne, in occasione del cambio di amministrazione, avvenuto il 26 novembre. Vi è da notare, ha ricordato Lostia, che la Sardinian Cultural Association ha donato i fondi per la stoffa, e la socia signora Luisa Lostia ha donato il suo tempo per cucire il materiale, per rinnovare le tende della sala di ricevimento del Centro, in occasione di questa importantissima occasione.

SUCCESSO A TORONTO DELLA SQUADRA CAGLIARI CALCIO MAPLE



Gran festa quella organizzata dal Circolo Sardegna Unita di Toronto il cui presidente, Franco Salis, si è detto soddisfatto per la sua riuscita. Alla cena con ballo, organizzata presso la Caesar Banquet Hall di Bolton, hanno preso parte oltre duecento persone. L'avvenimento di spicco della serata è stata la presentazione della squadra di calcio sponsorizzata dal Circolo, la Cagliari Calcio Maple: direttore

sportivo Vincenzo Mallocci, general manager Tony Usai, Vito Natale (portiere) Marco Iannetta, Antonio Spadafora, Mike Alimena, Rocco Savoia e Elvio Mallocci, difensori, Ernesto Celebre, Justin Amello, Mike Baranca, Paolo Digiannantonio, Vito Cassella e Giuseppe Martellacci, mezze punte, Giovanni Sebastiano, Vito Mallocci, Mike Ceminara e Franco Caputo, attaccanti.

Il presidente Salis, in Canada dal 1965 - come riportato nelle cronache del Corriere Canadese - è molto orgoglioso delle numerose attività del Circolo, nato 30 anni fa: "Abbiamo una nostra sede a Maple, ci ritroviamo per praticare attività sportive, bowling, tiro al piattello. D'estate, poi, organizziamo picnic. Ora i nostri sforzi sono tesi alla realizzazione di alcuni progetti con la Sardegna".

IL "GIORNO D'ITALIA" CELEBRATO A PUERTO MADERO

Incoraggiati dal successo della Fiera delle Collettività straniere residenti in Argentina, realizzata dalla Dirección Nacional de Migraciones l'8 settembre scorso per celebrare il "Giorno del Emigrante" i responsabili dell'organizzazione Alessandra Ceneri e Hugo Moujan hanno elaborato un progetto per dar vita a una serie di Fiere e Mostre per promuovere le bellezze e la cultura dei singoli Paesi. La prima è stata la collettività Italiana, e così il 24 novembre 2002 si è svolto il "Giorno d'Italia" nel parco di Migraciones a Puerto Madero. Qui - come ha spiegato Teresa Fantasia al Messaggero Sardo - sono stati allestiti stand di diverse regioni fra cui la Sardegna (rappresentata dall'Associazione Sardegna di Moreno).

A dare il via alla giornata è stato il console generale Placido Vigo, il sottosegretario degli Interni, Cristian Ritondo, e il Direttore nazionale di Migrazioni Juan Manuel Llavarr. Fra le diverse cerimonie la consegna di una targa a Giacomo Masullo da 50 anni cantante in Argentina, mentre chi voleva poteva al Museo dell'Emigrazione (nell'Hotel del Emigrante) interrogare la banca dati per avere informazioni sull'arrivo dei suoi antenati nel Paese.

Durante la giornata si sono susseguiti diversi spettacoli artistici musicali mentre si sono potuti assaggiare piatti e dolci tipici di ogni regione. Uno dei stand che più ha attirato l'interesse del pubblico è stato quello della Sardegna, sia per la bandiera dei quattro mori, della quale incuriosite le persone domandavano il significato, sia per gli oggetti d'artigianato fatti con sughero e per i dolci.

Emozionante la chiusura: sul palco il gruppo Gioia

D'Italia circondato da tutti gli stendardi e le bandiere Argentina, Italiana e la Sarda. Teresa Fantasia ha, inoltre, voluto segnalare che nonostante il rinnovato appello del Circolo di Moreno alle autorità del Governo della città, la statua della Madonna di Bonaria, donata dalla città di Cagliari alla città di Buenos Aires, continua a stare in uno stato di abbandono proprio nella piccola piazza all'entrata del palazzo della Dirección de Migraciones. Per questo il 3 dicembre abbiamo presentato - ha sottolineato Fantasia - all'Istituzione una documentata storia sull'origine della preziosa statua assieme alle fotografie sul suo stato di abbandono.

E' stato sollecitato il restauro della sacra immagine tanto cara al Popolo Sardo e la sua collocazione in un luogo più consona, o quantomeno vi sia anche una indicazione adeguata che racconti ai visitatori l'origine della Madonna che ha dato il nome alla città Capitale della Repubblica Argentina.

Fantasia ha anche richiesto libri e depliant di promozione turistica della Sardegna, che purtroppo scarseggiano e che sono invece molto utili da distribuire in occasione di fiere e mostre, da qui l'auspicio che la Regione forse attraverso l'Esit provveda in tal senso. Infine ha espresso un desiderio: poter partecipare a uno dei corsi di cucina tipica sarda che la Regione organizza per gli emigrati dei circoli, per perfezionare quello che si è imparato dalle mamme e per imparare quello che non si sa della gastronomia sarda, ma anche per tramandare queste conoscenze ai figli e mantenere vive le nostre tradizioni e, perché no, per dare una occasione economica in un momento di grave crisi a chi è senza lavoro.

PITTORI SARDI AL SALONE DI "MONZARTE"

Intensa attività del Circolo Sardegna di Vimercate-Concorezzo e Monza che ha dato vita a diverse iniziative culturali e di promozione. In particolare alla Fiera di Monza 2002 ha presentato due pittori e scultori sardi, al Salone dell'arte MonzArte, cioè Antonio Ledda di Serramanna (CA) e Andreina Madeddu di Oristano. La fiera è stata inaugurata sabato 26 ottobre ed è rimasta aperta sino al 3 novembre. Apprezzamenti sono venuti sia a Ledda, che si rifà alla cultura agropastorale sarda e alle spiagge, sia a Madeddu che illustra nei suoi dipinti la Sarti-glia di Oristano.

Un altro grande successo, inoltre, il Circolo Sardegna lo ha avuto ad Agrate Brianza (11

mila abitanti e 14 mila occupati nell'industria e nel terziario avanzato) dove ha partecipato alla locale Festa dei commercianti agratesi con una mostra mercato dei prodotti enogastronomici della Sardegna, e con la Mostra degli Antichi mestieri della Brianza e della Sardegna, dai Batac d'Agrà a is Pastoris Sardus. La manifestazione Vieinfesta si è conclusa domenica 27 ottobre mentre, come ha reso noto Salvatore Carta (presidente del Circolo Sardegna), anche grazie al successo delle iniziative il Circolo ha partecipato il 17 novembre ad Antepima natalile; e poi a Santa Giuletta (Pavia), e infine a Villasanta (Milano) il 15 dicembre per le antepime di Natale in Brianza.

UN ANNO DI INTENSA ATTIVITA' PER LA FEDERAZIONE DEI CIRCOLI SARDI IN SVIZZERA

La Federazione dei Circoli Sardi in Svizzera conclude un anno intenso di attività per promuovere la Sardegna in Europa e per garantire i migliori servizi di assistenza e di informazione ai 40 mila sardi che risiedono e lavorano in Svizzera.

Sono state molteplici le manifestazioni culturali e di promozione della vendita del prodotto Sardegna – è sottolineato in un comunicato del presidente Domenico Scala - organizzate attraverso i nove circoli ubicati nei diversi cantoni, che hanno determinato ricadute positive sia sull'immagine sia sull'economia dell'Isola.

Si è rilevato molto proficuo il lavoro svolto con le altre federazioni dei circoli sardi nel mondo, con le Autorità elvetiche, con le forze sindacali e con tutti gli apparati delle istituzioni sociali per promuovere la conoscenza delle due realtà culturali, l'integrazione e la partecipazione alla vita pubblica delle collettività emigrate.

L'informazione costante sugli accordi bilaterali, sui sistemi previdenziali e sulle tematiche che interessano il mondo del lavoro, hanno caratterizzato grande interesse e partecipazione, anche da parte della popolazione locale.

Da un sondaggio d'opinione, nelle diverse realtà svizzere, risulta molto apprezzato l'impegno profuso dai sardi nel lavoro, nelle attività socio-ricreative, nonché campo sociale per favorire sempre più migliori rapporti tra le comunità immigrate e quelle dei Paesi ospitanti.

La collaborazione con l'assessorato al Lavoro, e con l'assessore Matteo Luridiana – sottolinea la nota - ha concretizzato un miglioramento delle strutture operative per i servizi di assistenza e di informazione agli emigrati, per i rapporti con il mondo dell'emigrazione e con le Autorità estere, nonché un rinnovato senso di impegno nel volontariato dei sardi nell'associazionismo.

La Federazione dei circoli sardi non ha mancato di intervenire sui temi politici di attualità ed in particolare sollecitando interventi politici e di ordine economico a favore dei sardi residenti in Argentina, sul diritto di voto agli emigrati, sul progetto della Costituzione per il cambiamento degli statuti della Regione, sulla continuità territoriale e sull'insularità.

Il tema scottante della continuità territoriale è particolarmente sentito dai sardi che vivono e lavorano in tutti i Paesi europei (oltre 300.000 persone), in quanto vengono esclusi dal diritto sancito dagli accordi presi fra la Regione e le compagnie aeree.

La Federazione dei circoli sardi in Svizzera è impegnata in prima linea per garantire il diritto di cittadinanza, di residenza, quindi politici, per tutti i sardi affinché siano resi operativi i contenuti della Legge regionale 91-N°7, la quale stabilisce l'eguaglianza per tutti i cittadini sardi, ovunque residenti.

I prossimi campi di impegno saranno accentrati, oltre al so-

ciale, sull'estensione territoriale e sulle politiche dell'insularità, ritenute di primaria importanza, per offrire alla Sardegna una posizione di pari opportunità in rapporto alle altre regioni d'Italia e d'Europa. Temi che saranno materia di approfondito dibattito e di documentata informazione nel Congresso che la Federazione dei circoli sardi terrà nel corso del 2003, nella città di Zurigo.

CODICE FISCALE ASSEGNATO VIA INTERNET

Il codice fiscale ai cittadini non residenti in Italia potrà essere attribuito via Internet. Lo prevedono, con un circolare emessa congiuntamente, l'Agenzia delle Entrate ed il Ministero degli Esteri. Saranno i Consolati, abilitati al servizio telematico dell'Agenzia delle Entrate, ad utilizzare la procedura su richiesta dei cittadini. Le autorità consolari si collegheranno al sito niconline. Finanze.it.

L'accesso per la richiesta del codice fiscale è consentito con l'inserimento di una "password" e di un "pin". Per ottenere l'attribuzione del codice il Consolato dovrà indicare, in un'apposita maschera i dati di chi ne fa richiesta. Il tesserino plastificato del codice sarà spedito al Consolato o, scelta, alla residenza italiana del contribuente.

I RAPACI SARDI IN MOSTRA A BRESCIA

Un pubblico numeroso ed eterogeneo, dagli appassionati della montagna agli amanti del birdwatching, ha gremito sabato 23 novembre la sala civica della biblioteca di Nave, in provincia di Brescia, per assistere alla proiezione delle diapositive del fotografo naturalista sardo Domenico Ruiu. Non è la prima volta che il "paladino dei rapaci" della Sardegna viene a presentare in provincia di Brescia le sue stupende immagini dell'isola. Domenico Ruiu era già stato ospite alcuni anni fa al castello Oldofredi di Iseo, su invito del Gruppo fotografico "Iseo Immagine", in una serata organizzata dal Circolo culturale sardo di Brescia, guidato dal presidente Paolo Siddi. Questa volta tuttavia la sfida era catturare l'attenzione degli appassionati del Club alpino italiano, che hanno invitato Domenico Ruiu a Nave nell'anno internazionale della montagna, con la collaborazione dell'Amministrazione locale, la Biblioteca, il Circolo culturale sardo ed il Gruppo fotografico Iseo Immagine. Il fotografo nuorese ha intitolato la serata "Le montagne in mezzo al mare" ed è riuscito a fare rimanere incollate alle poltrone, per un'ora e mezza, più di duecento persone, in una sala che è risultata troppo piccola per il richiamo del personaggio. Sul telone bianco dello sfondo si sono materializzate visioni mozzafiato dalla cresta di Tavolara, pareti precipiti sullo sfondo il blu intenso del mare, il Gennargentu bianco di neve battuto dal grecale, le aspre

successioni calcaree del Supramonte. Ruiu è stato capace di attirare l'attenzione di escursionisti, abituati a camminare ad oltre 3.000 metri di altezza, presentando immagini di vette che, come nel caso di Tavolara, raggiungono a malapena 500 metri sul livello del mare. Ma i presenti sono stati catturati anche dalla poesia delle immagini dei rapaci, simbolo dell'aspra lotta per la vita su una terra dove la fatica accomuna uomini e animali. Indimenticabili le istantanee dei grifoni con le ali spiegate al sole ad asciugare, la regalità misteriosa dell'astore, la potenza nel volo e la tenerezza dell'aquila reale nel nido con il suo pulcino. Domenico Ruiu ha deliziato i presenti con diapositive eccezionali, come i cervi sardi nella neve, due mufloni incastrati per le corna, dopo il duello tra maschi, e quindi liberati dal fotografo, la costa del golfo di Orosei ed il suo caleidoscopio di colori. Alla fine Ruiu ha dovuto rispondere ad una lunga fila di domande. I presenti si sono attardati per conoscere personalmente il fotografo naturalista e conversare con lui, affascinati dal racconto delle difficoltà incontrate per fissare sull'obiettivo momenti eccezionali come il pasto dei grifoni o il tuffo del falco della regina nelle onde. Un ricco buffet di prodotti tipici dell'isola, offerto dal Circolo culturale sardo di Brescia, ha accompagnato il finale di serata, che si è protratta per più di un'ora dopo la conclusione della proiezione.

Pino Murgioni

PUBBLICATE LE POESIE IN ITALIANO E TEDESCO DI ROMANO MOTZO

Il poeta sardo emigrato in Germania e poi rientrato nella sua terra, Romano Motzo, ha pubblicato in quattro volumetti le sue opere. Fra le tante e variegate sensazioni che suscitano le sue rime emerge il dramma esistenziale del poeta che nel partire, emigrando verso la Germania, porta con sé - come ha scritto mons. Antonio Desogus - il nesso così radicato con la propria famiglia di origine (come le figure del padre e della madre).

Vi è l'intimo disagio di ogni povero migrante all'estero. E' un mare di ricordi, riaffiorano poeticamente nel sentimento, come in un fondale marino inesplorato - ha sottolineato mons. Desogus - un ricordo di tutto e nel ricordo vi è anche il tormento. E' toccante quel desiderio di tornare, per un attimo, fanciulli. Risalta la piaga della lontananza, dell'oblio. Forse - ha fatto notare Desogus - l'anima si risollewa, cercando un pò di consolazione nella speranza, propria di ogni migrante, sognando

le strade della propria terra, riscoprendo i pensieri ed i sogni della notte, le primavere.

Dal poeta sardo Motzo viene esaltata la sua Sardegna, ma il poeta non può trascurare il suo lungo soggiorno da emigrato in Germania. Nella Raccolta poetica del 1996 traspare ancora tutta questa rosa di temi, della vita, della morte, della Sardegna. Da buon emigrato, il poeta, appena rientrato in Italia, nella sua ultima Raccolta dal titolo Cantici sembrerebbe che abbia ritrovato - ha fatto osservare mons. Desogus - negli affetti familiari quegli spazi più confacenti alla sua vita.

Al poeta sardo, che con la sua poesia ha cantato il dramma non solo suo ma anche di tanti emigrati italiani, vada - ha concluso Desogus - tutta la nostra stima ed il piacere di sentirlo ancora vicino anche ai suoi corregionali sardi, infatti grande è stato il suo entusiasmo ed il lavoro dedicato ai Circoli sardi in Germania.

GIOCO E CANTO NEL VORTICE DEL BALLO

Il seminario "Gioco e canto nel vortice di un ballo" è stato tenuto nei locali del Circolo "Emilio Lussu" dell'Alleanza Milanese Immigrati Sardi (AMIS). L'iniziativa, voluta dalla Presidente Carla Cividini Rocca, ha riscosso i consensi dei partecipanti che, in chiusura, coinvolti dalle note dell'organetto di Gonario Ultei hanno ballato.

Presenti Simone Pisano, Vicepresidente della Federazione delle Associazioni sarde in Italia e Gesuina Cheri, Vicepresidente del Circolo di Brescia, il seminario è stato condotto da Emanuele Garau autore dei libri "Il ballo sardo", "Maria Carta" e "Duru-duru, gioco e canto nel vortice di un ballo". Come sempre, quando si tratta di ricordare la tradizione e l'infanzia dei nostri emigrati, il coinvolgimento è stato molto forte.

Nel racconto di Emanuele Garau, la prosa - ha sottolineato Carla Cividini Rocca - ha acquistato ritmo fino a trasformarsi nel canto delle "An-



ninnias" che nel duetto con Gesuina Cheri ha coinvolto i partecipanti.

Nel passaggio successivo i presenti, come incantati, si sono fatti coinvolgere nel "Duru-duru" e "Tai-tai", canzoni brevi, cantate dagli adulti con i bimbi in braccio per tra-

smettere le cadenze dei primi movimenti del ballo. Il battito delle mani ha ritmato la melodia, la stessa che con suoni più elaborati appartiene ai balli sardi. Garau, utilizzando una video cassetta, ha infatti mostrato vari tipi di ballo dell'Isola.

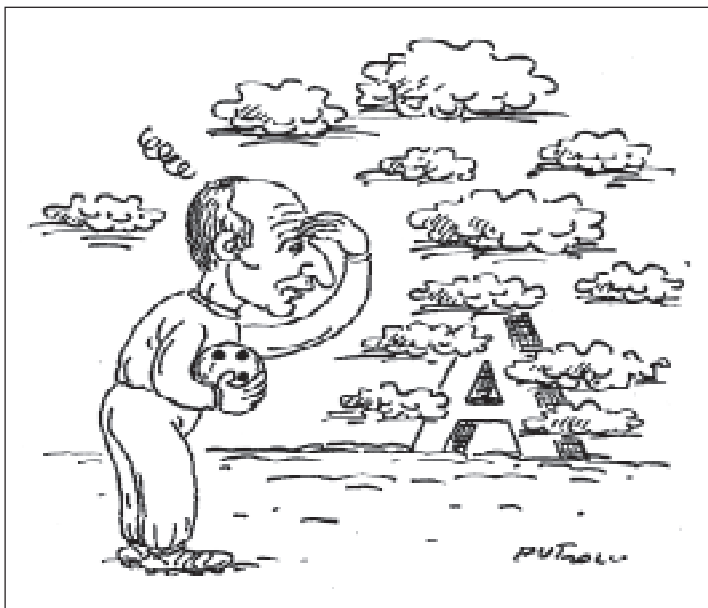
Il 2003 calcistico del Cagliari è cominciato come era finito il 2002: con una sconfitta in trasferta. Dopo il 4-2 rimediato sul campo del Vicenza, alla vigilia di Natale, in una gara che aveva illuso un po' tutti e che i rossoblù, dopo essere passati in vantaggio, sembravano in grado di poter controllare tranquillamente, anche a Livorno, contro l'ottima formazione guidata dall'ex campione milanista Roberto Donadoni, è giunta una sconfitta, questa volta per una rete a zero, ma che ha comunque palesato tutti i pregi (pochi) e difetti (molti) del Cagliari di questo ultimo periodo.

Una squadra che sembra soffrire in modo particolare di "mal di trasferta": quella subita in terra toscana, infatti, è stata la quarta sconfitta consecutiva rimediata oltre Tirreno (complessivamente la quinta in sette giornate, un bottino piuttosto magro che dovrebbe suonare come un campanello d'allarme, se non fosse che la classifica, tutto sommato, non è poi così disastrosa). Una sconfitta che brucia, quella contro il Livorno, anche perché i rossoblù si sono visti annullare per fuorigioco, a pochi minuti dalla fine, un gol di Emiliano Melis (subentrato a uno spento Cammarata) che ai più è parso regolare; anche se, ad onor del vero, va detto che in quel preciso momento della gara il risultato sarebbe potuto essere di 2-0 perché anche ai padroni di casa era stata annullata, in precedenza, una rete regolare di Protti, per un fuorigioco passivo di Negri.

Sta di fatto che il Cagliari di fine 2002/inizio 2003, non è più quello brillante di inizio stagione. Vuoi per i numerosi infortuni e le continue squalifiche (a Livorno erano assenti gli squalificati Loria e Langella, e gli infortunati Conti, Abeijon, Cudini e Modesto), vuoi anche per motivi extracalcistici (dall'aggressione-choc da parte di un tifoso tepista al portiere del Messina Manitta, al rapimento in Honduras del fratello minore di Suazo, l'ambiente cagliaritano non ha certo vissuto momenti tranquilli in questi ultimi tempi), ecco che i risultati non sono più quelli che avevano permesso alla squadra sarda di posizionarsi ai vertici della classifica e di ritagliarsi, a sorpresa, uno spazio tra le candidate alla promozione.

Troppi gol subiti, soprattutto in trasferta, troppo pochi quelli realizzati a fronte di una mole di gioco sempre e comunque elevata. Anche a Livorno i rossoblù hanno effettuato un possesso di palla superiore agli avversari, dominandoli per lunghi tratti, ma poi sono usciti dal campo con le pive nel sacco. La scarsa prolificità degli attaccanti sta diventando un vero e proprio tallone d'Achille di questa squadra, che per il terzo anno consecutivo si è presentato ai nastri di partenza della serie B con lo stesso tandem d'attacco, quello formato da Cammarata e Suazo (sostenuti da una terza punta, che parte largo dalla destra, come Esposito). Nelle prime 17 giornate di campionato, i due attaccanti rossoblù hanno realizzato complessivamente la miseria di otto gol, quattro a testa, cui vanno aggiunti i quattro segnati da Esposito.

CALCIO
La squadra rossoblù non riesce a fare risultati in trasferta. In attesa di rinforzi per affrontare la corsa per la serie A. Apprensione per il rapimento del fratello di Suazo liberato dalla polizia



PER IL CAGLIARI COMINCIA MALE IL NUOVO ANNO

Ma quello che si è appena concluso, non è stato certo un anno da buttar via per il Cagliari. Se si sommano i punti conquistati nella seconda metà del campionato scorso da Nedo Sonetti con quelli fatti con Giampiero Ventura in queste prime 16 giornate (curioso il fatto che Vicenza-Cagliari, al Menti, sia stata la prima e l'ultima gara del 2002), la media

dei punti ottenuti sul campo è di 1,55. Il Cagliari, infatti, in questo anno solare ha conquistato 56 punti in 36 partite (31 punti in 20 gare Sonetti; 25 in 16 Ventura). Un bottino niente male, che ha permesso al club del presidente Massimo Cellino di salvarsi nello scorso torneo, dopo un avvio di stagione con Antonio Sala in panchina disastroso, e di navigare nelle zone

di **Andrea Frigo**

alte della classifica nella stagione in corso.

E nonostante il negativo avvio del nuovo anno solare, il tecnico Giampiero Ventura, in attesa di rinforzi, resta fiducioso sul futuro del Cagliari. Anzi, proprio negli spogliatoi dello stadio di Livorno, a fine partita, ha sentenziato che dopo quella partita è nato il vero Cagliari. Una dichiara-

CALCIO / Ha giocato con Zola e Asprilla, ora è al Castelsardo

GIANLUCA HERVATIN CAMPIONE DI SFORTUNA

di **Raffaele Serreli**

H giocato con Zola e Asprilla in Coppa delle Coppe contro l'Atletico Madrid. Era il 1993. E per Gianluca Hervatin calciatore sardo di Portotorres, le porte del successo col Parma sembravano aperte. Poi un maledetto infortunio al ginocchio, il girovagare fra la serie C e la B, un ricovero nella clinica del mago belga del bisturi, Martens (il chirurgo che operò Van Basten), una carriera bruciata. Ora l'ex enfant prodige del calcio sardo anni Novanta, gioca in Eccellenza col Castelsardo. A settembre si è trasferito nel nord Italia per un contratto col Mezzacorona, squadra di serie D nel Triveneto. «Non ho resistito. Troppa malinconia. Sono tornato in Sardegna». Per vestire da novembre la maglia del Castelsardo che ha subito trascinato dall'ultimo posto a metà classifica. Per il presidente della società Piero Melani, «Hervatin resta un genio del pallone».

L'ho anche proposto alla Torres come a suo tempo ha fatto con Langella, Pinna e Udassi. Non se ne è fatto nulla. Certo è che Hervatin merita ben altre platee. Ora che il ginocchio ha finito di fare le bizze». «Vorrei essere ricordato

non per il ginocchio che in passato mi ha creato tanti problemi. Ma per i gol che continuo a realizzare. Lo scorso anno, 26 in Promozione. Il gol è stato sempre la mia passione. Amarezza per quello che poteva essere e non è stato? Certamente tanta. Oggi gioco con i dilettanti. Accetto questa condizione».

Hervatin ha iniziato a giocare con i «Quartieri riuniti» di Portotorres. Nel 1990, a 16 anni, il salto a Tempio di Canali, in C2. Due anni dopo, il gran salto alla corte del Parma di Nevio Scala. «Una esperienza indimenticabile. I miei compagni di squadra? Asprilla, Minotti, Grum (un vero fuoriclasse), Brolin, Di Chiara, Taffarel, campione del mondo col Brasile, Ballotta, oggi portiere del Modena, Benarrivo e Zoratto. Giocatori eccezionali. Asprilla? Non so dove sia finito. Ho mantenuto i contatti solo col Ballotta col quale a Parma, dividevo la camera».

L'anno successivo, a Parma arriva un altro sardo, Gianfranco Zola. «Un fratello grande per me. Mi ha sempre dato buoni consigli. Sono stato spesso a casa sua. Ho giocato otto partite in serie A. Il mio esordio l'ho fatto contro il Na-

poli. Una emozione fortissima».

Poi il valzer per l'Italia. Con tappa nell'Ancona di Guerini in serie B. Quattordici le gare disputate tra i cadetti. Poi, il richiamo al Parma dove il suo famoso ginocchio ha iniziato a fare le bizze. «Per me, è stato un calvario. Con interventi chirurgici non riusciti. Anni tremendi con operazioni negli ospedali di Parma, Milano, Bologna».

Con tappa anche in Belgio da Martens. E tra un ospedale e l'altro-ricorda Hervatin- ho trovato modo di giocare col Modena e il Novara in C1, la Triestina in C2. Quindi il ritorno a Tempio allenato da Zecchini».

Due anni fa l'esperienza con la Villacidrese. Quindi il Castelsardo dove Hervatin gioca e soprattutto segna. «Il ginocchio - ha detto il calciatore - è finalmente guarito. Non mi dà più fastidio. Mi auguro che qualche società di serie superiore si faccia avanti. Intanto sto bene a Castelsardo: 26 gol lo scorso anno. Quattro da novembre a oggi in questa stagione. Ho 29 anni. Chissà, tutto è ancora possibile. Anche riprendere a sognare dopo tanta sfortuna».

zione che ha destato molta curiosità, se non altro perché pronunciata dopo una sconfitta, ma che invece è stata letta da molti come un preciso segnale a chi quella partita non l'ha giocata. Insomma Ventura ha forse capito che può contare su un determinato gruppo di giocatori, mentre altri non sarebbero disposti a sposare la causa rossoblù e per quello, magari, potrebbero essere anche ceduti. Gennaio, infatti, è il mese tradizionalmente dedicato alla riapertura del calcio mercato e in casa rossoblù potrebbe esserci una mini-rivoluzione. Ai tre colpi prefissati da tempo (Ventura, al suo arrivo, aveva chiesto un rinforzo per ogni reparto), potrebbero aggiungersi alcuni scambi con altre società che potrebbero anche portare a delle partenze eccellenti, come quelle di Lucenti (all'Ascoli) e Abeijon (al Catania per arrivare a Bucchi), due giocatori che sembravano, fino a poco tempo fa, titolari inamovibili. L'uruguayano, in particolare, molto amato dai tifosi, era stato il simbolo della riscossa targata Sonetti, nello scorso campionato, giocatore dal coraggio indomito soprannominato il "guerriero" per la sua voglia di lottare per tutti i 90 minuti di gioco. Lo stesso Abeijon, però, insieme al connazionale Lopez, non era ben visto da Ventura, nella sua prima avventura sulla panchina rossoblù, e adesso sembra che siano riemerse vecchie rughe tra i due.

Dunque con la riapertura del mercato, il Cagliari potrebbe cambiare radicalmente volto. Certo, soldi, anche nelle casse di una delle poche società sane in Italia come quella di Massimo Cellino, ce ne sono pochi, e il direttore sportivo Nello De Nicola ha più volte ripetuto che si procederà esclusivamente attraverso la formula del prestito o degli scambi. Ma non è da escludere che il presidente Cellino possa fare un ulteriore sforzo economico per accontentare le richieste del suo allenatore. A Ventura piace molto il difensore danese Per Kroldrup, classe 1979, da lui lanciato l'anno scorso a Udine, ma è difficile (se non impossibile) che la società bianconera lo lasci andar via; così come sembra svanita - a meno di improbabili colpi di scena - la possibilità di portare in Sardegna un altro giocatore che Ventura ha avuto modo di apprezzare lo scorso anno in Friuli, l'attaccante argentino Roberto Carlos Sosa (27 anni), detto "El Pampa".

È in attacco, infatti, che il Cagliari di questi tempi sembra avere i maggiori problemi, tant'è che non è da escludere anche una cessione di Cammarata (deludenti le sue ultime prestazioni) a vantaggio di un nuovo centravanti. Il nome più gettonato è sempre quello del catanese Cristian Bucchi, classe 1977, che nella squadra siciliana trova poco spazio e che verrebbe di corsa a Cagliari, dove farebbe coppia con Suazo. Cammarata potrebbe finire addirittura in serie A (lo seguono Piacenza e Parma), mentre è sempre più probabile che vengano ceduti Pinna, Modesto e Manighetti. Da definire anche la posizione dei giovani Melis e Capone, che potrebbero finire in prestito (come già accaduto in passato) in qualche formazione di C 1 per trovare più spazio.

Tra pugili che hanno intenzione di tornare a combattere e quelli che non ci sono più. La crisi del pugilato sardo vive delusioni e contraddizioni e poche speranze di rilancio.

L'ultimo grido d'allarme lo ha lanciato recentemente Tore Fanni, ex campione d'Europa dei pesi mosca, che ha lasciato il ring, tre anni fa.

Ora con un contratto di lavoro precario, al Comune di Cagliari, in scadenza, ha deciso che vuole indossare nuovamente i guantoni per guadagnarsi da vivere. Un gesto da disperato a trentotto anni, per salvare la "barca di famiglia" composta da moglie e due figlie.

"Non mi sento vecchio, sono ancora in peso forma, 52 chili, credo di poter combattere di nuovo".

Salvatore Fanni rilancia la sfida a se stesso e a quel mondo della boxe che lo ha visto protagonista per diversi anni, undici dei quali vissuti da professionista, dal 1988 al 1999.

"Ho preso questa decisione - commenta Fanni - perché non saprei come andare avanti. L'imminente scadenza del contratto come operaio al Comune, mi obbliga a tornare sui miei passi, anche contro la volontà della mia famiglia e riprendere ad allenarmi. In Italia si può fare il pugile fino a 40 anni, quindi me ne restano ancora due per svolgere l'attività".

Il caso di Fanni è sicuramente più unico che raro in Italia e lui stesso puntualizza: "In più di dieci anni di attività pugilistica ad alto livello, ho dato molto alla Sardegna sportiva, eppure nessuno si è degnato di farsi avanti per propormi un lavoro, un impiego anche piccolo. Cre-

SPORT

**Tore Fanni
ex campione
d'Europa vuole
riprendere
a combattere
per mantenere
la famiglia.
Fallito l'assalto
di Sarritzu
alla corona
iridata dei mosca**



IL PUGILATO SARDO TRA DELUSIONI E SPERANZE DI RILANCIO

di Andrea Porcu

do di meritare una riconoscenza ideale e concreta, senza favoritismi o vie preferenziali rispetto ad altri disoccupati".

L'ex campione d'Europa è amareggiato per quanto sta attraversando nella sua vita, ma è uomo tenace e coraggioso, perché ha combattuto tante battaglie. Non lo spaventa l'idea di rimettersi in discussione come uomo e atleta, per una scelta che tre anni fa sembrava definitiva: appendere i guantoni al chiodo. Si è dato una tabella di marcia per ritrovare la condizione ideale: foting, figure e poi palestra. Una via da percorrere contro la dispe-

razione della disoccupazione.

"Dovevo fare questa scelta prima della scadenza del contratto di operaio. Con la scuderia Boxing Cotena e Oliva Group ho firmato un accordo fino al primo luglio 2005. Se le visite mediche a Roma andranno bene a marzo dovrei essere pronto per tornare sul ring". Fanni scommette su altri due anni pieni di pugile con tanta voglia di far bene e dare ancora qualche cazzotto ad avversari e sconfiggere il momento no della sua esistenza.

Da Fanni ad Andrea Sarritzu, l'allievo di Marco Scano

che a metà dicembre a Quartu non è riuscito nell'impresa di conquistare il mondiale dei "mosca" versione Wbo contro l'argentino Andrei Narvaez.

Peccato il pugile quartese avrebbe voluto centrare l'obiettivo iridato come era accaduto in passato a Salvatore Burroni e Franco Udella. Ma non è detto che l'impresa non possa essere realizzata anche tra non molto tempo.

Sarritzu, infatti, per come ha combattuto, ha perso ai punti, meriterebbe indubbiamente la rivincita. Il suo curriculum è abbastanza significativo: Campio-

ne italiano "terza serie" nel '93 ad Enna, oro al torneo "Atlanta 96" nel '94, medaglia d'oro al torneo Italia Jr di Alghero, argento ai campionati mondiali juniores del '94 a Istanbul, campione italiano prima serie nel '96 a Roma. Sarritzu è professionista dal 29 maggio del 1998 con il successo ottenuto a Pesaro per ko tecnico al secondo round su Giuseppe Laganà.

Il ventiseienne pugile quartese ha disputato finora 19 incontri, registrando 17 successi, 7 per ko, i pari e una sconfitta, proprio contro Laganà.

È un atleta con una buona tecnica e rapido nei colpi. Sarritzu ha dimostrato nel match con l'argentino Narvaez che può tranquillamente avere altre chance a livello internazionale. Sconfitto ai punti, ma non dominato, il pugile campidanese appare particolarmente determinato nel cercare a tutti i costi le soddisfazioni che merita.

E poi con un maestro come Marco Scano, il progetto mondiale non sembra impossibile. Due storie di pugili, diverse, per età e stati d'animo, ma uguali nella volontà di raggiungere importanti traguardi nello sport come nella vita.

estini che si incrociano su un ring, come i guantoni che coprono quelle mani pronte a suggerire la rivincita di uomini duri che quando il gioco si fa duro, entrano in scena da veri combattenti.

Un esempio che dovrebbe essere seguito da altri giovani pugili isolani a cui, comunque, va data la possibilità anche con interventi economici, di tentare di rifare grande la boxe sarda.

Burroni, Udella, Puddu, Scano, che bei nomi e bei tempi! A volte ritornano.

Ugran premio di automobilismo a Cagliari: se qualcuno ci avesse pensato qualche anno fa sarebbe stato preso per pazzo. Eppure il sogno dei tanti appassionati isolani è diventato realtà e la mattina dell'otto novembre 2002, prima giornata dell'Euro 3000 series, gli abitanti della città si sono svegliati con il rombo dei motori nelle orecchie.

Un avvenimento-evento voluto dal tempiese Pasquale Lattuneddu, braccio destro di Bernie Ecclestone, e organizzato dalla Event Group in pochi mesi, lì dove spesso intercorrono anni di discussioni e lungaggini per arrivare dall'idea alla pratica. Cagliari in un colpo solo è riuscita laddove altri hanno fallito. Campionato europeo di formula 3000: tre giorni di gare e competizioni minori che hanno riportato una corsa riservata alle auto con ruote scoperte in un circuito cittadino italiano dopo quasi quarant'anni.

Una grande novità per la Sardegna dove, a parte un'esibizione con vetture di Formula 1 in Costa Smeralda, l'ultima uscita di un certo livello, disputata sul percorso stradale di Platamona, risaliva addirittura agli anni '50. E Cagliari ha risposto alla grande, prima timidamente, poi con curiosità e incredibile partecipazione. Un circuito ideato lungo le vie di scorrimento costruite per i mondiali di calcio del 1990, un serpente di asfalto - primo ed unico percorso cittadino in Italia - attorno allo stadio San-

AUTO / Il circuito rializzato davanti allo stadio S. Elia

CENTOMILA A CAGLIARI PER IL GRAN PREMIO DI FORMULA 3000



t'Elia, il tempio calcistico di tutti i tifosi sardi. Un simbolo nel simbolo, per un appuntamento che ha segnato una svolta, proprio in una città e in un'isola dove il grande automobilismo si era visto solamente in televisione o al mas-

simo lungo gli sterrati della Gallura, per il rally della Costa Smeralda. Poi, dopo tanto parlare, il circuito, i piloti e le macchine si sono materializzati veramente e per tre giorni il quartiere di Sant'Elia ha vissuto un'atmosfera da Formula 1.

di Federico Fonesu

Cagliari come Montecarlo, Pau, Macao. Un circuito cittadino tra i palazzi, la gioia di correre e gareggiare proprio lì dove sembrava impossibile. L'automobilismo che va tra la gente recuperando significati che in Italia sembravano ormai persi. Due chilometri e quattrocento metri di passione e un duello finale per uno dei campionati più appassionanti degli ultimi anni. L'Euro 3000, una categoria salita prepotentemente alla ribalta e ormai vera e propria anticamera della Formula 1. Il destino ha voluto che proprio Cagliari fosse la gara decisiva per l'attribuzione del titolo e così l'attesa per la novità del circuito si è unita all'indecisione degli addetti ai lavori e degli appassionati per la vittoria finale. Un duello, quello tra il brasiliano Jaime Melo e il francese Romain Dumas, che ha entusiasmato sino all'ultimo giro. Divisi da appena tre punti, i due si sono dati battaglia, ma alla fine l'ha spuntata il brasiliano, portacolori del Great Wall Racing, che piazzandosi secondo è andato a succedere nell'albo d'oro del

campionato al suo connazionale Felipe Massa, quest'anno brillante protagonista in Formula 1 al volante della Sauber. La gara invece è stata vinta da Jaroslav Janis: partito in pole position il pilota della Repubblica Ceca ha dominato dal primo all'ultimo giro la corsa cagliaritano, diventando il primo vincitore di un gran premio che a detta degli stessi organizzatori farà ancora parlare di sé. Vetture tutte uguali (potenti Lola-Zytek da 480 cavalli), tra rettilinei veloci, curve e chicanes, i ventuno piloti protagonisti hanno dato spettacolo davanti a centomila spettatori entusiasti che, sulle tribune o assiepati ai bordi della pista, hanno seguito tutta la gara, riversandosi poi sotto il podio dopo il passaggio dell'ultima vettura per il tradizionale saluto al vincitore.

Pubblico delle grandi occasioni, tifosi dalle quattro province e persino dalla penisola, televisioni, personalità: per una settimana Cagliari ha vissuto un'emozione unica, un evento da ricordare. Dal nulla ecco finalmente il primo tassello, dopo anni di buio un'innovazione di cui si sentiva il bisogno. Ma l'edizione 2002 non sarà l'unica e l'anno prossimo la Sardegna avrà ancora il suo Gran Premio. Un'occasione per aggiustare i piccoli inconvenienti - dovuti all'inesperienza - visti quest'anno e per riportare, ancora una volta, almeno per tre giorni, la città di Cagliari al centro dell'attenzione di tutti gli appassionati mondiali delle quattro ruote.

Casta via bos conto de Troche: gai lu cramus, chin su matesi numene chi Michelangelo Pira li ponet in su romanu suo *Isalle*, numene imbentatu chei sos ateros chi amus a imbenne. S'istoria però er vera: si non tottu nessi bona parte.

Troche it unu priteru, in sa prima meitate de su novichentos rettore de Muristene, una idda minore accurzu a una prur manna. Meta si ne narana supra de Troche connotu vinas comente signor Tuveri. E tottu ghirana a su carattile de sa pessone: unu mischiu de sapientzia povera chin malitate, maghiagliu e preicatore, imparare parracu de campagna e eminagliu. Sar feminas nachi ini s'argumentu chi prus li piaghiat: a lu numenare e a fahere.

"Eminas meas e omnes de tottu sor diaulos" it s'incomintzu de donzi preica, dae sa trona de su Santissimu Sarvatore. E sichiat a pustis ispieganne parabolus e fattos de s'Evangeliu, minezzanne canno deviat e danne avertissones. Tra sas prus connotas de custas preicas rusticas e ruvidas bi sono s'istoria de comente s'est cunvertitu Santu Paule e sas rimpostas chi isse daiat, in sa creja manna de Isalle, sa idda accurzu, a su quaresimalista, ennitu dae innedda. A differente de custos passionistas chi preicaian sempre in italianu e latinu, Troche aeddaiat in sardu, ca cussa it sa limba chi cumprennian sos parrochianos. Si potet narrere chi in cue si nche cheriat signor Tuveri. Su contu de Santu Paule it tottu basatu supra de s'avertissone de Deus, Nostru Signore, chi a Saul annanne a caddu a Damasco l'at abbochinatu prur de una via: "Paule virma! T'apponu a firmare!"

E Paule nudda, surdu che ne lu essere. Ah! Gai este. Ista ca como ti la cumbino

CULTURA

CONTOS: TROCHE

jeo. Ed est tanno chi Deus picat s'archibusu zeleste e prima a ispanamazzu e poi abberu bi las acchirrat una paia 'e vusilatas a su caddu chi rughet a terra mustechitu. E Paule isse puru a murros a terra. Comente, a pustis de su dirimaju, punnat a arziare torra conca, est tanno chi Deus bi la cantat sa missa bassa: "A lu ides chi ti ses firmatu!" Tottu dae cue n'enit sa gran nesa de su Santu.

Miali Pira contat imbetze de comente Troche dae bassu risponniat a su preicatore passionista chi it in'artu. "Per i vostri peccati è stato ucciso Gesù Cristo": gai la forestiera arca di dottrina.

E Troche: "Jeo no' isco nudda. Jeo ippo in su cuile meu. So innossente e no' l'apponu mortu a Deus. E poi Cristos n'a' pietu de nois. Ca idet tottu su chi patimus, peleanne dae sa naschita a sa morte chin tottu sor diaulos de sa miseria, de su tempus malu, de sas malattias, de su sambene, de sos pacamentos e de sa Giustissa. Pro cussu nos perdonat Zesu Gristu."

Rimpostas chi comente sas preicas nos revelan s'omine e su suo sentire. E ateras bi n'at de paraulas, prus curiosas. Comente, a propositu de perdonu, sas chi at datu in rimposta a unu priteru chi li narraiat a lassare sar feminas, ca it *sacerdos in aeternum*. E Troche: "Si Deus no' nos perdonata sos peccatos de brachetta, naro jeo chi su chelu si lu prenata de paccia." Paccia pro paccia, in s'aeddu durche de sa idda sua, non met'innedda dae Muristene.

O sa via chi nachi er devi-

tu restare in Nugoro, in s'episcopiu e datu chi su sero ini meta sos priteros a isse l'est toccatu de dormire imparare chin mussegnore, in su matesi lettù. Su manzanu comente si nch'est ischitatu e comente it abituatu, Troche dat un'iscuitallata a mussegnore credennelu sa tzeraca sua de Muristene. "Dà Gavinnè, pesa e pone su latte a cohere." Natu cussu, s'abbizzat derettu de s'irbagliu e tanno non potenne ateru nachi l'a nattu a mussegnore: "Ah! Mi scusi eccellenza."

De sar meta chi l'attribuini pro sar feminas bo ne conto solu ateras duas.

Sa prima es chi canno it galu in possa, at imbennitu in Isalle a dottor Juan Giudici chi l'it compare, ghiranne dae sa visita a sor malaidos. Nachi si sono imbennitos in d'unu guruttu, ambos a gana de pissare. Sa cosa it longa e in su mentras datu chi s'ora b'it nachi narat Giudici a Troche: "A la idites compà. Custa sì chi in pitzinna s'er divertita in su casinu de Montebello."

E Troche: "E sa mea nono? Ite credites compà: custu sì chi n'at ispertatu de lana."

Sa 'e duas it de canno signor Tuveri it vezzu pretale, oramai ghiratu a bidda sua, accurzu a Siniscola, in d'una domo manna e ospitale. A inie bi supriana amicos e amicas de su nepote, istudentes o appenar dipromatos e laureatos. E vinas operaies e autistats de Isalle e de Muristene chi a signor Troche lu connoschiana dae canno it rettore e chi li achian cumanos e carchi piaghene puru.

di Paolo Piras

Tipu a nche li vature carchi meichina: ca in cussa idda non b'iat cumbenia e ca Troche non cheriat dare inari a su vuttifrascos, gai li narraiat a su butecariu de Siniscola.

Unu sero, in sa cuchia manna de Troche b'ini tottu custos pessonazzos e puru carchi mastra 'e iscola zovannedda chi tanno it incomintzanne sa carriera. Una 'e custas comente s'it caentanne in su ochile, propriu a cara a cara a Troche s'abbizzat a unu certu puntu chi aiat abbertu sas ancas in manera chi non dechiat. S'abbizzat puru chi Troche it appompianne e ache' de tottu, irgonzosa e ruja in cara, pro si tirare sa unnedda a sutta sos grinucos, achennela galu prur longa de su chi iti. E Troche: "Dà e piantala Nennè (su numene de sa pitzinna). Ite ti credes chi so' galu a ne idere?"

Sa Trocheide chi contat vita e operas de signor Tuveri est comunque unu poema vastu e comente in donzi cosa manna chi si rispettet b'at aberturas, isteritas e torratas. Si nana cosas chi at natu e fattu e si l'attribuini e puru ateras chi no' sono suas. Si colat dae sas avertissones a sas pitzinna a si carragliare su pettus a sas pungas e rezzetas chi nachi achiat pro lar dare a sos parrochianos. Dae sar minezzas a sar mamas pro sos fizzes issoro chi annaia a cacare a palas de creja a su chi nachi at natu a canonicu Raspa, rettore de Isalle, canno custe it morinne. Raspa it unu chi aiat sempre timitu chi Troche nche l'aeret furatu parte de su potere suo. Pro custu l'ait sem-

prere postu unu e prus impedimentos ca isse it rettore de una probania ricca e Troche imbetze nono. Troche comunque er vennitu a pedes de lettù de Raspa in articolo mortis e narana chi l'appat natu: "Da nche achiat ora. Largo ai giovani." Sa matesi cosa chi poi diana dever aer natu a isse canno est arrivata s'ora sua.

Custa er vennita chi isse s'it accurtziante a sos chent'annos, a pustis de una vita inuve macari tottu istatu sacerdos in aeternum.

Canno pro vezza est istatu giubilatu dae Muristene a sa partentzia ana sonatu sas campanas a longu e una pratessone de macchinas nche l'at accumpantzatu a bidda sua. Colanne in Luvula, Troche at fattu virmare su corteo. S'est ammentatu chi in Luvula b'i priteru Dui, sospeso a divinis ca nachi aiatt attentatu a su potere de mussegnore. Movitu a pietate, Troche, una via virmata sa pratessone est annatu a sa domo misera inuve istaiat s'amicu suo de zoventute e l'at azzapatu estitu de poveru, chin d'una tonaca cossumita, garriannesi un'asche de linna a pala. Troche at natu a Dui de irmenticare s'istatu miseru suo, nessi pro sa die, e l'at cumbintu a sedere chin isse in s'automobile. Lu picaiat a sa esta. Una esta manna. In Luvula galu si nche intenniana sas campanas de Muristene sonanne a festa. Tanno Troche s'est commovitu e manni nu a' fattu a su cumpanzu: "A intennes Du' comente sono sonanne? No la inin prusu."

E Dui: "Da inteno. E da est abberu chi sonan pro allegria. Ma nanne chi ti sono danne grazias pro su chi nachi ar fattu comente rettore, ite n'ischis chi non siene sonanne cuntentos ca vinarmente ti nche ses annatu dae Muristene?"

CULTURA

IL PURGATORIO DI DANTE
TRADOTTO IN SARDO
DA PAOLO MONNI

Èdi alcuni mesi la pubblicazione in lingua sarda della seconda cantica della Divina Commedia tradotta da Paolo Monni. Titolo: "Cantigos de su Purgatoriu in limba sarda" (Edizioni Della Torre, Cagliari).

L'opera fa seguito al primo volume, "Cantigos de s'Ifferu", pubblicato nel 2000, di cui abbiamo già dato notizia in questo giornale. Questo secondo volume risulta prezioso da tredici disegni al tratto realizzati dal pittore Elio Moncelsi.

L'autore, docente per tanti anni al Liceo Classico di Nuoro, conosce bene la forza e la straordinaria efficacia dei versi danteschi. Poteva essere troppo arduo o addirittura un azzardo tentarne la traduzione, tanto più che lo stesso Dante era del parere che un'opera poetica non deve essere tradotta in un'altra lingua perché perde l'intensità espressiva che l'autore le ha dato.

Paolo Monni lo ha fatto, e con successo, smentendo lo stesso Dante e dimostrando che un'opera non

solo può essere tradotta, ma alcuni versi possono anche avere una resa migliore del testo originale. Con questo non si vuole dire che la trasposizione in altra lingua di un'opera grandiosa come la Divina Commedia sia cosa facile. Già la traduzione dell'Inferno aveva comportato per l'autore difficoltà non indifferenti sulla scelta del linguaggio da adottare.

Tali difficoltà sono accresciute nell'affrontare la traduzione del Purgatorio per il continuo impegno nella ricerca dei vocaboli che meglio si prestavano a rendere in modo chiaro concetti filo-

sofici che neppure in italiano risultano di immediata comprensione.

Ma Paolo Monni è un poeta di razza e come tale ha trovato sempre il termine adeguato ad imprimere ai versi efficacia e fluidità.

La sua non è una semplice traduzione, ma una reinterpretazione dell'opera dantesca, pur restando fedele allo spirito del Sommo Poeta.

In questo lavoro altamente impegnativo, l'autore ha conosciuto momenti di sconforto e tentazioni di abbandono, come egli stesso confessa, ma alla fine ne è uscito vittorioso, dando prova delle sue

grandi capacità poetiche.

Se l'Inferno nel linguaggio e nella descrizione dei personaggi è di più immediata comprensione per il lettore, non altrettanto si può dire per il Purgatorio, dove gli argomenti lasciano più spazio alle astrazioni filosofiche e dottrinarie che certamente hanno impegnato a fondo l'autore, che però, nonostante le numerose difficoltà insite nel testo, è riuscito brillantemente nel suo intento.

L'amore per la lingua sarda e l'amore per la Divina Commedia lo hanno portato a "ricreare" quest'opera. Si è trattato, come

egli confessa, di una sfida con se stesso.

Una sfida difficile, che Monni è riuscito a superare nel migliore dei modi.

Il libro è dedicato soprattutto ai giovani che stanno perdendo la lingua sarda, specie nelle aree urbane dove il sardo non si parla quasi più.

L'autore sente forte il problema della lingua, forse perché è stato tanti anni fuori dalla Sardegna e al suo ritorno ha avvertito una sempre maggiore perdita dell'idioma locale, soprattutto da parte delle giovani generazioni.

Condurre una battaglia civile e culturale per la lingua sarda significa anche e soprattutto usarla frequentemente, in ogni occasione, a casa, a scuola, in chiesa.

«Se non usiamo la nostra lingua, tutto resta a livello di folklore», afferma Monni.

Con questa traduzione egli ha voluto mostrare attraverso i fatti, e non solo a parole, che il sardo, se è ben conosciuto, si presta a tradurre anche una poesia alta come quella di Dante.